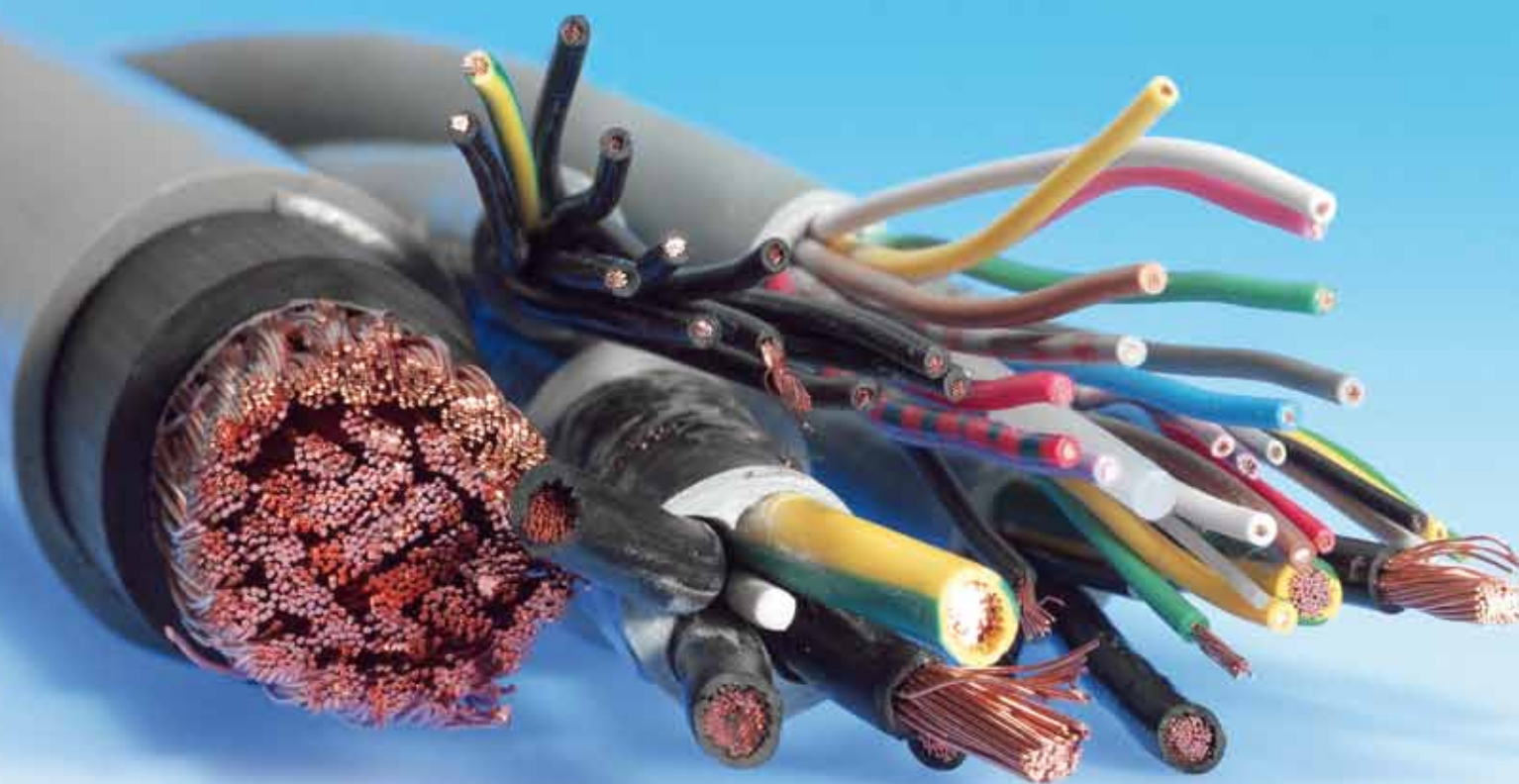
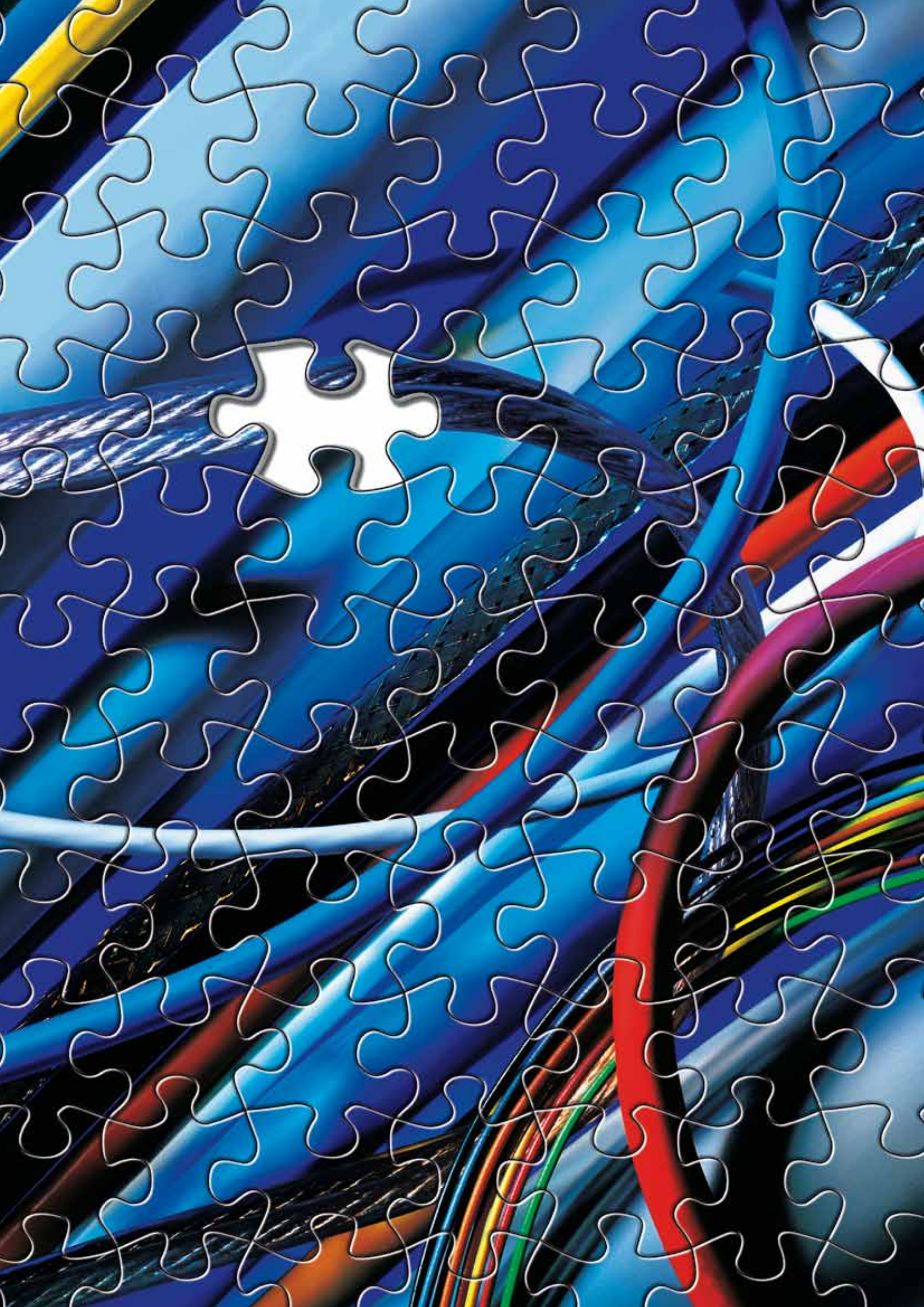




# **Flexible Energie- und Steuerleitungen**

## **Câbles d'énergie et de commande flexibles**





Seit dem Jahr 2000 gehören wir «**Heiniger Kabel AG**» zum Konzern «*Kromberg & Schubert*» mit Sitz in Abensberg bei München. Dessen hohes technologisches Wissen ermöglicht die Belieferung der anspruchsvollen Automobilindustrie mit Kabelbäumen.

Weltweit über 13000 Mitarbeiter garantieren höchste Qualität und Zuverlässigkeit. Alle gefertigten Produkte erfüllen die strengen Q-Anforderungen gemäss VDA 6.1, DIN EN ISO 9001, ISO TS 16494 und DIN EN ISO 14001.

Dies verpflichtet. Demnach auch uns «**Heiniger Kabel AG**».

Depuis l'an 2000, notre société «**Heiniger Câbles SA**» appartient au groupe «*Kromberg & Schubert*» dont le siège social se trouve à Abensberg près de Munich. Avec son savoir-faire technologique élevé, notre groupe fournit des faisceaux câblés à l'industrie automobile.

Plus de 13000 employés – répartis dans le monde – garantissent une haute qualité et fiabilité. Tous les produits répondent aux exigences des normes VDA 6.1, DIN EN ISO 9001, ISO TS 16494 et DIN EN ISO 14001.

Cet engagement concerne également notre société «**Heiniger Câbles SA**».

## Geschäftsfelder / Champs d'activités:

### Cable & Wire Câbles & fils



### Bordnetze-Kabelsätze Éléments de réseaux & faisceaux câblés



### Kunststoff-Werkstofftechnik Technique en matières synthétiques



Zwei eigene Kabelwerke für die Produktion von





























































- Spezialkabel für indirekte Applikationen
- Kommunikations-Datenkabel
- Hochtemperaturkabel
- usw.





























































Deux câbleries de notre groupe fabriquent:

- des câbles spéciaux pour applications indirectes
- des câbles pour transfert de données
- des câbles à haute température



weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

XY DIN UL	PVC	ungeschirmt	 	0.14mm <sup>2</sup> - 1.50mm <sup>2</sup>	300V	Aderkennzeichnung nach DIN 47100	6
CY DIN UL	PVC	abgeschirmt mit Cu-Geflecht	 	0.14mm <sup>2</sup> - 1.50mm <sup>2</sup>	300V	Aderkennzeichnung nach DIN 47100	8
Data XY DIN UL	PVC	ungeschirmt	 	0.14mm <sup>2</sup> - 0.75mm <sup>2</sup>	300V	Aderkennzeichnung nach DIN 47100	10
Data CY DIN UL	PVC	abgeschirmt mit Cu-Geflecht	 	0.14mm <sup>2</sup> - 0.75mm <sup>2</sup>	300V	Aderkennzeichnung nach DIN 47100	12
LiYCY-CY, LiYCY	PVC	abgeschirmt mit Cu-Geflecht	 	0.14mm <sup>2</sup> - 0.25mm <sup>2</sup> LiYCY bis 2.50mm <sup>2</sup>	250V	Aderkennzeichnung nach DIN 47100	14
TT-Flex CEE	PVC	ungeschirmt	 	0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	16
FG7R CEE	PVC	ungeschirmt		1.50mm <sup>2</sup> - 50mm <sup>2</sup>	600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	18
TT-Flex NK	PVC	ungeschirmt	 	0.50mm <sup>2</sup> - 35mm <sup>2</sup>	300/500V	Adern nummeriert	20
Einleiter flex	PVC	ungeschirmt	 	6mm <sup>2</sup> - 240mm <sup>2</sup>	300/500V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	23
FG7R Einleiter flex	PVC	ungeschirmt		6mm <sup>2</sup> - 300mm <sup>2</sup>	600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	24
TT-Flex CEE CY	PVC	abgeschirmt mit Cu-Geflecht	 	0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	26
TT-Flex NK CY	PVC	abgeschirmt mit Cu-Geflecht	 	0.50mm <sup>2</sup> - 50mm <sup>2</sup>	300/500V	Adern nummeriert	28
JB SY CEE	PVC	Schutz-Geflecht aus Stahldrähten	 	0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	30
JZ SY NK	PVC	Schutz-Geflecht aus Stahldrähten	 	0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V	Adern nummeriert	32
Multinorm NK	PVC	ungeschirmt	  <HAR> 	0.50mm <sup>2</sup> - 2.50mm <sup>2</sup>	HAR: 300/500V UL: 600V	Adern nummeriert	34
Multinorm NK CY	PVC	abgeschirmt mit Cu-Geflecht	  <HAR> 	0.50mm <sup>2</sup> - 2.50mm <sup>2</sup>	HAR: 300/500V UL: 600V	Adern nummeriert	36
2-Norm NK	PVC	ungeschirmt	  	AWG12 - AWG1	600V	Adern nummeriert	38
2-Norm NK CY	PVC	abgeschirmt mit Cu-Geflecht	  	AWG12-AWG2	600V	Adern nummeriert	40
Control Tray	PVC	ungeschirmt	   	AWG18-AWG6	600V	Adern nummeriert	42
Control Tray CY	PVC	abgeschirmt	   	AWG18-AWG6	600V	Adern nummeriert	44
Motorenkabel 2YSLCY transparent 2YSLCYK schwarz 2YSLCH grau 2YSLCY-J transparent 2YSLCYK-J schwarz 2YSLCH-J grau 2YSLC11Y PUR	PVC halogen-frei PUR	abgeschirmt mit Aluminiumfolie und Cu-Geflecht	 	0.25mm <sup>2</sup> - 240mm <sup>2</sup>	600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	46
LiHH DIN	halogen-frei	ungeschirmt		0.14mm <sup>2</sup> - 1.50mm <sup>2</sup>	300/300V 300/500V	Aderkennzeichnung nach DIN 47100	60
LiHCH DIN	halogen-frei	abgeschirmt		0.14mm <sup>2</sup> - 1.50mm <sup>2</sup>	300/300V 300/500V	Aderkennzeichnung nach DIN 47100	62
Data LiHCH DIN	halogen-frei	abgeschirmt mit Cu-Geflecht		0.14mm <sup>2</sup> - 0.75mm <sup>2</sup>	300/300V	Aderkennzeichnung nach DIN 47100	64
LiHH CEE	halogen-frei	ungeschirmt		0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V 600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	66
FG7(O)M1 CEE	halogen-frei	ungeschirmt		1.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	68
LiHH Einleiter flex	halogen-frei	ungeschirmt		10mm <sup>2</sup> - 300mm <sup>2</sup>	600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	70
Li9YC11Y Einleiter flex	PUR	abgeschirmt mit Cu-Geflecht		10mm <sup>2</sup> - 300mm <sup>2</sup>	600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	72
FG7M1 Einleiter flex	halogen-frei	ungeschirmt		6mm <sup>2</sup> - 400mm <sup>2</sup>	600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	74
LiHH Batterie	halogen-frei	ungeschirmt		1.50mm <sup>2</sup> - 50mm <sup>2</sup>	600/1000V	rot/blau	76
LiHH NK	halogen-frei	ungeschirmt		0.50mm <sup>2</sup> - 35mm <sup>2</sup>	300/500V 600/1000V	Adern nummeriert	78
LiHCH CEE	halogen-frei	abgeschirmt mit Cu-Geflecht		0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V 600/1000V	Aderkennzeichnung nach CENELEC	80
LiHCH NK	halogen-frei	abgeschirmt mit Cu-Geflecht		0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V 600/1000V	Adern nummeriert	82

XY DIN UL	PVC	non blindé	 	0.14mm <sup>2</sup> - 1.50mm <sup>2</sup>	300V	Marquage des conducteurs selon DIN 47100	6
CY DIN UL	PVC	blindé par tresse de fils Cu	 	0.14mm <sup>2</sup> - 1.50mm <sup>2</sup>	300V	Marquage des conducteurs selon DIN 47100	8
Data XY DIN UL	PVC	non blindé	 	0.14mm <sup>2</sup> - 0.75mm <sup>2</sup>	300V	Marquage des conducteurs selon DIN 47100	10
Data CY DIN UL	PVC	blindé par tresse de fils Cu	 	0.14mm <sup>2</sup> - 0.75mm <sup>2</sup>	300V	Marquage des conducteurs selon DIN 47100	12
LiYCY-CY, LiYCY	PVC	blindé par tresse de fils Cu	 	0.14mm <sup>2</sup> - 0.25mm <sup>2</sup> LiYCY à 2.50mm <sup>2</sup>	250V	Marquage des conducteurs selon DIN 47100	14
TT-Flex CEE	PVC	non blindé	 	0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	16
FG7R CEE	PVC	non blindé		1.50mm <sup>2</sup> - 50mm <sup>2</sup>	600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	18
TT-Flex NK	PVC	non blindé	 	0.50mm <sup>2</sup> - 35mm <sup>2</sup>	300/500V	Conducteurs numérotés	20
Unipolaires flex	PVC	non blindé	 	6mm <sup>2</sup> - 240mm <sup>2</sup>	300/500V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	23
FG7R unipolaires flex	PVC	non blindé		6mm <sup>2</sup> - 300mm <sup>2</sup>	600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	24
TT-Flex CEE CY	PVC	blindé par tresse de fils Cu	 	0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	26
TT-Flex NK CY	PVC	blindé par tresse de fils Cu	 	0.50mm <sup>2</sup> - 50mm <sup>2</sup>	300/500V	Conducteurs numérotés	28
JB SY CEE	PVC	protect. en tresse acier galvanisé	 	0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	30
JZ SY NK	PVC	protect. en tresse acier galvanisé	 	0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V	Conducteurs numérotés	32
Multinorm NK	PVC	non blindé	  <HAR> 	0.50mm <sup>2</sup> - 2.50mm <sup>2</sup>	HAR: 300/500V UL: 600V	Conducteurs numérotés	34
Multinorm NK CY	PVC	blindé par tresse de fils Cu	  <HAR> 	0.50mm <sup>2</sup> - 2.50mm <sup>2</sup>	HAR: 300/500V UL: 600V	Conducteurs numérotés	36
2-Norm NK	PVC	non blindé	  	AWG12 - AWG1	600V	Conducteurs numérotés	38
2-Norm NK CY	PVC	blindé par tresse de fils Cu	  	AWG12 - AWG2	600V	Conducteurs numérotés	40
Control Tray	PVC	non blindé	   	AWG18 - AWG6	600V	Conducteurs numérotés	42
Control Tray CY	PVC	blindé	   	AGW18 - AWG6	600V	Conducteurs numérotés	44
Câble pour moteurs 2YSLCY transparent 2YSLCYK schwarz 2YSLCH grau 2YSLCY-J transparent 2YSLCYK-J schwarz 2YSLCH-J grau 2YSLC11Y PUR	PVC sans halogène PUR	blindé par feuille d'alu et par tresse de fils Cu	 	0.25mm <sup>2</sup> - 240mm <sup>2</sup>	600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	46
LiHH DIN	sans halogène	non blindé		0.14mm <sup>2</sup> - 1.50mm <sup>2</sup>	300/300V 300/500V	Marquage des conducteurs selon DIN 47100	60
LiHCH DIN	sans halogène	blindé par tresse de fils Cu		0.14mm <sup>2</sup> - 1.50mm <sup>2</sup>	300/300V 300/500V	Marquage des conducteurs selon DIN 47100	62
Data LiHCH DIN	sans halogène	blindé par tresse de fils Cu		0.14mm <sup>2</sup> - 0.75mm <sup>2</sup>	300/300V	Marquage des conducteurs selon DIN 47100	64
LiHH CEE	sans halogène	non blindé		0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V 600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	66
FG7(O)M1 CEE	sans halogène	non blindé		1.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	68
LiHH unipolaires flex	sans halogène	non blindé		10mm <sup>2</sup> - 300mm <sup>2</sup>	600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	70
Li9YC11Y	PUR	blindé par tresse de fils Cu		10mm <sup>2</sup> - 300mm <sup>2</sup>	600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	72
FG7M1 unipolaires flex	sans halogène	non blindé		6mm <sup>2</sup> - 400mm <sup>2</sup>	600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	74
LiHH Batterie	sans halogène	non blindé		1.50mm <sup>2</sup> - 50mm <sup>2</sup>	600/1000V	rouge/bleu	76
LiHH NK	sans halogène	non blindé		0.50mm <sup>2</sup> - 35mm <sup>2</sup>	300/500V 600/1000V	Conducteurs numérotés	78
LiHCH CEE	sans halogène	blindé par tresse de fils Cu		0.50mm <sup>2</sup> - 25mm <sup>2</sup>	300/500V 600/1000V	Marquage des conducteurs selon CENELEC	80
LiHCH NK	sans halogène	blindé par tresse de fils Cu		0.50mm <sup>2</sup> - 95mm <sup>2</sup>	300/500V 600/1000V	Conducteurs numérotés	82

## XY DIN UL

Approbiert - Approuvé:  



### Verwendungsweck:

Steuer-, Kontroll- und Messleitung zum Einsatz im Maschinen-, Anlagen- und Apparatebau sowie in der Kommunikationstechnik. Diese Leitung kommt überall dort zum Einsatz, wo keine elektrischen Störungen oder Beeinflussungen von aussen die Daten-übertragung beeinträchtigen. Geeignet für den Export in die USA.

### Utilisation:

Câble de commande, de contrôle et de mesure pour la construction de machines, d'équipements techniques, d'appareils ou dans des systèmes de communication. Utilisation où une protection contre des interférences électriques ou des influences extérieures n'est pas nécessaire. Approprié pour l'exportation aux USA.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC nach UL Style
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Aussenmantel aus PVC nach UL Style, grau RAL 7001
- Flammwidrig nach UL Style (VW1)

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC selon Style UL
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine extérieure en PVC selon Style UL, gris RAL 7001
- Non propagateur de la flamme selon Style UL (VW1)

### Technische Daten:

- Nennspannung  $0.14\text{mm}^2$  : UL 30V / SEV 300V  
 $\geq 0.25\text{mm}^2$  : 300V
- Prüfspannung  $\leq 0.34\text{mm}^2$  : 1200V  
 $\geq 0.50\text{mm}^2$  : 2000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -30°C bis +80°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale  $0.14\text{mm}^2$  : UL 30V / ASE 300V  
 $\geq 0.25\text{mm}^2$  : 300V
- Tension d'essai  $\leq 0.34\text{mm}^2$  : 1200V  
 $\geq 0.50\text{mm}^2$  : 2000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -30°C à +80°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiterraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur	Kapazität Capacité	UL Style Style UL
AWG26 / 0.14mm <sup>2</sup>	18 x 0.10mm	UL 30V / SEV 300V	138.0Ω/km	90pF/m	2571
AWG24 / 0.25mm <sup>2</sup>	14 x 0.15mm	300V	78.0Ω/km	100pF/m	2464
AWG22 / 0.34mm <sup>2</sup>	7 x 0.25mm	300V	56.0Ω/km	110pF/m	2464
AWG20 / 0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	300V	39.0Ω/km	120pF/m	2464
AWG19 / 0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	300V	26.0Ω/km	120pF/m	2464
AWG18 / 1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	300V	19.5Ω/km	120pF/m	2464
AWG16 / 1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	300V	13.3Ω/km	120pF/m	2464

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

**UL Style 2571**

**AWG26 / 0.14mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 880 023		2x0.14	3.6	2.7	1.4
999 880 033	113 790 033	3x0.14	3.8	4.0	1.6
999 880 043		4x0.14	4.0	5.4	1.9
999 880 053	113 790 053	5x0.14	4.4	6.7	2.2
999 880 063		6x0.14	4.6	8.1	2.7
999 880 073	113 790 073	7x0.14	4.6	9.4	2.8
999 880 083	113 790 083	8x0.14	5.0	10.8	3.2
999 880 103	113 790 103	10x0.14	5.6	13.4	3.8
999 880 123	113 790 123	12x0.14	5.8	16.1	4.3
999 880 143		14x0.14	6.0	18.8	4.8
999 880 163	113 790 163	16x0.14	6.3	21.5	5.7
999 880 183		18x0.14	6.6	24.2	6.7
999 880 213	113 790 213	21x0.14	7.0	28.2	8.0
999 880 253		25x0.14	8.0	33.6	9.5
999 880 273	113 790 273	27x0.14	8.2	36.3	9.8
999 880 303		30x0.14	8.3	40.3	10.6
999 880 323		32x0.14	8.5	43.0	11.2
999 880 363		36x0.14	9.4	48.4	13.3
999 880 423		42x0.14	10.4	56.4	13.9
999 880 443		44x0.14	10.8	59.1	14.6
999 880 523		52x0.14	11.2	59.9	16.5

**UL Style 2464**

**AWG24 / 0.25mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 881 023	113 791 023	2x0.25	4.2	4.8	2.1
999 881 033	113 791 033	3x0.25	4.4	7.2	2.6
999 881 043	113 791 043	4x0.25	4.7	9.6	3.0
999 881 053	113 791 053	5x0.25	5.1	12.0	3.6
999 881 063	113 791 063	6x0.25	5.5	14.4	4.3
999 881 073	113 791 073	7x0.25	5.5	16.8	4.4
999 881 083	113 791 083	8x0.25	6.0	19.2	5.0
999 881 103	113 791 103	10x0.25	7.0	24.0	6.1
999 881 123	113 791 123	12x0.25	7.2	28.8	6.8
999 881 163	113 791 163	16x0.25	7.9	38.4	8.6
999 881 213	113 791 213	21x0.25	8.8	50.4	11.3
999 881 253		25x0.25	10.0	60.0	13.3
999 881 273	113 791 273	27x0.25	10.0	54.8	14.0
999 881 373	113 791 373	37x0.25	11.1	88.8	18.0
999 881 403	113 791 403	40x0.25	11.7	96.0	19.3

**UL Style 2464**

**AWG22 / 0.34mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 882 023		2x0.34	4.6	6.5	2.8
999 882 033	113 792 033	3x0.34	4.8	9.8	3.4
999 882 043		4x0.34	5.2	13.1	4.1
999 882 053	113 792 053	5x0.34	5.7	16.3	4.8
999 882 063		6x0.34	6.1	19.6	5.7
999 882 073	113 792 073	7x0.34	6.1	22.8	6.0
999 882 083	113 792 083	8x0.34	6.6	26.1	6.8
999 882 103	113 792 103	10x0.34	7.8	32.6	8.4
999 882 123	113 792 123	12x0.34	8.0	39.2	9.5
999 882 143		14x0.34	8.4	45.7	10.7
999 882 163	113 792 163	16x0.34	8.8	52.2	11.9
999 882 213	113 792 213	21x0.34	10.0	65.5	15.8
999 882 253		25x0.34	11.4	81.6	18.7
999 882 273	113 792 273	27x0.34	11.4	88.1	19.6
999 882 323	113 792 323	32x0.34	12.6	104.4	23.0
999 882 363	113 792 363	36x0.34	12.2	117.5	27.2
999 882 403		40x0.34	13.2	130.6	27.3
999 882 443		44x0.34	14.4	143.6	30.0
999 882 483		48x0.34	14.6	156.7	34.3
999 882 523		52x0.34	15.0	169.7	34.4
999 882 613		61x0.34	16.9	199.1	39.5

**UL Style 2464**

**AWG20 / 0.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 883 023	113 793 023	2x0.50	5.1	9.6	3.6
999 883 033	113 793 033	3x0.50	5.4	14.4	4.2
999 883 043	113 793 043	4x0.50	5.8	19.2	5.1
999 883 053		5x0.50	6.4	24.0	6.1
999 883 063	113 793 063	6x0.50	7.0	28.8	7.4
999 883 073		7x0.50	7.0	33.6	7.7
999 883 083	113 793 083	8x0.50	7.5	38.4	8.7
999 883 103		10x0.50	8.6	48.0	11.5
999 883 123	113 793 123	12x0.50	9.1	57.6	12.9
999 883 163	113 793 163	16x0.50	10.3	76.8	17.2
999 883 213		21x0.50	11.4	100.8	21.4
999 883 253		25x0.50	12.8	120.0	25.2
999 883 303		30x0.50	13.4	144.0	28.8

**UL Style 2464**

**AWG19 / 0.75mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 884 023	113 794 023	2x0.75	5.6	14.4	4.5
999 884 033	113 794 033	3x0.75	5.9	21.6	5.4
999 884 043	113 794 043	4x0.75	6.4	28.8	6.5
999 884 053		5x0.75	7.0	36.0	7.9
999 884 063	113 794 063	6x0.75	7.8	43.2	10.2
999 884 073		7x0.75	7.8	50.4	10.7
999 884 083		8x0.75	8.5	57.6	12.2
999 884 103		10x0.75	10.1	72.0	15.8

**UL Style 2464**

**AWG18 / 1.00mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 885 023	113 795 023	2x1.00	5.8	19.2	5.1
999 885 033	113 795 033	3x1.00	6.2	28.8	6.2
999 885 043	113 795 043	4x1.00	6.7	38.4	7.5

**UL Style 2464**

**AWG16 / 1.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 886 023		2x1.50	6.9	28.8	7.2
999 886 033		3x1.50	7.4	43.2	8.8
999 886 103		10x1.50	12.8	144.0	30.1

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## CY DIN UL

Approbiert - Approuvé:  



### Verwendungsweck:

Steuer-, Kontroll- und Messleitung zum Einsatz im Maschinen-, Anlagen- und Apparatebau sowie in der Kommunikationstechnik. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen und gewährleistet eine optimale Impulsübertragung. Ideal für die Konfektion von D-SUB-Steckern. Geeignet für den Export in die USA.

### Utilisation:

Câble de commande, de contrôle et de mesure pour la construction de machines, d'équipements techniques, d'appareils ou dans des systèmes de communication. La densité de tresse de cuivre protège le câble des influences électromagnétiques et garantit une transmission d'impulsions optimale. Idéal pour la confection de connecteurs D-SUB. Approprié pour l'exportation aux USA.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC nach UL Style
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Beilaufлите aus Kupfer verzinkt nach VDE 0295 Kl.5
- Aussenmantel aus PVC nach UL Style, grau RAL 7001
- Flammwidrig nach UL Style (VW1)

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC selon Style UL
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Toron de continuité en cuivre étamé selon VDE 0295 cl.5
- Gaine extérieure en PVC selon Style UL, gris RAL 7001
- Non propagateur de la flamme selon Style UL (VW1)

### Technische Daten:

- Nennspannung  $0.14\text{mm}^2$  : UL 30V / SEV 300V  
 $\geq 0.25\text{mm}^2$  : 300V
- Prüfspannung  $\leq 0.34\text{mm}^2$  : 1200V  
 $\geq 0.50\text{mm}^2$  : 2000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand :  $-5^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$   
fester Zustand :  $-30^\circ\text{C}$  bis  $+80^\circ\text{C}$
- Mindestbiegeradius :  $15 \times \text{Kabel-}\varnothing$

### Données techniques:

- Tension nominale  $0.14\text{mm}^2$  : UL 30V / ASE 300V  
 $\geq 0.25\text{mm}^2$  : 300V
- Tension d'essai  $\leq 0.34\text{mm}^2$  : 1200V  
 $\geq 0.50\text{mm}^2$  : 2000V
- Températures d'utilisation installation mobile :  $-5^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$   
installation fixe :  $-30^\circ\text{C}$  à  $+80^\circ\text{C}$
- Rayon de courbure min. :  $15 \times \varnothing$  du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Beilaufлите Toron de continuité	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur	UL Style Style UL
AWG26 / $0.14\text{mm}^2$	18 x 0.10mm	0.14mm <sup>2</sup>	UL 30V / SEV 300V	138.0Ω/km	2571
AWG24 / $0.25\text{mm}^2$	14 x 0.15mm	0.14mm <sup>2</sup>	300V	78.0Ω/km	2464
AWG22 / $0.34\text{mm}^2$	7 x 0.25mm	0.25mm <sup>2</sup>	300V	56.0Ω/km	2464
AWG20 / $0.50\text{mm}^2$	16 x 0.20mm	0.25mm <sup>2</sup>	300V	39.0Ω/km	2464
AWG19 / $0.75\text{mm}^2$	24 x 0.20mm	0.34mm <sup>2</sup>	300V	26.0Ω/km	2464
AWG18 / $1.00\text{mm}^2$	32 x 0.20mm	0.34mm <sup>2</sup>	300V	19.5Ω/km	2464
AWG16 / $1.50\text{mm}^2$	30 x 0.25mm	0.75mm <sup>2</sup>	300V	13.3Ω/km	2464

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

**UL Style 2571**

**AWG26 / 0.14mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 890 023	113 760 023	2x0.14	4.1	11.1	2.1
999 890 033	113 760 033	3x0.14	4.3	12.8	2.3
999 890 043	113 760 043	4x0.14	4.5	13.2	2.7
999 890 053	113 760 053	5x0.14	4.8	15.1	3.0
999 890 063	113 760 063	6x0.14	5.1	17.2	3.8
999 890 073	113 760 073	7x0.14	5.1	18.4	3.9
999 890 083	113 760 083	8x0.14	5.5	20.9	4.4
999 890 103	113 760 103	10x0.14	6.2	28.1	5.7
999 890 123	113 760 123	12x0.14	6.4	28.6	6.3
999 890 143		14x0.14	6.6	31.5	7.1
999 890 163	113 760 163	16x0.14	6.9	42.7	7.6
999 890 183		18x0.14	7.2	52.0	9.2
999 890 213	113 760 213	21x0.14	7.7	56.0	9.9
999 890 243		24x0.14	8.3	59.8	11.4
999 890 253	113 760 253	25x0.14	8.6	61.0	11.4
999 890 273	113 760 273	27x0.14	8.7	63.0	11.9
999 890 323		32x0.14	9.1	76.0	13.9
999 890 373		37x0.14	9.4	84.0	15.3
999 890 403		40x0.14	10.0	86.0	16.2
999 890 443		44x0.14	10.6	109.0	17.8
999 890 523		52x0.14	11.2	120.0	19.8
999 890 613		61x0.14	11.8	137.0	22.5

**UL Style 2464**

**AWG24 / 0.25mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 891 023	113 761 023	2x0.25	4.7	13.2	2.7
999 891 033	113 761 033	3x0.25	4.9	16.2	3.1
999 891 043	113 761 043	4x0.25	5.1	19.6	3.7
999 891 053	113 761 053	5x0.25	5.6	23.8	4.2
999 891 063	113 761 063	6x0.25	6.0	30.0	5.2
999 891 073	113 761 073	7x0.25	6.0	32.0	5.8
999 891 083	113 761 083	8x0.25	6.5	35.0	6.6
999 891 103	113 761 103	10x0.25	7.5	42.0	7.8
999 891 123	113 761 123	12x0.25	7.7	50.0	8.7
999 891 143		14x0.25	8.0	58.0	9.7
999 891 163	113 761 163	16x0.25	8.5	65.0	10.6
999 891 213	113 761 213	21x0.25	9.3	89.0	13.7
999 891 253		25x0.25	10.6	98.0	16.0
999 891 273	113 761 273	27x0.25	10.9	102.0	16.7
999 891 363	113 761 363	36x0.25	11.7	130.0	25.7
999 891 373	113 761 373	37x0.25	11.7	132.5	21.1
999 891 523	113 761 523	52x0.25	13.8	175.0	29.2
999 891 613		61x0.25	14.8	200.0	33.4

**UL Style 2464**

**AWG22 / 0.34mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 892 023	113 762 023	2x0.34	5.0	15.5	3.5
999 892 033	113 762 033	3x0.34	5.4	19.5	4.0
999 892 043	113 762 043	4x0.34	5.8	23.1	4.8
999 892 053	113 762 053	5x0.34	6.2	28.8	6.5
999 892 063	113 762 063	6x0.34	6.8	39.0	7.7
999 892 073	113 762 073	7x0.34	6.8	51.0	7.9
999 892 083	113 762 083	8x0.34	7.4	54.0	8.7
999 892 103	113 762 103	10x0.34	8.6	63.0	10.6
999 892 123	113 762 123	12x0.34	8.8	67.0	11.7
999 892 143		14x0.34	9.0	74.0	13.3
999 892 163	113 762 163	16x0.34	9.2	82.0	14.6
999 892 183		18x0.34	10.2	92.0	16.9
999 892 213	113 762 213	21x0.34	10.7	105.0	18.9
999 892 253	113 762 253	25x0.34	12.0	121.0	21.9
999 892 273	113 762 273	27x0.34	12.0	128.0	24.7
999 892 323		32x0.34	12.9	150.0	26.5
999 892 363		36x0.34	13.6	161.0	30.6
999 892 373	113 762 373	37x0.34	13.7	165.5	30.9
999 892 443		44x0.34	15.1	197.0	36.0
999 892 483		48x0.34	15.3	211.0	38.7

**UL Style 2464**

**AWG20 / 0.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 893 023	113 763 023	2x0.50	5.6	23.0	4.6
999 893 033	113 763 033	3x0.50	5.9	35.0	5.1
999 893 043	113 763 043	4x0.50	6.4	45.0	6.7
999 893 053	113 763 053	5x0.50	6.9	57.0	8.0
999 893 063	113 763 063	6x0.50	7.5	68.0	9.4
999 893 073	113 763 073	7x0.50	7.5	80.0	9.7
999 893 083	113 763 083	8x0.50	8.0	85.0	11.4
999 893 103	113 763 103	10x0.50	9.0	100.0	13.9
999 893 123	113 763 123	12x0.50	9.7	112.0	15.4
999 893 163	113 763 163	16x0.50	10.7	140.0	20.2
999 893 183	113 763 183	18x0.50	11.4	152.0	22.1
999 893 213		21x0.50	12.0	171.0	24.7
999 893 253		25x0.50	13.6	195.0	30.4
999 893 343		34x0.50	15.3	248.0	38.4

**UL Style 2464**

**AWG19 / 0.75mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 894 023	113 764 023	2x0.75	6.1	35.0	5.6
999 894 033	113 764 033	3x0.75	6.5	46.0	7.1
999 894 043	113 764 043	4x0.75	7.0	56.0	8.5
999 894 053	113 764 053	5x0.75	7.5	70.0	10.8
999 894 063	113 764 063	6x0.75	8.3	85.0	12.6
999 894 073	113 764 073	7x0.75	8.3	98.0	13.1
999 894 083	113 764 083	8x0.75	9.3	110.0	14.6
999 894 103		10x0.75	10.6	131.0	18.7
999 894 123	113 764 123	12x0.75	10.8	148.0	20.8
999 894 163	113 764 163	16x0.75	12.0	183.0	25.9
999 894 203	113 764 203	20x0.75	13.8	220.0	36.3
999 894 213	113 764 213	21x0.75	13.8	230.0	33.6

**UL Style 2464**

**AWG18 / 1.00mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 895 023	113 765 023	2x1.00	6.4	55.0	7.0
999 895 033	113 765 033	3x1.00	6.8	70.7	8.1
999 895 043	113 765 043	4x1.00	7.5	80.0	9.6
999 895 053	113 765 053	5x1.00	7.8	95.0	12.2
999 895 073	113 765 073	7x1.00	8.9	120.0	14.9
999 895 103	113 765 103	10x1.00	11.1	165.0	21.3

**UL Style 2464**

**AWG16 / 1.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 896 023	113 766 023	2x1.50	7.6	44.0	8.6
999 896 033	113 766 033	3x1.50	7.9	72.0	10.0
999 896 043	113 766 043	4x1.50	8.7	88.0	12.6
999 896 053	113 766 053	5x1.50	9.2	105.0	16.0
999 896 063		6x1.50	10.4	127.0	20.3
999 896 073	113 766 073	7x1.50	10.4	136.0	21.3
999 896 083		8x1.50	11.6	175.0	24.2
999 896 103	113 766 103	10x1.50	13.7	195.0	30.5
999 896 123		12x1.50	14.1	225.0	33.8

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## Data XY DIN UL

Approbiert - Approuvé:  



### Verwendungszweck:

Steuer-, Kontroll- und Messleitung zum Einsatz im Maschinen-, Anlagen- und Apparatebau sowie in der Kommunikationstechnik. Diese Leitung kommt überall dort zum Einsatz, wo keine elektrischen Störungen oder Beeinflussungen von aussen die Datenübertragung beeinträchtigen. Die paarweise Verseilung der Adern erhöht die Nebensprechdämpfung. Geeignet für den Export in die USA.

### Utilisation:

Câble de commande, de contrôle et de mesure pour la construction de machines, d'équipements techniques, appareils ou dans des systèmes de communication. Utilisation où une protection contre des interférences électriques ou des influences extérieures n'est pas nécessaire. Grâce aux paires torsadées, un affaiblissement diaphonique plus élevé peut être atteint. Approprié pour l'exportation aux USA.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC nach UL Style
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern paarweise verseilt
- Aussenmantel aus PVC nach UL Style, grau RAL 7001
- Flammwidrig nach UL Style (VW1)

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC selon Style UL
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Conducteurs torsadés par paires
- Gaine extérieure en PVC selon Style UL, gris RAL 7001
- Non propagateur de la flamme selon Style UL (VW1)

### Technische Daten:

- Nennspannung  $0.14\text{mm}^2$  : UL 30V / SEV 300V  
 $\geq 0.25\text{mm}^2$  : 300V
- Prüfspannung  $\leq 0.34\text{mm}^2$  : 1200V  
 $\geq 0.50\text{mm}^2$  : 2000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand :  $-5^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$   
fester Zustand :  $-30^\circ\text{C}$  bis  $+80^\circ\text{C}$
- Mindestbiegeradius  $0.14\text{mm}^2$  : bis  $+60^\circ\text{C}$   
:  $15 \times$  Kabel- $\emptyset$

### Données techniques:

- Tension nominale  $0.14\text{mm}^2$  : UL 30V / ASE 300V  
 $\geq 0.25\text{mm}^2$  : 300V
- Tension d'essai  $\leq 0.34\text{mm}^2$  : 1200V  
 $\geq 0.50\text{mm}^2$  : 2000V
- Températures d'utilisation installation mobile :  $-5^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$   
installation fixe :  $-30^\circ\text{C}$  à  $+80^\circ\text{C}$
- Rayon de courbure min.  $0.14\text{mm}^2$  : à  $+60^\circ\text{C}$   
:  $15 \times \emptyset$  du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur	UL Style Style UL
AWG26 / $0.14\text{mm}^2$	18 x 0.10mm	UL 30V / SEV 300V	138.0 $\Omega$ /km	2560
AWG24 / $0.25\text{mm}^2$	14 x 0.15mm	300V	78.0 $\Omega$ /km	2464
AWG22 / $0.34\text{mm}^2$	7 x 0.25mm	300V	56.0 $\Omega$ /km	2464
AWG20 / $0.50\text{mm}^2$	16 x 0.20mm	300V	39.0 $\Omega$ /km	2464
AWG19 / $0.75\text{mm}^2$	24 x 0.20mm	300V	26.0 $\Omega$ /km	2464

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

**UL Style 2560** **AWG26 / 0.14mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 980 022	113 870 043	2x2x0.14	4.9	5.4	2.4
999 980 032	113 870 063	3x2x0.14	5.3	8.1	3.0
999 980 042	113 870 083	4x2x0.14	5.7	10.8	4.1
999 980 052		5x2x0.14	6.0	13.4	4.9
999 980 062	113 870 123	6x2x0.14	6.5	16.1	5.6
999 980 142	113 870 283	14x2x0.14	8.9	37.6	11.0
999 980 162	113 870 323	16x2x0.14	9.2	43.0	12.2
999 980 182		18x2x0.14	9.4	48.4	13.5
999 980 202		20x2x0.14	10.2	53.8	15.2
999 980 302		30x2x0.14	12.5	80.6	21.7

**UL Style 2464** **AWG24 / 0.25mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 981 022	113 731 023	2x2x0.25	5.8	9.6	3.7
999 981 032	113 731 033	3x2x0.25	6.4	14.4	4.5
999 981 042	113 871 083	4x2x0.25	6.9	19.2	6.1
999 981 082	113 731 083	8x2x0.25	8.9	38.4	10.1
999 981 102	113 871 203	10x2x0.25	9.9	48.0	11.7

**UL Style 2464** **AWG22 / 0.34mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 982 022	113 732 023	2x2x0.34	6.2	13.1	5.4
999 982 032	113 732 033	3x2x0.34	7.0	19.6	6.5
999 982 042	113 732 043	4x2x0.34	8.1	26.1	7.9

**UL Style 2464** **AWG20 / 0.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 983 022	113 733 023	2x2x0.50	7.6	19.2	6.4
999 983 042	113 733 043	4x2x0.50	8.5	38.4	9.7
999 983 082	113 733 083	8x2x0.50	11.8	76.8	17.0
999 983 122	113 733 123	12x2x0.50	14.0	115.2	24.7
999 983 162	113 733 163	16x2x0.50	15.6	153.6	31.5

**UL Style 2464** **AWG19 / 0.75mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 984 022	113 734 023	2x2x0.75	7.9	28.8	8.0
999 984 032	113 734 033	3x2x0.75	9.1	43.2	10.1
999 984 042	113 734 043	4x2x0.75	9.9	57.6	12.5
999 984 102	113 734 103	10x2x0.75	14.1	144.0	28.4

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

## Data CY DIN UL

Approbiert - Approuvé:  



### Verwendungszweck:

Steuer-, Kontroll- und Messleitung zum Einsatz im Maschinen-, Anlagen- und Apparatebau sowie in der Kommunikationstechnik. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen und gewährleistet eine optimale Impulsübertragung. Die paarweise Verseilung der Adern erhöht die Nebensprechdämpfung. Ideal für die Konfektion von D-SUB-Steckern. Geeignet für den Export in die USA.

### Utilisation:

Câble de commande, de contrôle et de mesure pour la construction de machines, d'équipements techniques, appareils ou dans des systèmes de communication. La densité de tresse de cuivre protège le câble des influences électromagnétiques et garantit une transmission d'impulsions optimale. Grâce aux paires torsadées, un affaiblissement diaphonique plus élevé peut être atteint. Idéal pour la confection de connecteurs D-SUB. Appropriate pour l'exportation aux USA.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC nach UL Style
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern paarweise verseilt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Beilauflitze aus Kupfer verzinkt nach VDE 0295 Kl.5
- Aussenmantel aus PVC nach UL Style, grau RAL 7001
- Flammwidrig nach UL Style (VW1)

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC selon Style UL
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Conducteurs torsadés par paires
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Toron de continuité en cuivre étamé selon VDE 0295 cl.5
- Gaine extérieure en PVC selon Style UL, gris RAL 7001
- Non propagateur de la flamme selon Style UL (VW1)

### Technische Daten:

- Nennspannung  $0.14\text{mm}^2$  : UL 30V / SEV 300V  
 $\geq 0.25\text{mm}^2$  : 300V
- Prüfspannung  $\leq 0.34\text{mm}^2$  : 1200V  
 $\geq 0.50\text{mm}^2$  : 2000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand :  $-5^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$   
fester Zustand :  $-30^\circ\text{C}$  bis  $+80^\circ\text{C}$   
 $0.14\text{mm}^2$  : bis  $+60^\circ\text{C}$
- Mindestbiegeradius :  $15 \times$  Kabel- $\varnothing$

### Données techniques:

- Tension nominale  $0.14\text{mm}^2$  : UL 30V / ASE 300V  
 $\geq 0.25\text{mm}^2$  : 300V
- Tension d'essai  $\leq 0.34\text{mm}^2$  : 1200V  
 $\geq 0.50\text{mm}^2$  : 2000V
- Températures d'utilisation installation mobile :  $-5^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$   
installation fixe :  $-30^\circ\text{C}$  à  $+80^\circ\text{C}$   
 $0.14\text{mm}^2$  : à  $+60^\circ\text{C}$
- Rayon de courbure min. :  $15 \times \varnothing$  du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Beilauflitze Toron de continuité	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur	UL Style Style UL
AWG26 / $0.14\text{mm}^2$	18 x 0.10mm	$0.14\text{mm}^2$	UL 30V / SEV 300V	138.0 $\Omega$ /km	2560
AWG24 / $0.25\text{mm}^2$	14 x 0.15mm	$0.14\text{mm}^2$	300V	78.0 $\Omega$ /km	2464
AWG22 / $0.34\text{mm}^2$	7 x 0.25mm	$0.25\text{mm}^2$	300V	56.0 $\Omega$ /km	2464
AWG20 / $0.50\text{mm}^2$	16 x 0.20mm	$0.25\text{mm}^2$	300V	39.0 $\Omega$ /km	2464
AWG19 / $0.75\text{mm}^2$	24 x 0.20mm	$0.34\text{mm}^2$	300V	26.0 $\Omega$ /km	2464

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

## UL Style 2560

AWG26 / 0.14mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poinds Cu kg/km	Gewicht Poinds kg/100m
999 990 022	113 770 023	2x2x0.14	5.1	18.5	3.7
999 990 032	113 770 033	3x2x0.14	5.7	23.0	4.3
999 990 042	113 770 043	4x2x0.14	6.1	26.6	5.7
999 990 052		5x2x0.14	6.3	30.7	6.6
999 990 062	113 770 063	6x2x0.14	7.4	48.5	8.0
999 990 072		7x2x0.14	7.4	51.1	8.1
999 990 082	113 770 083	8x2x0.14	7.8	53.7	8.9
999 990 102	113 770 103	10x2x0.14	8.2	59.0	10.7
999 990 122	113 770 123	12x2x0.14	8.9	66.0	12.2
999 990 142	113 770 143	14x2x0.14	9.4	74.0	13.4
999 990 162	113 770 163	16x2x0.14	9.9	79.0	15.0
999 990 182	113 770 183	18x2x0.14	10.3	83.0	16.3
999 990 202	113 770 203	20x2x0.14	11.0	97.0	17.6
999 990 252		25x2x0.14	11.9	113.0	22.3
999 990 342		34x2x0.14	14.9	150.0	27.4

## UL Style 2464

AWG19 / 0.75mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poinds Cu kg/km	Gewicht Poinds kg/100m
999 994 022	113 774 023	2x2x0.75	8.5	67.0	11.4
999 994 032	113 774 033	3x2x0.75	9.6	84.0	13.9
999 994 042	113 774 043	4x2x0.75	10.7	110.0	16.8
999 994 052		5x2x0.75	11.6	126.0	20.2
999 994 062	113 774 063	6x2x0.75	12.8	146.0	25.5
999 994 082	113 774 083	8x2x0.75	13.2	180.0	29.1
999 994 102		10x2x0.75	14.4	220.0	34.7
999 994 122	113 774 123	12x2x0.75	15.7	261.0	39.3
999 994 252		25x2x0.75	22.0	470.0	79.7

## UL Style 2464

AWG24 / 0.25mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poinds Cu kg/km	Gewicht Poinds kg/100m
999 991 022	113 771 023	2x2x0.25	5.6	28.0	5.8
999 991 032	113 771 033	3x2x0.25	6.1	32.0	7.8
999 991 042	113 771 043	4x2x0.25	7.1	40.0	8.6
999 991 052		5x2x0.25	7.7	50.0	10.1
999 991 062	113 771 063	6x2x0.25	8.1	65.0	11.6
999 991 082	113 771 083	8x2x0.25	9.1	75.0	13.3
999 991 102	113 771 103	10x2x0.25	10.0	110.0	15.7
999 991 122	113 771 123	12x2x0.25	10.3	121.0	17.3
999 991 162		16x2x0.25	12.1	138.0	23.2
999 991 182		18x2x0.25	13.0	149.0	25.7
999 991 212		21x2x0.25	13.6	186.5	28.1
999 991 262		26x2x0.25	15.2	238.0	36.2

## UL Style 2464

AWG22 / 0.34mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poinds Cu kg/km	Gewicht Poinds kg/100m
999 992 022	113 772 023	2x2x0.34	6.7	26.0	8.2
999 992 032	113 772 033	3x2x0.34	7.9	46.0	8.5
999 992 042	113 772 043	4x2x0.34	8.4	61.0	11.1
999 992 052		5x2x0.34	9.4	66.0	13.3
999 992 062	113 772 063	6x2x0.34	9.9	75.0	15.3
999 992 082		8x2x0.34	10.8	97.0	17.4

## UL Style 2464

AWG20 / 0.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poinds Cu kg/km	Gewicht Poinds kg/100m
999 993 022	113 773 023	2x2x0.50	7.7	46.0	9.4
999 993 032	113 773 033	3x2x0.50	8.7	69.0	11.2
999 993 042	113 773 043	4x2x0.50	9.7	87.0	13.4
999 993 062	113 773 063	6x2x0.50	11.1	118.0	18.6
999 993 082		8x2x0.50	12.5	146.0	23.1
999 993 102		10x2x0.50	13.3	170.0	27.3
999 993 122		12x2x0.50	14.9	196.0	30.8
999 993 162		16x2x0.50	16.2	240.0	38.6
999 993 262		26x2x0.50	20.1	357.8	62.5

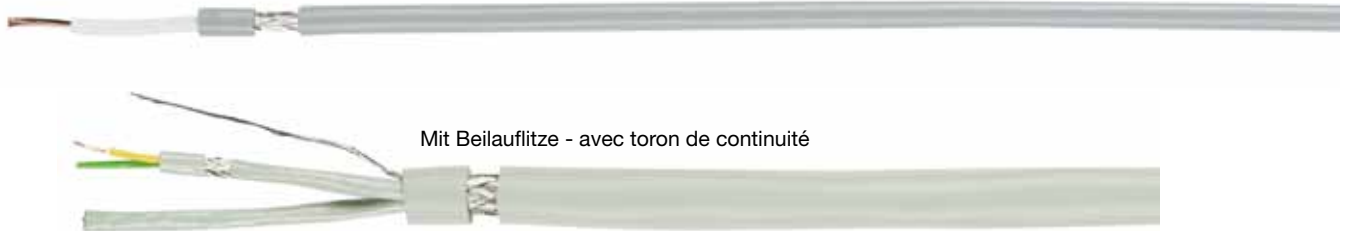
Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## LIYCY-CY DIN, LIYCY

Approbiert - Approuvé:



Mit Beilaufлите - avec toron de continuité

### Verwendungszweck:

Verbindungsleitung in der Elektronik, insbesondere zur störungsfreien Übertragung von Steuerimpulsen. Die paarweise verseilten Adern sind geschirmt und mit einer PVC-Hülle umgeben. Zum Schutz gegen äussere Beeinflussung sind diese Aderpaare mit einer zusätzlichen Gesamtschirmung umgeben.

### Utilisation:

Câble de commande dans l'électronique, en particulier pour la transmission d'impulsions de commande sans aucune interférence. Les conducteurs torsadés en paires sont blindés et enveloppés avec une gaine en PVC. Ces paires de conducteurs sont enrobées d'un blindage intégral supplémentaire pour éviter des interférences dues aux champs parasites externes.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern paarweise verseilt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Innenmantel aus PVC
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Beilaufлите aus Kupfer verzinkt nach VDE 0295 Kl.5 (nur LIYCY-CY)
- Aussenmantel aus PVC, grau RAL 7001

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Conducteurs torsadés par paires
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine intérieure en PVC
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Toron de continuité en cuivre étamé selon VDE 0295 cl.5 (seulement LIYCY-CY)
- Gaine extérieure en PVC, gris RAL 7001

### Technische Daten:

- Nennspannung : 250V
- Prüfspannung 0.14mm<sup>2</sup> : 1200V  
≥ 0.25mm<sup>2</sup> : 1500V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -30°C bis +80°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale : 250V
- Tension d'essai 0.14mm<sup>2</sup> : 1200V  
≥ 0.25mm<sup>2</sup> : 1500V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -30°C à +80°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Beilaufлите Toron de continuité	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.14mm <sup>2</sup>	18 x 0.10mm	0.14mm <sup>2</sup>	250V	138.0Ω/km
0.25mm <sup>2</sup>	14 x 0.15mm	0.14mm <sup>2</sup>	250V	78.0Ω/km
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	—	250V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	—	250V	26.0Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	—	250V	19.5Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	—	250V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	—	250V	7.98Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**0.14mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
113 740 029	2x2x0.14	8.0	42.0	9.4
113 740 039	3x2x0.14	8.6	55.0	11.0
113 740 049	4x2x0.14	9.3	68.0	13.5
113 740 059	5x2x0.14	10.2	82.0	15.2
113 740 079	7x2x0.14	11.2	110.0	21.0
113 740 089	8x2x0.14	12.5	122.0	23.0
113 740 109	10x2x0.14	14.3	145.0	28.0
113 740 129	12x2x0.14	14.9	162.0	32.9

**0.25mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
113 741 029	2x2x0.25	9.5	56.0	11.0
113 741 039	3x2x0.25	9.8	68.0	13.2
113 741 049	4x2x0.25	10.9	84.0	16.5
113 741 059	5x2x0.25	11.8	96.0	19.1
113 741 069	6x2x0.25	13.5	114.0	24.8
113 741 079	7x2x0.25	13.7	134.0	26.5
113 741 089	8x2x0.25	15.6	157.0	31.6
113 741 109	10x2x0.25	17.1	178.0	33.3
113 741 129	12x2x0.25	18.3	235.0	40.0
113 741 169	16x2x0.25	19.5	307.0	52.4

**LIYCY**

**Einzelader geschirmt - unipolaire blindé 0.14 - 2.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
113 740 013	1x0.14	2.0	4.2	1.1
113 741 013	1x0.25	2.3	6.2	1.9
113 743 013	1x0.50	3.0	10.0	2.3
113 744 013	1x0.75	3.4	16.0	2.7
113 745 013	1x1.00	3.6	18.0	3.9
113 746 013	1x1.50	4.6	22.0	4.8
113 747 013	1x2.50	5.0	28.0	5.3

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## TT-flex CEE

Approbiert - Approuvé:  



### Verwendungszweck:

Steuer- oder Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt.

### Utilisation:

Câble de commande ou d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Aussenmantel aus PVC, grau RAL 7001

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine extérieure en PVC, gris RAL 7001

### Technische Daten:

- Nennspannung  $U_0/U$  : 300/500V
- Prüfspannung : 3000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale  $U_0/U$  : 300/500V
- Tension d'essai : 3000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	300/500V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	300/500V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	300/500V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	300/500V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	300/500V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	300/500V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	300/500V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	300/500V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	300/500V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	300/500V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	300/500V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	300/500V	0.206Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

0.50mm<sup>2</sup>

6 - 95mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 800 023	OB 2x0.50	5.0	9.6	3.7
888 800 033	JB 3x0.50	5.3	14.4	4.5
888 800 039	OB 3x0.50	5.3	14.4	4.5
888 800 043	JB 4x0.50	5.8	19.2	5.3
888 800 053	JB 5x0.50	6.5	24.0	6.6

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 806 033	JB 3x6	11.9	172.8	28.0
888 806 043*	JB 4x6	12.7	230.4	35.0
888 806 053*	JB 5x6	14.2	288.0	42.0
888 807 043	JB 4x10	16.3	384.0	57.5
888 807 053*	JB 5x10	18.2	480.0	71.0
888 808 043	JB 4x16	19.6	614.4	92.0
888 808 053*	JB 5x16	22.0	768.0	113.0
888 809 043	JB 4x25	24.3	960.0	137.5
888 809 053*	JB 5x25	27.2	1200.0	167.5
888 810 043	JB 4x35	27.6	1344.0	180.0
888 810 053*	JB 5x35	30.9	1680.0	225.0
888 811 043	JB 4x50	35.4	1920.0	280.0
888 811 053*	JB 5x50	38.6	2400.0	340.0
888 812 043*	JB 4x70	41.8	2688.0	390.0
888 812 053*	JB 5x70	47.0	3360.0	490.0
888 813 043*	JB 4x95	46.7	3648.0	495.0
888 813 053*	JB 5x95	52.5	4655.0	620.0

0.75mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 801 023	114 005 203	OB 2x0.75	5.6	14.4	4.7
888 801 033	114 005 323	JB 3x0.75	5.8	21.6	5.8
888 801 039	114 005 303	OB 3x0.75	5.8	21.6	5.8
888 801 043	114 005 423	JB 4x0.75	6.4	28.8	6.7
888 801 053	114 005 523	JB 5x0.75	6.9	36.0	8.0

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 802 023	114 010 203	OB 2x1.00	5.9	19.2	5.4
888 802 033	114 010 323	JB 3x1.00	6.2	28.8	6.4
888 802 039		OB 3x1.00	6.2	28.8	6.4
888 802 043	114 010 423	JB 4x1.00	6.7	38.4	7.6
888 802 053	114 010 523	JB 5x1.00	7.3	48.0	9.4

1.00mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 802 023	114 010 203	OB 2x1.00	5.9	19.2	5.4
888 802 033	114 010 323	JB 3x1.00	6.2	28.8	6.4
888 802 039		OB 3x1.00	6.2	28.8	6.4
888 802 043	114 010 423	JB 4x1.00	6.7	38.4	7.6
888 802 053	114 010 523	JB 5x1.00	7.3	48.0	9.4

**OB: ohne Schutzleiter gelb-grün**

**JB: mit Schutzleiter gelb-grün**

**OB: sans conducteur de protection jaune-vert**

**JB: avec conducteur de protection jaune-vert**

\* nur noch solange Vorrat im Sortiment, Ersatzprodukte siehe Seite 18 und 68

\* disponible jusqu'à épuisement de nos stock, produit de remplacement voir page 18 et 68

1.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 803 023	114 015 203	OB 2x1.50	6.5	28.8	6.8
888 803 033	114 015 323	JB 3x1.50	6.9	43.2	8.4
888 813 033		OB 3x1.50	6.9	43.2	8.4
888 803 043	114 015 423	JB 4x1.50	7.4	57.6	10.0
888 803 053	114 015 523	JB 5x1.50	8.3	72.0	12.3

2.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 804 023		OB 2x2.50	7.7	48.0	9.8
888 804 033	114 020 323	JB 3x2.50	8.3	72.0	12.5
888 804 043	114 020 423	JB 4x2.50	9.1	96.0	15.5
888 804 053	114 020 523	JB 5x2.50	10.2	120.0	19.5

4mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 805 023	OB 2x4	9.5	76.8	16.0
888 805 033	JB 3x4	10.1	116.0	19.5
888 805 043	JB 4x4	11.0	154.0	24.0
888 805 053	JB 5x4	12.3	192.0	29.9

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## FG7R CEE

Approbiert - Approuvé: 



### Verwendungszweck:

Steuer- oder Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezügen und Fertigungsstrassen eingesetzt.

### Utilisation:

Câble de commande ou d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation HEPR
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Innenmantel thermoplastischer Compound
- Aussenmantel PVC, grau
- Flammwidrig nach IEC 60332-1

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation HEPR
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine intérieure compound thermoplastique
- Gaine extérieure PVC, gris
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1

### Technische Daten:

- Nennspannung  $U_0/U$  : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : 0°C bis +90°C  
fester Zustand : -20°C bis +90°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale  $U_0/U$  : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : 0°C à +90°C  
installation fixe : -20°C à +90°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

**1.50 - 50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 803 123	115 215 203	OB 2x1.50	9.6	28.8	12.5
888 803 133	115 215 323	JB 3x1.50	9.9	43.2	14.2
888 803 143	115 215 423	JB 4x1.50	11.0	57.6	17.1
888 803 153	115 215 523	JB 5x1.50	11.5	72.0	19.7
888 804 123		OB 2x2.50	10.1	48.0	15.1
888 804 133	115 220 323	JB 3x2.50	11.0	72.0	18.5
888 804 143	115 220 423	JB 4x2.50	12.0	96.0	22.2
888 804 153	115 220 523	JB 5x2.50	13.0	120.0	26.6
888 805 123		OB 2x4	11.9	76.8	21.0
888 805 133		JB 3x4	12.5	115.2	24.6
888 805 143		JB 4x4	13.4	153.6	29.4
888 805 153	115 230 523	JB 5x4	15.0	192.0	36.1
888 806 133		JB 3x6	13.5	172.8	31.7
888 806 143		JB 4x6	14.5	230.4	38.6
888 806 153	115 240 523	JB 5x6	16.7	288.0	47.1
888 807 143		JB 4x10	17.8	384.0	61.1
888 807 153	115 250 523	JB 5x10	19.7	480.0	75.6
888 808 143		JB 4x16	20.9	614.4	88.6
888 808 153	115 260 523	JB 5x16	22.5	768.0	111.9
888 809 143		JB 4x25	23.8	960.0	125.5
888 809 153	115 263 523	JB 5x25	26.4	1200.0	159.7
888 810 153	115 266 523	JB 5x35	32.8	1680.0	216.0
888 811 153		JB 5x50	38.2	2400.0	300.0

**OB: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JB: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**OB: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JB: avec conducteur de protection jaune-vert**

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## TT-flex NK

Approbiert - Approuvé:



### Verwendungszweck:

Steuer- oder Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezügen und Fertigungsstrassen eingesetzt.

### Utilisation:

Câble de commande ou d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC
- Aderkennzeichnung schwarz mit weissem Zahlendruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Aussenmantel aus PVC, grau RAL 7001

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine extérieure en PVC, gris RAL 7001

### Technische Daten:

- Nennspannung  $U_0/U$  : 300/500V
- Prüfspannung : 3000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale  $U_0/U$  : 300/500V
- Tension d'essai : 3000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	300/500V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	300/500V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	300/500V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	300/500V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	300/500V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	300/500V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	300/500V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	300/500V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	300/500V	0.554Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

0.50mm<sup>2</sup>

1.00mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 830 023	113 830 023	OZ 2x0.50	5.2	9.6	4.0
888 830 033	113 830 033	JZ 3x0.50	5.3	14.4	4.5
888 840 033	113 930 033	OZ 3x0.50	5.1	14.4	4.1
888 830 043	113 830 043	JZ 4x0.50	5.8	19.2	5.3
888 840 043		OZ 4x0.50	5.6	19.2	5.7
888 830 053	113 830 053	JZ 5x0.50	6.5	24.0	6.6
888 840 053		OZ 5x0.50	6.2	24.0	6.3
888 830 063		JZ 6x0.50	7.0	28.8	7.5
888 830 073	113 830 073	JZ 7x0.50	7.0	33.6	8.2
888 830 083		JZ 8x0.50	8.9	38.4	9.5
888 830 103	113 830 103	JZ 10x0.50	9.0	48.0	12.5
888 830 123	113 830 123	JZ 12x0.50	9.2	57.6	13.9
888 830 143	113 830 143	JZ 14x0.50	11.4	67.2	14.2
888 830 163	113 830 163	JZ 16x0.50	10.1	76.8	17.4
888 830 183	113 830 183	JZ 18x0.50	11.5	86.4	20.0
888 830 213	113 830 213	JZ 21x0.50	12.8	100.8	23.5
888 830 243	113 830 243	JZ 24x0.50	15.7	115.2	24.5
888 830 253		JZ 25x0.50	15.7	120.0	24.9
888 830 303	113 830 303	JZ 30x0.50	16.5	144.0	29.0
888 830 403	113 830 403	JZ 40x0.50	16.7	192.0	45.0
888 830 443	113 830 443	JZ 44x0.50	20.0	211.2	42.6
888 830 503		JZ 50x0.50	20.9	240.0	53.0

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 832 023	113 832 023	OZ 2x1.00	5.9	19.2	5.4
888 832 033	113 832 033	JZ 3x1.00	6.2	28.8	6.4
888 842 033	113 932 033	OZ 3x1.00	6.0	28.8	6.3
888 832 043	113 832 043	JZ 4x1.00	6.7	38.4	7.6
888 842 043	113 932 043	OZ 4x1.00	6.6	38.4	7.8
888 832 053	113 832 053	JZ 5x1.00	7.3	48.0	9.4
888 842 053		OZ 5x1.00	7.3	48.0	9.4
888 832 063		JZ 6x1.00	8.2	57.6	11.6
888 832 073	113 832 073	JZ 7x1.00	8.2	67.2	12.1
888 832 083		JZ 8x1.00	9.7	76.8	16.0
888 832 103	113 832 103	JZ 10x1.00	10.0	96.0	19.0
888 832 123	113 832 123	JZ 12x1.00	10.6	115.2	20.5
888 832 143	113 832 143	JZ 14x1.00	11.5	134.4	23.6
888 832 163		JZ 16x1.00	12.0	153.6	26.0
888 832 183	113 832 183	JZ 18x1.00	12.9	172.8	30.0
888 832 203		JZ 20x1.00	15.9	192.0	36.0
888 832 213	113 832 213	JZ 21x1.00	14.4	201.6	40.3
888 832 253	113 832 253	JZ 25x1.00	14.9	240.0	50.1
888 832 303	113 832 303	JZ 30x1.00	19.1	288.0	54.5
888 832 343	113 832 343	JZ 34x1.00	17.5	326.4	54.5
888 832 413		JZ 41x1.00	19.1	393.6	64.5
888 832 443	113 832 443	JZ 44x1.00	20.2	422.4	78.2
888 832 503		JZ 50x1.00	25.0	480.0	80.1
888 832 563		JZ 56x1.00	25.7	537.6	88.2
888 832 613		JZ 61x1.00	26.6	585.6	97.3

0.75mm<sup>2</sup>

1.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 831 023	113 831 023	OZ 2x0.75	5.6	14.4	4.7
888 831 033	113 831 033	JZ 3x0.75	5.8	21.6	5.5
888 841 033	113 931 033	OZ 3x0.75	5.6	21.6	5.6
888 831 043	113 831 043	JZ 4x0.75	6.4	28.8	6.7
888 841 043	113 931 043	OZ 4x0.75	6.4	28.8	6.7
888 831 053	113 831 053	JZ 5x0.75	6.9	36.0	8.0
888 831 063		JZ 6x0.75	7.5	43.2	9.5
888 831 073	113 831 073	JZ 7x0.75	7.5	50.4	10.2
888 831 083		JZ 8x0.75	9.7	57.6	12.5
888 831 103	113 831 103	JZ 10x0.75	9.8	72.0	16.0
888 831 123	113 831 123	JZ 12x0.75	9.7	86.4	17.5
888 831 143		JZ 14x0.75	12.5	100.8	
888 831 163		JZ 16x0.75	11.8	115.2	21.9
888 831 183	113 831 183	JZ 18x0.75	12.0	129.6	24.5
888 831 213	113 831 213	JZ 21x0.75	13.3	151.2	30.0
888 831 243		JZ 24x0.75	17.1	172.8	46.8
888 831 253	113 831 253	JZ 25x0.75	14.0	180.0	34.0
888 831 273	113 831 273	JZ 27x0.75	17.1	194.4	37.4
888 831 323		JZ 32x0.75	18.6	230.4	43.0
888 831 343	113 831 343	JZ 34x0.75	16.4	244.8	46.0
888 831 413		JZ 41x0.75	22.0	295.2	56.2
888 831 443		JZ 44x0.75	22.0	316.8	58.9
888 831 503		JZ 50x0.75	23.2	360.0	66.3
888 831 613		JZ 61x0.75	24.5	439.2	78.1

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 833 023	113 833 023	OZ 2x1.50	6.5	28.8	6.8
888 833 033	113 833 033	JZ 3x1.50	6.9	43.2	8.4
888 843 033	113 933 033	OZ 3x1.50	6.9	43.2	8.4
888 833 043	113 833 043	JZ 4x1.50	7.4	57.6	10.0
888 843 043	113 933 043	OZ 4x1.50	7.4	57.6	10.5
888 833 053	113 833 053	JZ 5x1.50	8.3	72.0	12.3
888 843 053		OZ 5x1.50	8.3	72.0	12.3
888 833 063		JZ 6x1.50	9.1	86.4	15.2
888 833 073	113 833 073	JZ 7x1.50	9.1	100.8	15.7
888 833 083		JZ 8x1.50	10.7	115.2	20.9
888 833 103	113 833 103	JZ 10x1.50	11.0	144.0	23.0
888 833 123	113 833 123	JZ 12x1.50	11.7	172.8	27.0
888 833 143	113 833 143	JZ 14x1.50	12.9	201.6	31.5
888 833 163		JZ 16x1.50	12.9	230.4	39.6
888 833 183	113 833 183	JZ 18x1.50	14.7	259.2	40.7
888 833 213	113 833 213	JZ 21x1.50	16.4	302.4	47.5
888 833 253	113 833 253	JZ 25x1.50	16.9	360.0	54.9
888 833 323		JZ 32x1.50	18.8	460.8	70.0
888 833 343	113 833 343	JZ 34x1.50	19.7	489.6	72.9
888 833 423		JZ 42x1.50	27.9	604.8	100.5
888 833 503		JZ 50x1.50	29.3	720.0	115.8

**OZ: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JZ: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**OZ: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JZ: avec conducteur de protection jaune-vert**

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



2.50mm<sup>2</sup>

35mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art.	Typ	Durchm.	Cu-Zahl	Gewicht
Heiniger E-No.	Type	Diamètre	Poids Cu	Poids
		mm	kg/km	kg/100m
888 834 023	OZ 2x2.50	7.7	48.0	9.8
888 834 033	113 834 033 JZ 3x2.50	8.3	72.0	12.5
888 834 043	113 834 043 JZ 4x2.50	9.1	96.0	15.5
888 834 053	113 834 053 JZ 5x2.50	10.2	120.0	19.5
888 834 073	113 834 073 JZ 7x2.50	11.3	168.0	25.0
888 834 103	113 834 103 JZ 10x2.50	17.4	240.0	41.5
888 834 123	113 834 123 JZ 12x2.50	14.7	288.0	43.0
888 834 183	113 834 183 JZ 18x2.50	18.1	432.0	63.0

Art. Nr. / No art.	Typ	Durchm.	Cu-Zahl	Gewicht
Heiniger E-No.	Type	Diamètre	Poids Cu	Poids
		mm	kg/km	kg/100m
888 839 143	JZ 4x35	27.6	1344.0	180.0

**OZ: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JZ: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**OZ: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JZ: avec conducteur de protection jaune-vert**

4mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art.	Typ	Durchm.	Cu-Zahl	Gewicht
Heiniger E-No.	Type	Diamètre	Poids Cu	Poids
		mm	kg/km	kg/100m
888 835 033	JZ 3x4	10.1	115.2	19.5
888 835 043	113 835 043 JZ 4x4	11.0	153.6	24.0
888 835 053	113 835 053 JZ 5x4	12.3	192.0	29.9
888 835 073	113 835 073 JZ 7x4	13.6	268.8	39.0

6mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art.	Typ	Durchm.	Cu-Zahl	Gewicht
Heiniger E-No.	Type	Diamètre	Poids Cu	Poids
		mm	kg/km	kg/100m
888 836 023	OZ 2x6	11.1	115.2	22.5
888 836 033	JZ 3x6	11.9	172.8	28.0
888 836 043	113 836 043 JZ 4x6	12.7	230.4	35.0
888 836 053	113 836 053 JZ 5x6	14.2	288.0	42.0
888 836 073	113 836 073 JZ 7x6	15.7	403.2	56.0

10mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art.	Typ	Durchm.	Cu-Zahl	Gewicht
Heiniger E-No.	Type	Diamètre	Poids Cu	Poids
		mm	kg/km	kg/100m
888 837 033	JZ 3x10	14.9	288.0	47.1
888 837 043	113 837 043 JZ 4x10	16.3	384.0	57.5
888 837 053	113 837 053 JZ 5x10	18.2	480.0	71.0
888 837 073	113 837 073 JZ 7x10	20.0	672.0	92.0

16mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art.	Typ	Durchm.	Cu-Zahl	Gewicht
Heiniger E-No.	Type	Diamètre	Poids Cu	Poids
		mm	kg/km	kg/100m
888 838 043	113 838 043 JZ 4x16	19.6	614.4	92.0
888 838 053	113 838 053 JZ 5x16	22.0	768.0	113.0
888 838 073	113 838 073 JZ 7x16	24.2	1075.2	144.5

25mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art.	Typ	Durchm.	Cu-Zahl	Gewicht
Heiniger E-No.	Type	Diamètre	Poids Cu	Poids
		mm	kg/km	kg/100m
888 839 043	JZ 4x25	24.3	960.0	137.5
888 839 053	JZ 5x25	27.2	1200.0	167.5
888 839 073	JZ 7x25	30.5	1680.0	282.5

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## Einleiter flex - unipolaires flex

Approbiert - Approuvé:  



### Verwendungszweck:

Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt.

### Utilisation:

Câble d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Aussenmantel aus PVC, grau RAL 7001

### Construction:

- Conductor multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Gaine extérieure en PVC, gris RAL 7001

### Technische Daten:

- Nennspannung  $U_0/U$  : 300/500V
- Prüfspannung : 3000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale  $U_0/U$  : 300/500V
- Tension d'essai : 3000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	300/500V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	300/500V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	300/500V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	300/500V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	300/500V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	300/500V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	300/500V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	300/500V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	614 x 0.50mm	300/500V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	765 x 0.50mm	300/500V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	944 x 0.50mm	300/500V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1225 x 0.50mm	300/500V	0.080Ω/km

L = schwarz / noir

6 - 240mm<sup>2</sup> PE = gelb-grün / jaune-vert

6 - 120mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m	Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 806 003*	1x6	6.5	57.6	8.6	999 806 013*	1x6	6.5	57.6	8.6
999 807 003*	1x10	10.0	96.0	17.8	999 807 013*	1x10	10.0	96.0	17.8
999 808 003*	1x16	11.1	153.6	24.6	999 808 013*	1x16	11.1	153.6	24.6
999 809 003*	1x25	13.0	240.0	35.2	999 809 013*	1x25	13.0	240.0	35.2
999 810 003*	1x35	14.2	336.0	45.1	999 810 013*	1x35	14.2	336.0	45.1
999 811 003*	1x50	16.4	480.0	61.8	999 811 013*	1x50	16.4	480.0	61.8
999 812 003*	1x70	17.9	672.0	81.6	999 812 013*	1x70	17.9	672.0	81.6
999 813 003*	1x95	20.9	912.0	106.8	999 813 013*	1x95	20.9	912.0	106.8
999 814 003*	1x120	22.6	1152.0	131.9	999 814 013*	1x120	22.6	1152.0	131.9
999 815 003*	1x150	24.4	1440.0	162.6					
999 816 003*	1x185	28.2	1776.0	199.3					
999 817 003*	1x240	30.1	2304.0	253.5					

\* nur noch solange Vorrat im Sortiment, Ersatzprodukte siehe Seite 74

\* disponible jusqu'à épuisement de nos stock, produit de remplacement voir page 74.

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## FG7R Einleiter flex - unipolaires flex

Approbiert - Approuvé: 



### Verwendungszweck:

Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt.

### Utilisation:

Câble d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation HEPR
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Aussenmantel aus PVC, grau

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation HEPR
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Gaine extérieure en PVC, gris

### Technische Daten:

- Nennspannung  $U_0/U$  : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : 0°C bis +90°C  
fester Zustand : -20°C bis +90°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale  $U_0/U$  : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : 0°C à +90°C  
installation fixe : -20°C à +90°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

### Querschnitt Section

### Leiteraufbau Construction conducteur

### Nennspannung Tension nominale

### Leiterwiderstand Résistance du conducteur

6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	614 x 0.50mm	600/1000V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	765 x 0.50mm	600/1000V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	944 x 0.50mm	600/1000V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1225 x 0.50mm	600/1000V	0.080Ω/km
300mm <sup>2</sup>	1530 x 0.50mm	600/1000V	0.064Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

## L = schwarz / noir

## 6 - 300mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 806 103*		1x6	7.5	58.0	10.4
999 807 103*		1x10	8.0	96.0	15.2
999 808 103*	115 260 103	1x16	9.1	153.6	21.1
999 809 103*	115 262 103	1x25	10.4	240.0	30.1
999 810 103*	115 265 103	1x35	11.7	336.0	39.6
999 811 103*	115 270 103	1x50	14.0	480.0	55.6
999 812 103*	115 275 103	1x70	15.9	672.0	76.1
999 813 103*	115 278 103	1x95	17.6	912.0	99.1
999 814 103*	115 281 103	1x120	19.9	1152.0	121.9
999 815 103*	115 284 103	1x150	22.0	1440.0	151.7
999 816 103*	115 287 103	1x185	24.2	1776.0	182.1
999 817 103*	115 292 103	1x240	26.9	2304.0	236.6
999 818 103*	115 293 103	1x300	31.7	2880.0	294.7

## PE = gelb-grün / jaune-vert

## 6 - 300mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 806 113*		1x6	7.5	58.0	10.4
999 807 113*		1x10	8.0	96.0	15.2
999 808 113*		1x16	9.1	153.6	21.1
999 809 113*		1x25	10.4	240.0	30.1
999 810 113*		1x35	11.7	336.0	39.6
999 811 113*		1x50	14.0	480.0	55.6
999 812 113*		1x70	15.9	672.0	76.1
999 813 113*		1x95	17.6	912.0	99.1
999 814 113*		1x120	19.9	1152.0	121.9
999 815 113*		1x150	22.0	1440.0	151.7
999 816 113*		1x185	24.2	1776.0	182.1
999 817 113*		1x240	26.9	2304.0	236.6
999 818 113*		1x300	31.7	2880.0	294.7

\* nur noch solange Vorrat im Sortiment, Ersatzprodukte siehe Seite 74

\* disponible jusqu'à épuisement de nos stock, produit de remplacement voir page 74

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

## TT-flex CEE CY

Approbiert - Approuvé:



### Verwendungszweck:

Steuer- oder Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen.

### Utilisation:

Câble de commande ou d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. La densité de tresse de cuivre protège le câble des influences électromagnétiques.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC
- Aderkennzeichnung nach Farbcode GENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Aussenmantel aus PVC, grau RAL 7001

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC
- Marquage des conducteurs selon code de couleur GENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure en PVC, gris RAL 7001

### Technische Daten:

- Nennspannung  $U_0/U$  : 300/500V
- Prüfspannung : 3000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale  $U_0/U$  : 300/500V
- Tension d'essai : 3000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	300/500V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	300/500V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	300/500V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	300/500V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	300/500V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	300/500V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	300/500V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	300/500V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	300/500V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	300/500V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	300/500V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	300/500V	0.206Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



0.50mm<sup>2</sup>

6 - 95mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 820 023	OB 2x0.50	5.5	29.0	4.6
888 820 033	JB 3x0.50	5.8	38.0	5.2
888 820 043	JB 4x0.50	6.3	43.0	6.7
888 820 053	JB 5x0.50	6.9	51.0	7.9

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 826 043	JB 4x6	13.8	296.5	41.0
888 826 053	JB 5x6	15.3	362.4	49.0
888 827 033	JB 3x10	15.5	362.4	47.8
888 827 043	JB 4x10	17.1	466.6	63.4
888 827 053	JB 5x10	18.2	480.0	71.0
888 828 043	JB 4x16	19.9	713.6	91.3
888 828 053	JB 5x16	22.2	875.4	111.1
888 829 043	JB 4x25	24.6	1083.9	138.3
888 829 143	JB 4x35	26.7	1525.8	183.1
888 829 243	JB 4x50	35.0	2342.0	269.4
888 829 343	JB 4x70	43.7	3035.0	371.9
888 829 434	JB 4x95	50.4	4055.0	584.9

0.75mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 821 023	117 405 209	OB 2x0.75	5.5	38.0	5.9
888 821 033	117 405 329	JB 3x0.75	5.8	49.0	6.8
888 821 043	117 405 429	JB 4x0.75	6.3	58.0	8.1
888 821 053	117 405 529	JB 5x0.75	7.5	67.0	10.0

Hinweis: Mit Beilaufitze auf Anfrage  
 Note: Avec toron de continuité sur demande

1.00mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 822 023	117 410 209	OB 2x1.00	6.3	55.0	6.7
888 822 033	117 410 329	JB 3x1.00	6.7	70.0	7.7
888 822 043	117 410 429	JB 4x1.00	7.3	80.0	9.8
888 822 053	117 410 529	JB 5x1.00	8.0	95.0	11.7

**OB: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JB: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**OB: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JB: avec conducteur de protection jaune-vert**

1.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 823 023	117 415 209	OB 2x1.50	6.9	65.0	8.1
888 823 033	117 415 329	JB 3x1.50	7.4	90.0	10.1
888 823 039		OB 3x1.50	7.4	90.0	10.1
888 823 043	117 415 429	JB 4x1.50	8.1	110.0	12.4
888 823 049		OB 4x1.50	8.1	110.0	12.4
888 823 053	117 415 529	JB 5x1.50	8.9	125.0	15.4

2.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 824 023		OB 2x2.50	8.3	98.0	11.8
888 824 033	117 420 329	JB 3x2.50	8.9	124.0	14.8
888 824 043		JB 4x2.50	9.8	150.0	18.9
888 824 053		JB 5x2.50	10.8	180.0	22.8

4mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 825 043	JB 4x4	11.5	237.0	28.1
888 825 053	JB 5x4	12.8	280.0	33.3

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## TT-flex NK CY

Approbiert - Approuvé:



### Verwendungszweck:

Steuer- oder Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen.

### Utilisation:

Câble de commande ou d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. La densité de tresse de cuivre protège le câble des influences électromagnétiques.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC
- Aderkennzeichnung schwarz mit weissem Zahlenaufdruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Aussenmantel aus PVC, grau RAL 7001

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure en PVC, gris RAL 7001

### Technische Daten:

- Nennspannung  $U_0/U$  : 300/500V
- Prüfspannung : 3000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale  $U_0/U$  : 300/500V
- Tension d'essai : 3000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	300/500V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	300/500V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	300/500V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	300/500V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	300/500V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	300/500V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	300/500V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	300/500V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	300/500V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	300/500V	0.386Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

0.50mm<sup>2</sup>

2.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 850 023		OZ 2x0.50	5.5	29.0	4.6
888 850 033	113 753 030	JZ 3x0.50	5.8	38.0	5.2
888 850 043	113 753 040	JZ 4x0.50	6.3	43.0	6.7
888 850 053	113 753 050	JZ 5x0.50	6.9	51.0	7.9
888 850 073	113 753 070	JZ 7x0.50	7.5	80.0	10.0
888 850 083		JZ 8x0.50	8.8	85.0	13.0
888 850 103		JZ 10x0.50	9.4	100.0	13.9
888 850 123		JZ 12x0.50	9.7	112.0	16.0

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 854 033	113 757 030	JZ 3x2.50	8.9	124.0	14.8
888 854 043	113 757 040	JZ 4x2.50	9.8	150.0	18.8
888 864 043		OZ 4x2.50	9.8	150.0	18.8
888 854 053	113 757 050	JZ 5x2.50	10.8	180.0	22.7
888 864 053		OZ 5x2.50	10.8	180.0	22.7
888 854 073	113 757 070	JZ 7x2.50	11.8	221.8	29.1
888 854 103		JZ 10x2.50	15.3	302.6	43.7
888 854 183		JZ 18x2.50	18.8	518.9	72.7

0.75mm<sup>2</sup>

4mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 851 023	113 944 020	OZ 2x0.75	5.5	38.0	5.9
888 851 033	113 754 030	JZ 3x0.75	5.8	49.0	6.8
888 861 033	113 944 030	OZ 3x0.75	5.8	49.0	6.8
888 851 043	113 754 040	JZ 4x0.75	6.3	58.0	8.1
888 861 043	113 944 040	OZ 4x0.75	6.3	58.0	8.1
888 851 053	113 754 050	JZ 5x0.75	7.6	67.0	10.0
888 851 073	113 754 070	JZ 7x0.75	8.2	100.0	12.2
888 851 103		JZ 10x0.75	10.3	131.0	17.6
888 851 123	113 754 120	JZ 12x0.75	10.7	148.0	22.1
888 851 183	113 754 180	JZ 18x0.75	12.6	205.0	28.6
888 851 213		JZ 21x0.75	16.4	248.0	44.8
888 851 253	113 754 250	JZ 25x0.75	14.8	265.0	39.6
888 851 343		JZ 34x0.75	17.0	358.0	52.2
888 851 413		JZ 41x0.75	18.7	381.9	62.3

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 855 043	113 758 040	JZ 4x4	11.5	237.0	28.1
888 855 053	113 758 050	JZ 5x4	12.8	280.0	33.3
888 855 073		JZ 7x4	14.3	343.2	44.2

6mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 856 043	113 759 040	JZ 4x6	13.8	296.5	41.0
888 856 053	113 759 050	JZ 5x6	15.3	362.4	49.0
888 856 073		JZ 7x6	20.0	485.8	74.6

10mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 857 033		JZ 3x10	15.5	362.4	47.8
888 857 043	113 760 040	JZ 4x10	17.1	466.6	63.4
888 857 053	113 760 050	JZ 5x10	19.1	579.2	76.6

16mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 858 043	113 761 040	JZ 4x16	19.9	713.6	91.3
888 858 053	113 761 050	JZ 5x16	22.2	875.4	111.1

25 - 50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 859 043		JZ 4x25	24.6	1083.9	138.3
888 860 143		JZ 4x35	26.7	1525.8	183.1
888 861 143		JZ 4x50	35.0	2342.0	269.4

1.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 853 023	113 946 020	OZ 2x1.50	6.9	65.0	8.1
888 853 033	113 756 030	JZ 3x1.50	7.4	90.0	10.1
888 863 033	113 946 030	OZ 3x1.50	7.4	90.0	10.1
888 853 043	113 756 040	JZ 4x1.50	8.1	110.0	14.6
888 863 043	113 946 040	OZ 4x1.50	8.1	110.0	12.3
888 853 053	113 756 050	JZ 5x1.50	8.9	125.0	15.3
888 863 053	113 946 050	OZ 5x1.50	8.9	125.0	15.3
888 853 073	113 756 070	JZ 7x1.50	9.8	160.0	19.5
888 853 103	113 756 100	JZ 10x1.50	12.4	210.0	27.7
888 853 123	113 756 120	JZ 12x1.50	12.8	254.0	31.5
888 853 183	113 756 180	JZ 18x1.50	15.4	345.0	47.4
888 853 253	113 756 250	JZ 25x1.50	17.8	485.0	63.0
888 853 343		JZ 34x1.50	20.5	592.9	84.1

Hinweis: Mit Beilaufnitze auf Anfrage  
 Note: Avec toron de continuité sur demande

**OZ: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JZ: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**OZ: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JZ: avec conducteur de protection jaune-vert**

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## JB SY CEE

Approbiert - Approuvé:



### Verwendungszweck:

Die JZ-SY-Leitung mit Stahldrahtgeflecht ist bestens vor mechanischen Schäden (Schlag- und Druckschutz) geschützt. Die Verzinkung des Schirmgeflechts verhindert Korrosion und lässt das Geflecht besser verlöten. Als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung für Werkzeugmaschinen, Hebezüge, Anlagebau, Kraftwerke und in der Datentechnik. Das Stahldrahtgeflecht ist keine EMV-Abschirmung.

### Utilisation:

Le câble JZ-SY avec tresse d'acier est protégé de façon optimale contre les dommages mécaniques (impacts et pression), grâce à la tresse d'acier dense. L'acier galvanisé exclut la corrosion et la galvanisation facilite également la soudure. Utilisé comme câble de mesure, de commande et de contrôle pour les machines-outils, engins de levage, centrales électriques ainsi que dans la technique des données. La tresse d'acier n'a pas la fonction d'un blindage électromagnétique.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Innenmantel aus PVC
- Schutzgeflecht aus verzinkten Stahldrähten
- Aussenmantel aus PVC, transparent
- Weitgehend öl- und chemikalienbeständig

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine intérieure en PVC
- Blindage de protection par tresse d'acier galvanisé
- Gaine extérieure en PVC, transparente
- En grande partie résistant à l'huile et produits chimiques

### Technische Daten:

- Nennspannung  $U_0/U$  : 300/500V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +80°C  
fester Zustand : -40°C bis +80°C
- Mindestbiegeradius : 20x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale  $U_0/U$  : 300/500V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +80°C  
installation fixe : -40°C à +80°C
- Rayon de courbure min. : 20x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	300/500V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	300/500V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	300/500V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	300/500V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	300/500V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	300/500V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	300/500V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	300/500V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	300/500V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	300/500V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	300/500V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	300/500V	0.272Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

**0.50mm<sup>2</sup>**

**6mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 620 023	OB 2x0.50	7.0	9.6	8.0
999 620 033	JB 3x0.50	7.5	14.4	9.2
999 620 043	JB 4x0.50	7.9	19.2	10.2
999 620 053	JB 5x0.50	8.7	24.0	11.9

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 626 033	JB 3x6	14.5	173.0	54.3
999 626 043	JB 4x6	15.8	230.0	57.1
999 626 053	JB 5x6	17.2	288.0	67.1

**0.75mm<sup>2</sup>**

**10mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 621 023	OB 2x0.75	7.9	14.4	9.8
999 621 033	JB 3x0.75	7.8	21.6	10.3
999 621 043	JB 4x0.75	8.8	28.8	12.2
999 621 053	JB 5x0.75	9.1	36.0	14.2

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 627 043	JB 4x10	20.0	384.0	94.3
999 627 053	JB 5x10	21.9	480.0	106.5

**1.00mm<sup>2</sup>**

**16mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 622 023	OB 2x1.00	8.4	19.2	11.2
999 622 033	JB 3x1.00	9.0	28.8	13.2
999 622 043	JB 4x1.00	9.2	38.4	14.3
999 622 053	JB 5x1.00	10.1	48.0	16.6

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 628 043	JB 4x16	22.9	614.0	136.0
999 628 053	JB 5x16	25.5	768.0	174.0

**1.50mm<sup>2</sup>**

**25mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 623 023	OB 2x1.50	9.1	29.0	12.9
999 623 033	JB 3x1.50	9.8	43.0	14.9
999 623 043	JB 4x1.50	10.8	58.0	18.5
999 623 053	JB 5x1.50	11.2	72.0	20.5

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 629 043	JB 4x25	28.9	960.0	202.0
999 629 053	JB 5x25	31.8	1200.0	246.5

**2.50mm<sup>2</sup>**

**35mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 624 023	OB 2x2.50	10.8	48.0	18.5
999 624 033	JB 3x2.50	12.5	72.0	24.8
999 624 043	JB 4x2.50	13.4	96.0	29.0
999 624 053	JB 5x2.50	14.5	120.0	34.7

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 630 043	JB 4x35	32.2	1344.0	257.0
999 630 053	JB 5x35	36.4	1680.0	318.5

**4mm<sup>2</sup>**

**50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 625 023	OB 2x4	14.7	77.0	33.0
999 625 043	JB 4x4	15.8	154.0	42.8
999 625 053	JB 5x4	17.0	192.0	50.4

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 631 043	JB 4x50	38.2	1920.0	351.3

**70mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 632 043	JB 4x70	46.8	2688.0	481.0

**95mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 633 043	JB 4x95	51.5	3648.0	636.0

**OB: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JB: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**OB: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JB: avec conducteur de protection jaune-vert**

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



JZ SY NK

Approbiert - Approuvé:



**Verwendungszweck:**

Die JZ-SY-Leitung mit Stahldrahtgeflecht ist bestens vor mechanischen Schäden (Schlag- und Druckschutz) geschützt. Die Verzinkung des Schirmgeflechts verhindert Korrosion und lässt das Geflecht besser verlöten. Als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung für Werkzeugmaschinen, Hebezüge, Anlagebau, Kraftwerke und in der Datentechnik. Das Stahldrahtgeflecht ist keine EMV-Abschirmung.

**Utilisation:**

Le câble JZ-SY avec tresse d'acier est protégé de façon optimale contre les dommages mécaniques (impacts et pression), grâce à la tresse d'acier dense. L'acier galvanisé exclut la corrosion et la galvanisation facilite également la soudure. Utilisé comme câble de mesure, de commande et de contrôle pour les machines-outils, engins de levage, centrales électriques ainsi que dans la technique des données. La tresse d'acier n'a pas la fonction d'un blindage électromagnétique.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC
- Aderkennzeichnung schwarz mit weissem Zahlenaufdruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Innenmantel aus PVC
- Schutzgeflecht aus verzinkten Stahldrähten
- Aussenmantel aus PVC, transparent
- Weitgehend öl- und chemikalienbeständig

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine intérieure en PVC
- Blindage de protection par tresse d'acier galvanisé
- Gaine extérieure en PVC, transparente
- En grande partie résistant à l'huile et produits chimiques

**Technische Daten:**

- Nennspannung  $U_0/U$  : 300/500V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +80°C  
fester Zustand : -40°C bis +80°C
- Mindestbiegeradius : 20x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale  $U_0/U$  : 300/500V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +80°C  
installation fixe : -40°C à +80°C
- Rayon de courbure min. : 20x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	300/500V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	300/500V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	300/500V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	300/500V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	300/500V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	300/500V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	300/500V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	300/500V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	300/500V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	300/500V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	300/500V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	300/500V	0.272Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



0.50mm<sup>2</sup>

1.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 650 023	OZ 2x0.50	7.0	9.6	8.0
999 650 033	JZ 3x0.50	7.5	14.4	9.2
999 650 043	JZ 4x0.50	7.9	19.2	10.2
999 650 053	JZ 5x0.50	8.7	24.0	11.9
999 650 073	JZ 7x0.50	10.0	33.6	15.7
999 650 103	JZ 10x0.50	11.6	48.0	20.5
999 650 123	JZ 12x0.50	11.6	58.0	21.8
999 650 143	JZ 14x0.50	12.0	67.0	24.2
999 650 183	JZ 18x0.50	13.5	86.0	34.0
999 650 213	JZ 21x0.50	15.2	101.0	27.0
999 650 243	JZ 24x0.50	15.6	115.0	40.5
999 650 253	JZ 25x0.50	18.0	72.0	50.3
999 650 303	JZ 30x0.50	16.5	144.0	43.9
999 650 353	JZ 35x0.50	17.9	168.0	50.0
999 650 403	JZ 40x0.50	19.0	192.0	56.5
999 650 423	JZ 42x0.50	19.2	202.0	59.3
999 650 503	JZ 50x0.50	20.7	240.0	69.0
999 650 613	JZ 61x0.50	23.1	293.0	84.3
999 650 803	JZ 80x0.50	25.7	384.0	105.0

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 653 023	OZ 2x1.50	9.1	29.0	12.9
999 653 033	JZ 3x1.50	9.8	43.0	14.9
999 653 043	JZ 4x1.50	10.8	58.0	18.5
999 653 053	JZ 5x1.50	11.2	72.0	20.5
999 653 063	JZ 6x1.50	12.5	87.0	25.5
999 653 073	JZ 7x1.50	13.2	101.0	28.5
999 653 083	JZ 8x1.50	14.6	115.0	34.0
999 653 093	JZ 9x1.50	15.2	130.0	34.7
999 653 103	JZ 10x1.50	16.5	144.0	41.8
999 653 113	JZ 11x1.50	16.5	158.0	43.0
999 653 123	JZ 12x1.50	16.5	173.0	44.4
999 653 143	JZ 14x1.50	17.6	202.0	53.3
999 653 183	JZ 18x1.50	19.8	259.0	59.3
999 653 253	JZ 25x1.50	22.3	360.0	78.1
999 653 323	JZ 32x1.50	25.1	461.0	101.5
999 653 343	JZ 34x1.50	26.0	490.0	112.4
999 653 423	JZ 42x1.50	29.0	605.0	140.1
999 653 503	JZ 50x1.50	30.2	720.0	158.3
999 653 613	JZ 61x1.50	31.8	878.0	181.0
999 653 803	JZ 80x1.50	36.4	1152.0	231.6

0.75mm<sup>2</sup>

2.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 651 023	OZ 2x0.75	7.9	14.4	9.8
999 651 033	JZ 3x0.75	7.8	21.6	10.3
999 651 043	JZ 4x0.75	8.8	28.8	12.2
999 651 053	JZ 5x0.75	9.1	36.0	14.2
999 651 063	JZ 6x0.75	10.8	43.2	18.0
999 651 073	JZ 7x0.75	10.8	50.0	18.5
999 651 093	JZ 9x0.75	12.3	65.0	24.9
999 651 103	JZ 10x0.75	12.6	43.2	25.2
999 651 123	JZ 12x0.75	13.5	86.0	29.2
999 651 153	JZ 15x0.75	14.6	108.0	33.5
999 651 183	JZ 18x0.75	15.6	130.0	38.8
999 651 213	JZ 21x0.75	17.3	151.0	47.4
999 651 253	JZ 25x0.75	18.0	180.0	50.3
999 651 323	JZ 32x0.75	19.6	230.0	64.4
999 651 343	JZ 34x0.75	20.2	245.0	66.3
999 651 413	JZ 41x0.75	21.6	296.0	74.1
999 651 503	JZ 50x0.75	24.0	360.0	92.5
999 651 613	JZ 61x0.75	25.4	439.0	108.2

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 654 023	OZ 2x2.50	10.8	48.0	18.5
999 654 033	JZ 3x2.50	12.5	72.0	24.8
999 654 043	JZ 4x2.50	13.4	96.0	29.0
999 654 053	JZ 5x2.50	14.5	120.0	34.7
999 654 073	JZ 7x2.50	15.5	168.0	42.0
999 654 123	JZ 12x2.50	19.5	288.0	66.0
999 654 143	JZ 14x2.50	20.8	336.0	75.0
999 654 183	JZ 18x2.50	22.4	432.0	89.3
999 654 203	JZ 20x2.50	25.9	480.0	116.9
999 654 253	JZ 25x2.50	29.6	600.0	145.8
999 654 303	JZ 30x2.50	30.0	720.0	168.6
999 654 343	JZ 34x2.50	33.1	816.0	186.9
999 654 503	JZ 50x2.50	39.4	1200.0	220.0
999 654 613	JZ 61x2.50	41.5	1464.0	300.0

1.00mm<sup>2</sup>

4 - 95mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 652 023	OZ 2x1.00	8.4	19.2	11.2
999 652 033	JZ 3x1.00	9.0	28.8	13.2
999 652 043	JZ 4x1.00	9.2	38.4	14.3
999 652 053	JZ 5x1.00	10.1	48.0	16.6
999 652 063	JZ 6x1.00	11.8	58.0	22.0
999 652 073	JZ 7x1.00	12.0	67.0	22.7
999 652 083	JZ 8x1.00	13.6	77.0	27.7
999 652 093	JZ 9x1.00	14.4	86.0	29.5
999 652 123	JZ 12x1.00	14.8	115.0	34.0
999 652 143	JZ 14x1.00	16.2	134.0	42.0
999 652 183	JZ 18x1.00	17.8	173.0	50.0
999 652 203	JZ 20x1.00	18.3	192.0	53.2
999 652 253	JZ 25x1.00	20.8	240.0	66.4
999 652 343	JZ 34x1.00	23.0	326.0	84.5
999 652 363	JZ 36x1.00	23.0	346.0	85.7
999 652 413	JZ 41x1.00	25.0	394.0	99.3
999 652 503	JZ 50x1.00	25.4	480.0	111.2
999 652 563	JZ 56x1.00	26.0	538.0	122.5
999 652 613	JZ 61x1.00	27.2	586.0	130.6
999 652 653	JZ 65x1.00	28.4	624.0	154.0
999 652 803	JZ 80x1.00	30.9	786.0	175.0

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 655 033	JZ 3x4	14.4	117.0	35.0
999 655 043	JZ 4x4	15.8	154.0	42.8
999 655 053	JZ 5x4	17.0	192.0	50.4
999 655 073	JZ 7x4	18.8	269.0	64.0
999 656 043	JZ 4x6	18.0	230.0	57.1
999 656 053	JZ 5x6	19.2	288.0	67.1
999 656 073	JZ 7x6	21.4	403.0	84.5
999 657 043	JZ 4x10	23.4	384.0	94.3
999 657 053	JZ 5x10	25.0	480.0	106.5
999 657 073	JZ 7x10	29.4	672.0	155.1
999 658 043	JZ 4x16	26.7	614.0	136.0
999 658 053	JZ 5x16	30.6	768.0	174.0
999 658 073	JZ 7x16	33.0	1075.0	216.6
999 659 043	JZ 4x25	34.0	960.0	202.0
999 660 043	JZ 4x35	37.0	1344.0	257.0
999 660 053	JZ 5x35	41.5	1680.0	318.5
999 661 043	JZ 4x50	43.9	1920.0	351.3
999 662 043	JZ 4x70	53.0	2688.0	481.0
999 663 043	JZ 4x95	59.0	3648.0	636.0

**OZ: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JZ: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**OZ: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JZ: avec conducteur de protection jaune-vert**

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



Multinorm NK

Approbiert - Approuvé:   <HAR> 



**Verwendungszweck:**

Das Multinorm-Kabel findet als UL-CSA-HAR approbierte Steuerleitung in allen für den Export bestimmten Maschinen, Anlagen oder Geräten Verwendung. Eignet sich zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Wird beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Ideal für den Export in die USA (UL), nach Kanada (CSA) und weitere Länder gemäss HAR. Sehr gute Ölbeständigkeit.

**Utilisation:**

Le câble de commande Multinorm, approuvé UL-CSA-HAR est un produit utilisé dans l'industrie d'exportation. Câble de commande pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. Approprié pour l'exportation aux USA (UL), au Canada (CSA) et les pays selon HAR. Très bonnes résistances à l'huile.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC nach UL Style
- Aderkennzeichnung schwarz mit Weissm Zahlenaufdruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Aussenmantel aus PVC nach UL Style 2587, grau RAL 7001
- Flammwidrig nach UL Style (VW1)
- Ölbeständig nach VDE 0472-803/B
- HAR: H05VV5-F

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC selon Style UL
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine extérieure en PVC selon Style UL 2587, gris RAL 7001
- Non propagateur de la flamme selon Style UL (VW1)
- Résistance à l'huile selon VDE 0473-803/B
- HAR: H05VV5-F

**Technische Daten:**

- Nennspannung UL/CSA : 600V
- HAR U<sub>0</sub>/U : 300/500V
- Prüfspannung : 3000V
- Temperaturbereich
- UL/CSA: bewegter Zustand : -10°C bis +90°C
- fester Zustand : -30°C bis +90°C
- HAR: bewegter Zustand : -10°C bis +70°C
- fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 12.5x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale UL/CSA : 600V
- HAR U<sub>0</sub>/U : 300/500V
- Tension d'essai : 3000V
- Températures d'utilisation
- UL/CSA: installation mobile : -10°C à +90°C
- installation fixe : -30°C à +90°C
- HAR: installation mobile : -10°C à +70°C
- installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 12.5x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung UL/CSA Tension nominale UL/CSA	Nennspannung HAR Tension nominale HAR	Leiterwiderstand Résistance du conducteur	UL Style Style UL
AWG20 / 0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	600V	300/500V	39.0Ω/km	2587
AWG19 / 0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	600V	300/500V	26.0Ω/km	2587
AWG18 / 1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	600V	300/500V	19.5Ω/km	2587
AWG16 / 1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600V	300/500V	13.3Ω/km	2587
AWG14 / 2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600V	300/500V	7.98Ω/km	2587

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



UL 2587

AWG20 / 0.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m					
666 830 023		OZ 2x0.50	6.1	9.6	4.4	666 832 103	JZ 10x1.00	12.3	96.0	23.3
666 830 033		JZ 3x0.50	6.5	14.4	6.5	666 832 123	JZ 12x1.00	13.1	115.2	27.1
666 830 043		JZ 4x0.50	7.2	19.2	7.6	666 832 143	JZ 14x1.00	13.9	134.4	31.2
666 830 053		JZ 5x0.50	7.8	24.0	9.3	666 832 163	JZ 16x1.00	14.5	153.6	34.7
666 830 063		JZ 6x0.50	8.7	28.8	11.5	666 832 183	JZ 18x1.00	15.9	172.8	41.2
666 830 073		JZ 7x0.50	9.6	33.6	13.7	666 832 213	JZ 21x1.00	16.8	201.6	46.7
666 830 083		JZ 8x0.50	10.3	38.4	15.3	666 832 243	118 755 240 JZ 24x1.00	18.4	230.4	55.0
666 830 103		JZ 10x0.50	11.2	48.0	17.2	666 832 253	JZ 25x1.00	19.4	240.0	56.2
666 830 123		JZ 12x0.50	12.0	57.6	19.8	666 832 273	JZ 27x1.00	19.4	259.2	59.8
666 830 143		JZ 14x0.50	12.3	67.2	21.8	666 832 303	JZ 30x1.00	20.0	288.0	64.8
666 830 163		JZ 16x0.50	12.8	76.8	24.8	666 832 323	JZ 32x1.00	20.6	307.2	69.1
666 830 183		JZ 18x0.50	13.8	86.4	27.5	666 832 363	JZ 36x1.00	21.6	345.6	76.8
666 830 213		JZ 21x0.50	15.2	100.8	33.9	666 832 403	JZ 40x1.00	22.9	384.0	84.8
666 830 243		JZ 24x0.50	16.5	115.2	39.8	666 832 423	JZ 42x1.00	23.3	403.2	86.5
666 830 253		JZ 25x0.50	16.7	120.0	40.3	666 832 443	JZ 44x1.00	24.1	422.4	91.6
666 830 273		JZ 27x0.50	17.0	129.6	40.9	666 832 483	JZ 48x1.00	25.2	460.8	101.5
666 830 303		JZ 30x0.50	17.6	144.0	44.5	666 832 503	JZ 50x1.00	25.5	480.0	105.2
666 830 323		JZ 32x0.50	18.0	153.6	45.7	666 832 523	JZ 52x1.00	25.8	499.2	108.5
666 830 363		JZ 36x0.50	19.5	172.8	54.7	666 832 563	JZ 56x1.00	26.5	537.6	116.0
666 830 403		JZ 40x0.50	21.0	192.0	60.0	666 832 603	118 755 600 JZ 60x1.00	27.0	576.0	123.3
666 830 423		JZ 42x0.50	21.0	201.6	62.4					
666 830 443		JZ 44x0.50	21.4	211.2	65.3					
666 830 483		JZ 48x0.50	22.1	230.4	69.0					
666 830 503		JZ 50x0.50	22.3	240.0	71.4					
666 830 523		JZ 52x0.50	22.6	249.6	73.5					
666 830 563		JZ 56x0.50	23.4	268.8	78.4					
666 830 603	118 753 600	JZ 60x0.50	24.0	288.0	83.0					

UL 2587

AWG19 / 0.75mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m					
666 831 023		OZ 2x0.75	6.5	14.4	5.5	666 833 023	OZ 2x1.50	8.0	28.8	7.5
666 831 033		JZ 3x0.75	7.1	21.6	7.8	666 833 033	JZ 3x1.50	8.3	43.2	10.7
666 841 033		OZ 3x0.75	7.1	21.6	7.8	666 833 043	JZ 4x1.50	9.3	57.6	14.1
666 831 043		JZ 4x0.75	7.7	28.8	9.3	666 833 053	JZ 5x1.50	10.2	72.0	17.0
666 831 053		JZ 5x0.75	8.8	36.0	12.1	666 833 063	JZ 6x1.50	11.4	86.4	20.7
666 831 063		JZ 6x0.75	9.4	43.2	13.7	666 833 073	JZ 7x1.50	12.5	100.8	24.8
666 831 073		JZ 7x0.75	10.3	50.4	16.7	666 833 083	JZ 8x1.50	13.3	115.2	27.0
666 831 083		JZ 8x0.75	11.2	57.6	19.4	666 833 103	JZ 10x1.50	14.6	144.0	31.5
666 831 103		JZ 10x0.75	11.9	72.0	20.8	666 833 123	JZ 12x1.50	15.1	172.8	35.5
666 831 123		JZ 12x0.75	12.7	86.4	24.2	666 833 143	JZ 14x1.50	16.0	201.6	38.4
666 831 143		JZ 14x0.75	13.2	100.8	27.1	666 833 163	JZ 16x1.50	17.0	230.4	47.1
666 831 163		JZ 16x0.75	14.0	115.2	30.6	666 833 183	JZ 18x1.50	18.0	259.2	52.7
666 831 183		JZ 18x0.75	14.7	129.6	34.0	666 833 213	JZ 21x1.50	19.6	302.4	63.9
666 831 213		JZ 21x0.75	15.4	151.2	41.4	666 833 243	JZ 24x1.50	21.6	345.6	73.7
666 831 243		JZ 24x0.75	17.8	172.8	48.8	666 833 253	JZ 25x1.50	21.9	360.0	72.2
666 831 253		JZ 25x0.75	17.9	180.0	47.7	666 833 273	JZ 27x1.50	22.4	388.8	76.6
666 831 273		JZ 27x0.75	18.2	194.4	50.4	666 833 303	JZ 30x1.50	23.3	432.0	83.4
666 831 303		JZ 30x0.75	18.8	216.0	54.7	666 833 323	JZ 32x1.50	24.1	460.8	87.8
666 831 323		JZ 32x0.75	19.3	230.4	59.3	666 833 363	118 756 360 JZ 36x1.50	26.5	518.4	98.6
666 831 363		JZ 36x0.75	20.9	259.2	67.5	666 833 403	JZ 40x1.50	27.0	576.0	112.8
666 831 403		JZ 40x0.75	22.0	288.0	75.1	666 833 423	JZ 42x1.50	27.5	604.8	115.0
666 831 423		JZ 42x0.75	22.6	302.4	76.2	666 833 443	JZ 44x1.50	28.5	633.6	123.0
666 831 443		JZ 44x0.75	23.3	316.8	80.8	666 833 483	JZ 48x1.50	29.2	691.2	131.0
666 831 483		JZ 48x0.75	23.6	345.6	85.6	666 833 503	JZ 50x1.50	29.7	725.0	134.0
666 831 503		JZ 50x0.75	23.8	360.0	99.8					
666 831 523		JZ 52x0.75	24.0	374.4	91.5					
666 831 563		JZ 56x0.75	25.3	403.2	99.8					
666 831 603		JZ 60x0.75	26.4	432.0	108.0					

UL 2587

AWG18 / 1.00mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m					
666 832 023		OZ 2x1.00	6.8	19.2	5.8	666 834 023	OZ 2x2.50	9.6	48.0	11.8
666 832 033		JZ 3x1.00	7.2	28.8	8.6	666 834 033	JZ 3x2.50	10.2	72.0	17.4
666 842 033		OZ 3x1.00	7.2	28.8	8.6	666 834 043	JZ 4x2.50	11.2	96.0	22.0
666 832 043		JZ 4x1.00	7.9	38.4	10.3	666 834 053	JZ 5x2.50	12.3	120.0	27.2
666 832 053		JZ 5x1.00	9.0	48.0	13.6	666 834 063	JZ 6x2.50	13.8	144.0	32.3
666 832 063		JZ 6x1.00	9.7	57.6	15.3	666 834 073	JZ 7x2.50	15.5	168.0	37.4
666 832 073		JZ 7x1.00	10.6	67.2	18.5	666 834 083	JZ 8x2.50	16.1	192.0	48.0
666 832 083		JZ 8x1.00	11.2	76.8	20.5	666 834 103	JZ 10x2.50	18.0	240.0	51.0
						666 834 123	JZ 12x2.50	18.2	288.0	56.7
						666 834 143	JZ 14x2.50	19.4	336.0	66.3
						666 834 163	JZ 16x2.50	20.7	384.0	75.6
						666 834 183	JZ 18x2.50	22.0	432.0	84.5
						666 834 213	JZ 21x2.50	23.6	504.0	98.8
						666 834 243	JZ 24x2.50	25.7	576.0	113.1
						666 834 253	JZ 25x2.50	26.1	600.0	122.6

**OZ: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JZ: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**OZ: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JZ: avec conducteur de protection jaune-vert**

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



Multinorm NK CY

Approbiert - Approuvé:   <HAR> 



**Verwendungszweck:**

Das Multinorm-Kabel findet als UL-CSA-HAR approbierte Steuerleitung in allen für den Export bestimmten Maschinen, Anlagen oder Geräten Verwendung. Eignet sich zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Wird festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen. Ideal für den Export in die USA (UL), nach Kanada (CSA) und weitere Länder gemäss HAR. Sehr gute Ölbeständigkeit.

**Utilisation:**

Le câble de commande Multinorm, approuvé UL-CSA-HAR est un produit utilisé dans l'industrie d'exportation. Câble de commande pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. La densité de tresse de cuivre protège le câble des influences électromagnétiques. Approprié pour l'exportation aux USA (UL), au Canada (CSA) et les pays selon HAR. Très bonnes résistance à l'huile.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC nach UL Style
- Aderkennzeichnung schwarz mit Weissm Zahlenaufdruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Innenmantel aus PVC nach UL Style
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Aussenmantel aus PVC nach UL Style 2587, grau RAL 7001
- Flammwidrig nach UL Style (VW1)
- Ölbeständig nach VDE 0472-803/B
- HAR: H05VVC4V5-K

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC selon Style UL
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine intérieure en PVC selon Style UL
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure en PVC selon Style UL 2587, gris RAL 7001
- Non propagateur de la flamme selon Style UL (VW1)
- Résistance à l'huile selon VDE 0473-803/B
- HAR: H05VVC4V5-K

**Technische Daten:**

- Nennspannung UL/CSA : 600V
- HAR U<sub>0</sub>/U : 300/500V
- Prüfspannung : 3000V
- Temperaturbereich
- UL/CSA: bewegter Zustand : -10°C bis +90°C
- fester Zustand : -30°C bis +90°C
- HAR: bewegter Zustand : -10°C bis +70°C
- fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 12.5x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale UL/CSA : 600V
- HAR U<sub>0</sub>/U : 300/500V
- Tension d'essai : 3000V
- Températures d'utilisation
- UL/CSA: installation mobile : -10°C à +90°C
- installation fixe : -30°C à +90°C
- HAR: installation mobile : -10°C à +70°C
- installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 12.5x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung UL/CSA Tension nominale UL/CSA	Nennspannung HAR Tension nominale HAR	Leiterwiderstand Résistance du conducteur	UL Style Style UL
AWG20 / 0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	600V	300/500V	39.0Ω/km	2587
AWG19 / 0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	600V	300/500V	26.0Ω/km	2587
AWG18 / 1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	600V	300/500V	19.5Ω/km	2587
AWG16 / 1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600V	300/500V	13.3Ω/km	2587
AWG14 / 2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600V	300/500V	7.98Ω/km	2587

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**UL 2587**

**AWG20 / 0.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 850 023		OZ 2x0.50	8.5	28.0	8.4
666 850 033	118 753 030	JZ 3x0.50	8.9	37.7	12.5
666 850 043	118 753 040	JZ 4x0.50	9.5	50.0	14.3
666 850 063		JZ 6x0.50	11.4	62.0	18.7
666 850 083		JZ 8x0.50	13.2	85.0	21.5
666 850 123		JZ 12x0.50	14.5	115.0	29.7
666 850 163		JZ 16x0.50	15.6	143.0	35.9
666 850 213		JZ 21x0.50	18.6	182.0	50.2
666 850 253		JZ 25x0.50	20.2	206.0	58.7
666 850 303		JZ 30x0.50	21.3	233.0	66.9
666 850 363		JZ 36x0.50	23.0	267.0	75.5
666 850 483		JZ 48x0.50	26.3	367.0	98.8
666 850 523		JZ 52x0.50	26.9	395.0	104.0
666 850 603		JZ 60x0.50	29.4	451.0	113.0

**UL 2587**

**AWG16 / 1.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 853 023		OZ 2x1.50	10.4	48.0	12.5
666 853 033	118 756 030	JZ 3x1.50	11.0	74.0	18.9
666 853 043	118 756 040	JZ 4x1.50	11.8	91.0	22.4
666 853 053	118 756 050	JZ 5x1.50	13.0	108.0	25.8
666 853 063		JZ 6x1.50	13.8	129.0	30.5
666 853 073	118 756 070	JZ 7x1.50	15.7	144.0	34.8
666 853 083		JZ 8x1.50	16.7	161.0	39.6
666 853 103		JZ 10x1.50	18.4	214.0	46.2
666 853 123	118 756 120	JZ 12x1.50	18.9	245.0	51.4
666 853 143		JZ 14x1.50	19.2	279.0	59.9
666 853 163		JZ 16x1.50	20.8	309.0	67.8
666 853 183	118 756 180	JZ 18x1.50	22.0	340.0	75.3
666 853 213		JZ 21x1.50	23.6	388.0	86.2
666 853 243		JZ 24x1.50	26.0	441.0	95.6
666 853 253		JZ 25x1.50	26.2	457.0	99.8
666 853 273		JZ 27x1.50	26.4	484.0	107.5
666 853 303		JZ 30x1.50	27.5	530.0	113.5

**UL 2587**

**AWG19 / 0.75mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 851 023		OZ 2x0.75	9.0	31.0	9.1
666 851 033	118 754 030	JZ 3x0.75	9.3	48.0	14.0
666 851 043	118 754 040	JZ 4x0.75	10.7	59.0	17.5
666 851 053	118 754 050	JZ 5x0.75	11.4	68.0	19.5
666 851 063		JZ 6x0.75	12.2	71.0	21.8
666 851 073	118 754 070	JZ 7x0.75	13.1	84.0	26.0
666 851 083		JZ 8x0.75	13.8	101.0	28.2
666 851 103		JZ 10x0.75	14.5	133.0	32.1
666 851 123	118 754 120	JZ 12x0.75	16.1	166.0	39.5
666 851 143		JZ 14x0.75	16.1	166.0	39.5
666 851 163		JZ 16x0.75	17.0	184.0	43.8
666 851 183	118 754 180	JZ 18x0.75	18.4	194.0	50.6
666 851 213		JZ 21x0.75	20.3	227.0	60.9
666 851 243		JZ 24x0.75	21.6	256.0	70.8
666 851 253		JZ 25x0.75	21.8	272.0	72.4
666 851 273	118 754 270	JZ 27x0.75	22.0	280.0	73.5
666 851 303		JZ 30x0.75	22.6	305.0	78.1
666 851 363		JZ 36x0.75	24.7	360.0	92.5
666 851 443		JZ 44x0.75	27.2	452.0	112.0
666 851 483		JZ 48x0.75	27.5	481.0	115.5
666 851 523		JZ 52x0.75	28.3	525.0	121.0
666 851 603		JZ 60x0.75	30.6	587.0	144.0

**UL 2587**

**AWG14 / 2.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 854 023		OZ 2x2.50	11.8	72.0	15.5
666 854 033	118 757 030	JZ 3x2.50	12.6	108.0	23.4
666 854 043	118 757 040	JZ 4x2.50	13.6	136.0	31.1
666 854 053	118 757 050	JZ 5x2.50	14.7	178.0	37.2
666 854 063		JZ 6x2.50	17.7	203.0	42.0
666 854 073	118 757 070	JZ 7x2.50	18.1	237.0	49.3
666 854 083		JZ 8x2.50	19.3	267.0	55.4
666 854 103		JZ 10x2.50	21.4	319.0	66.8
666 854 123		JZ 12x2.50	22.0	369.0	80.5
666 854 143		JZ 14x2.50	23.3	426.0	94.2
666 854 163		JZ 16x2.50	24.5	478.0	106.9
666 854 183		JZ 18x2.50	26.1	524.0	114.0
666 854 213		JZ 21x2.50	28.3	606.0	130.5
666 854 243		JZ 24x2.50	30.1	684.0	146.5
666 854 253		JZ 25x2.50	30.3	712.0	149.7

**OZ: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JZ: mit Schutzleiter gelb-grün**

**OZ: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JZ: avec conducteur de protection jaune-vert**

**UL 2587**




**AWG18 / 1.00mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 852 023		OZ 2x1.00	9.1	41.0	10.5
666 852 033	118 755 030	JZ 3x1.00	9.9	59.0	15.3
666 852 043	118 755 040	JZ 4x1.00	10.7	71.0	18.6
666 852 053	118 755 050	JZ 5x1.00	11.7	83.0	21.9
666 852 063		JZ 6x1.00	12.2	94.0	23.9
666 852 073	118 755 070	JZ 7x1.00	13.2	109.0	28.1
666 852 083		JZ 8x1.00	14.0	129.0	30.4
666 852 103		JZ 10x1.00	15.2	161.0	37.5
666 852 123		JZ 12x1.00	16.6	184.0	42.1
666 852 143		JZ 14x1.00	17.5	209.0	49.8
666 852 163		JZ 16x1.00	18.1	231.0	53.7
666 852 183		JZ 18x1.00	19.4	253.0	57.4
666 852 213		JZ 21x1.00	21.3	291.0	65.7
666 852 243		JZ 24x1.00	22.4	323.0	73.7
666 852 253		JZ 25x1.00	22.7	339.0	77.3
666 852 273		JZ 27x1.00	23.0	361.0	82.8
666 852 303		JZ 30x1.00	23.4	391.0	92.0
666 852 363		JZ 36x1.00	25.6	452.0	106.1
666 852 443		JZ 44x1.00	27.8	544.0	122.7
666 852 483		JZ 48x1.00	28.2	584.0	127.2
666 852 523		JZ 52x1.00	29.5	662.0	137.0
666 852 603		JZ 60x1.00	33.0	759.0	171.2

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## 2-Norm NK

Approbiert - Approuvé:   



### Verwendungszweck:

Das 2-Norm-Kabel findet als UL-CSA approbierte Steuerleitung in allen für den Export bestimmten Maschinen, Anlagen oder Geräten Verwendung. Eignet sich zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Wird beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Ideal für den Export in die USA (UL) und nach Kanada (CSA). Sehr gute Ölbeständigkeit.

### Utilisation:

Le câble de commande 2-Norm, approuvé UL-CSA est un produit utilisé dans l'industrie d'exportation. Câble de commande pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. Approprié pour l'exportation aux USA (UL) et au Canada (CSA). Très bonnes résistance à l'huile.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC nach UL Style
- Aderkennzeichnung schwarz mit weissem Zahlenaufdruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Aussenmantel aus PVC nach UL Style 2587, grau RAL 7001
- Flammwidrig nach UL Style (VW1)
- Ölbeständig nach VDE 0472-803/B

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC selon Style UL
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine extérieure en PVC selon Style UL 2587, gris RAL 7001
- Non propagateur de la flamme selon Style UL (VW1)
- Résistance aux huiles selon VDE 0473-803/B

### Technische Daten:

- Nennspannung : 600V
- Prüfspannung : 3000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -10°C bis +90°C  
fester Zustand : -30°C bis +90°C
- Mindestbiegeradius : 12x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale : 600V
- Tension d'essai : 3000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -10°C à +90°C  
installation fixe : -30°C à +90°C
- Rayon de courbure min. : 12x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur	UL Style Style UL
AWG12 / 4mm <sup>2</sup>	48 x 0.31mm	600V	5.43Ω/km	2587
AWG10 / 6mm <sup>2</sup>	70 x 0.31mm	600V	3.41Ω/km	2587
AWG8 / 10mm <sup>2</sup>	114 x 0.31mm	600V	1.91Ω/km	2587
AWG6 / 16mm <sup>2</sup>	180 x 0.31mm	600V	1.21Ω/km	2587
AWG4 / 25mm <sup>2</sup>	280 x 0.31mm	600V	0.78Ω/km	2587
AWG2 / 35mm <sup>2</sup>	448 x 0.31mm	600V	0.554Ω/km	2587
AWG1 / 50mm <sup>2</sup>	552 x 0.31mm	600V	0.386Ω/km	2587

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**UL 2587 AWG12 / 4mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 930 033	JZ 3xAWG12	9.6	103.0	22.6
666 930 043	JZ 4xAWG12	10.6	127.1	25.0
666 930 053	JZ 5xAWG12	11.6	158.7	29.8

**UL 2587 AWG10 / 6mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 931 043	JZ 4xAWG10	11.8	202.0	32.7
666 931 053	JZ 5xAWG10	13.0	252.5	43.5

**UL 2587 AWG8 / 10mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 932 043	JZ 4xAWG8	15.0	321.3	57.6
666 932 053	JZ 5xAWG8	16.7	401.6	74.3

**UL 2587 AWG6 / 16mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 933 043	JZ 4xAWG6	19.4	638.4	84.2
666 933 053	JZ 5xAWG6	22.5	766.1	109.0

**UL 2587 AWG4 / 25mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 934 043	JZ 4xAWG4	23.5	812.2	127.8

**UL 2587 AWG2 / 35mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 935 043	JZ 4xAWG2	27.7	1344.0	203.5

**UL 2587 AWG1 / 50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 936 053	JZ 5xAWG1	35.6	1970.9	340.4

**JZ: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**JZ: avec conducteur de protection jaune-vert**

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## 2-Norm NK CY

Approbiert - Approuvé:  



### Verwendungszweck:

Das 2-Norm-Kabel findet als UL-CSA approbierte Steuerleitung in allen für den Export bestimmten Maschinen, Anlagen oder Geräten Verwendung. Eignet sich zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Wird festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen. Ideal für den Export in die USA (UL) und nach Kanada (CSA). Sehr gute Ölbeständigkeit.

### Utilisation:

Le câble de commande 2-Norm, approuvé UL-CSA est un produit utilisé dans l'industrie d'exportation. Câble de commande pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. La densité de tresse de cuivre protège le câble des influences électromagnétiques. Approprié pour l'exportation aux USA (UL) et au Canada (CSA). Très bonnes résistance à l'huile.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation aus PVC nach UL Style
- Aderkennzeichnung schwarz mit Weisses Zahlenaufdruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Innenmantel aus PVC nach UL Style
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Aussenmantel aus PVC nach UL Style 2587, grau RAL 7001
- Flammwidrig nach UL Style (VW1)
- Ölbeständig nach VDE 0472-803/B

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation en PVC selon Style UL
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine intérieure en PVC selon Style UL
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure en PVC selon UL Style 2587, gris RAL 7001
- Non propagateur de la flamme selon Style UL (VW1)
- Résistance aux huiles selon VDE 0473-803/B

### Technische Daten:

- Nennspannung : 600V
- Prüfspannung : 3000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -10°C bis +90°C  
fester Zustand : -30°C bis +90°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale : 600V
- Tension d'essai : 3000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -10°C à +90°C  
installation fixe : -30°C à +90°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur	UL Style Style UL
AWG12 / 4mm <sup>2</sup>	48 x 0.31mm	600V	5.43Ω/km	2587
AWG10 / 6mm <sup>2</sup>	70 x 0.31mm	600V	3.41Ω/km	2587
AWG8 / 10mm <sup>2</sup>	114 x 0.31mm	600V	1.91Ω/km	2587
AWG6 / 16mm <sup>2</sup>	180 x 0.31mm	600V	1.21Ω/km	2587
AWG4 / 25mm <sup>2</sup>	280 x 0.31mm	600V	0.78Ω/km	2587
AWG2 / 35mm <sup>2</sup>	448 x 0.31mm	600V	0.554Ω/km	2587

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**UL 2587 AWG12 / 4mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 950 033	JZ 3xAWG12	13.2	198.0	31.0
666 950 043	JZ 4xAWG12	14.6	232.0	45.6
666 950 053	JZ 5xAWG12	15.9	275.0	53.2
666 950 073	JZ 7xAWG12	19.1	395.0	73.7

**UL 2587 AWG10 / 6mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 951 033	JZ 3xAWG10	15.3	242.0	41.1
666 951 043	JZ 4xAWG10	16.7	316.0	57.2
666 951 053	JZ 5xAWG10	18.5	411.0	73.2
666 951 073	JZ 7xAWG10	22.2	570.0	96.1

**UL 2587 AWG8 / 10mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 952 033	JZ 3xAWG8	19.2	416.0	74.1
666 952 043	JZ 4xAWG8	21.3	571.0	98.8
666 952 053	JZ 5xAWG8	23.9	690.0	120.2
666 952 073	JZ 7xAWG8	26.7	971.0	174.3

**UL 2587 AWG6 / 16mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 953 033	JZ 3xAWG6	24.4	660.0	108.8
666 953 043	JZ 4xAWG6	27.4	821.0	166.2
666 953 053	JZ 5xAWG6	30.8	1127.0	202.1
666 953 073	JZ 7xAWG6	33.8	1512.0	272.0

**UL 2587 AWG4 / 25mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 954 033	JZ 3xAWG4	30.4	1091.0	194.7
666 954 043	JZ 4xAWG4	33.5	1443.0	259.1
666 954 053	JZ 5xAWG4	40.0	1802.0	319.7
666 954 073	JZ 7xAWG4	40.8	2520.0	453.0

**UL 2587 AWG2 / 35mm<sup>2</sup>**




Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
666 955 033	JZ 3xAWG2	34.0	1501.0	270.1
666 955 043	JZ 4xAWG2	37.9	1889.0	327.7
666 955 053	JZ 5xAWG2	41.7	2532.0	453.0

**JZ: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**JZ: avec conducteur de protection jaune-vert**

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



Control Tray

Approbiert - Approuvé:   MTW 



**Verwendungszweck:**

NFPA79 Edition 2007 konforme MTW gelistete Maschinenleitung.

Diese flexible Leitung mit UL-Type TC-ER (exposed run) und MTW Zulassung ist geeignet für alle Maschinen im Werkzeug- und Anlagenbau bei trockener, feuchter und nasser Umgebung, im Freien, sowie in Rohren. Bestens geeignet für die offene, ungeschützte Verlegung von der Kabeltrasse ohne Einschränkung der Entfernung bis an Maschinen und Industrieanlagen.

**Utilisation:**

Câble pour machines listé MTW conforme NFPA79 édition 2007.

Ce câble flexible homologué UL TC-ER (exposed run) et MTW est approprié dans la construction d'outils, de machines-outils et d'appareils, dans des environnements secs, humides et mouillés, à l'extérieur, ainsi que dans des tubes. Idéal pour les poses ouvertes, non-protégées du chemin à câbles jusqu'aux machines et installations industrielles.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach UL 1581 Tab. 20.1
- Aderisolation aus PVC nach UL 83/UL 1063
- Aderkennzeichnung schwarz mit weissem Zahlendruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt und einer transparenten Folie über die Aussenlage
- Aussenmantel aus PVC nach UL 1277/UL 1063, grau RAL 7001
- Flammwidrig nach CSA FT4

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon UL 1581 Tab. 20.1
- Isolation en PVC selon UL 83/UL 1063
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques avec une feuille de plastique sur la couche extérieure
- Gaine extérieure en PVC selon UL 1277/UL 1063, gris RAL 7001
- Non propagateur de la flamme selon CSA FT4

**Technische Daten:**

- Nennspannung UL AWM / TC-ER / MTW : 600V  
UL WTTTC : 1000V
- Prüfspannung : 2000V
- Isolationswiderstand :  $\geq 200\text{M}\Omega/\text{km}$
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +90°C  
fester Zustand : -40°C bis +90°C
- Mindestbiegeradius flexible Installation : 15x Kabel-Ø  
fixe Installation : 5x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale UL AWM / TC-ER / MTW : 600V  
UL WTTTC : 1000V
- Tension d'essai : 2000V
- Résistance de l'isolation :  $\geq 200\text{M}\Omega/\text{km}$
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +90°C  
installation fixe : -40°C à +90°C
- Rayon de courbure min. installation flexible : 15x Ø du câble  
installation fixe : 5x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
AWG18 / 1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.193mm	600V	19.50Ω/km
AWG16 / 1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.24mm	600V	13.30Ω/km
AWG14 / 2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.24mm	600V	7.98Ω/km
AWG12 / 4mm <sup>2</sup>	48 x 0.31mm	600V	4.95Ω/km
AWG10 / 6mm <sup>2</sup>	72 x 0.31mm	600V	3.30Ω/km
AWG8 / 10mm <sup>2</sup>	126 x 0.31mm	600V	1.91Ω/km
AWG6 / 16mm <sup>2</sup>	192 x 0.31mm	600V	1.21Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**TC-ER/MTW AWG18 / 1.00mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 832 023	OZ 2xAWG18	7.0	19.0	7.8
665 832 033	JZ 3xAWG18	7.3	29.0	8.3
665 832 043	JZ 4xAWG18	7.9	38.5	9.6
665 832 053	JZ 5xAWG18	8.5	48.0	11.3
665 832 073	JZ 7xAWG18	9.2	67.0	14.4
665 832 123	JZ 12xAWG18	12.0	116.0	24.8
665 832 183	JZ 18xAWG18	14.6	174.0	36.6
665 832 253	JZ 25xAWG18	17.4	240.0	46.4

**OZ: ohne Schutzleiter gelb-grün****JZ: mit Schutzleiter gelb-grün****OZ: sans conducteur de protection jaune-vert****JZ: avec conducteur de protection jaune-vert****TC-ER/MTW AWG16 / 1.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 833 023	OZ 2xAWG16	7.5	28.8	7.5
665 833 033	JZ 3xAWG16	7.9	43.0	10.0
665 833 043	JZ 4xAWG16	8.6	58.0	12.0
665 833 053	JZ 5xAWG16	9.3	72.0	14.1
665 833 073	JZ 7xAWG16	10.2	102.0	18.4
665 833 123	JZ 12xAWG16	14.0	173.0	32.8
665 833 183	JZ 18xAWG16	16.1	259.0	40.3
665 833 253	JZ 25xAWG16	19.2	360.0	46.4

**TC-ER/MTW AWG14 / 2.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 834 023	OZ 2xAWG14	8.2	48.0	10.2
665 834 033	JZ 3xAWG14	8.8	72.0	12.5
665 834 043	JZ 4xAWG14	9.5	96.0	15.5
665 834 053	JZ 5xAWG14	10.5	120.0	18.5
665 834 073	JZ 7xAWG14	11.4	168.0	24.4

**TC-ER/MTW AWG12 / 4mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 835 033	JZ 3xAWG12	10.2	115.0	13.5
665 835 043	JZ 4xAWG12	11.1	154.0	22.0
665 835 053	JZ 5xAWG12	12.1	192.0	26.9
665 835 073	JZ 7xAWG12	14.0	269.0	48.2

**TC-ER/MTW AWG10 / 6mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 836 043	JZ 4xAWG10	14.1	231.0	38.2
665 836 053	JZ 5xAWG10	15.4	288.0	45.7

**TC-ER/MTW AWG8 / 10mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 837 043	JZ 4xAWG8	18.6	384.0	61.5
665 837 053	JZ 5xAWG8	20.5	480.0	77.1




**TC-ER/MTW AWG6 / 16mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 838 043	JZ 4xAWG6	22.4	615.0	86.4

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



Control Tray CY

Approbiert - Approuvé:   MTW 



**Verwendungszweck:**

NFPA79 Edition 2007 konforme MTW gelistete Maschinenleitung.

Diese flexible Leitung mit UL-Type TC-ER (exposed run) und MTW Zulassung ist geeignet für alle Maschinen im Werkzeug- und Anlagenbau bei trockener, feuchter und nasser Umgebung, im Freien, sowie in Rohren. Bestens geeignet für die offene, ungeschützte Verlegung von der Kabelpritsche ohne Einschränkung der Entfernung bis an Maschinen und Industrieanlagen. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen.

**Utilisation:**

Câble pour machines listé MTW conforme NFPA79 édition 2007.

Ce câble flexible homologué UL TC-ER (exposed run) et MTW est approprié dans la construction d'outils, de machines-outils et d'appareils, dans des environnements secs, humides et mouillés, à l'extérieur, ainsi que dans des tubes. Idéal pour les poses ouvertes, non-protégées du chemin à câbles jusqu'aux machines et installations industrielles. La densité de tresse de cuivre protège le câble des influences électromagnétiques.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach UL 1581 Tab. 20.1
- Aderisolation aus PVC nach UL 83/UL 1063
- Aderkennzeichnung schwarz mit Weissm Zahlenaufdruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt und einer transparenten Folie über die Aussenlage
- Abschirmung aus Aluminiumfolie und Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%, Beilaufitze aus Kupfer verzinkt nach VDE 0295 Kl. 5
- Aussenmantel aus PVC nach UL 1277/UL 1063, grau RAL 7001
- Flammwidrig nach CSA FT4

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon UL 1581 Tab. 20.1
- Isolation en PVC selon UL 83/UL 1063
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques avec une feuille de plastique sur la couche extérieure
- Blindage en feuille d'aluminium et par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%, toron de continuité en cuivre étamé selon VDE 0295 cl. 5
- Gaine extérieure en PVC selon UL 1277/UL 1063, gris RAL 7001
- Non propagateur de la flamme selon CSA FT4

**Technische Daten:**

- Nennspannung UL AWM / TC-ER / MTW : 600V  
UL WTTTC : 1000V
- Prüfspannung : 2000V
- Isolationswiderstand :  $\geq 200M\Omega/km$
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +90°C  
fester Zustand : -40°C bis +90°C
- Mindestbiegeradius flexible Installation : 15x Kabel-Ø  
fixe Installation : 5x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale UL AWM / TC-ER / MTW : 600V  
UL WTTTC : 1000V
- Tension d'essai : 2000V
- Résistance de l'isolation :  $\geq 200M\Omega/km$
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +90°C  
installation fixe : -40°C à +90°C
- Rayon de courbure min. installation flexible : 15x Ø du câble  
installation fixe : 5x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
AWG18 / 1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.193mm	600V	19.50Ω/km
AWG16 / 1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.24mm	600V	13.30Ω/km
AWG14 / 2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.24mm	600V	7.98Ω/km
AWG12 / 4mm <sup>2</sup>	48 x 0.31mm	600V	4.95Ω/km
AWG10 / 6mm <sup>2</sup>	72 x 0.31mm	600V	3.30Ω/km
AWG8 / 10mm <sup>2</sup>	126 x 0.31mm	600V	1.91Ω/km
AWG6 / 16mm <sup>2</sup>	192 x 0.31mm	600V	1.21Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**TC-ER/MTW AWG18 / 1.00mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 852 023	OZ 2xAWG18	8.0	39.0	10.2
665 852 033	JZ 3xAWG18	8.1	51.0	11.9
665 852 043	JZ 4xAWG18	8.6	64.0	13.7
665 852 053	JZ 5xAWG18	9.3	77.0	15.0
665 852 073	JZ 7xAWG18	10.1	101.0	19.2
665 852 123	JZ 12xAWG18	12.9	165.0	33.1
665 852 183	JZ 18xAWG18	14.6	174.0	36.6
665 852 253	JZ 25xAWG18	18.3	330.0	57.6

**OZ: ohne Schutzleiter gelb-grün****JZ: mit Schutzleiter gelb-grün****OZ: sans conducteur de protection jaune-vert****JZ: avec conducteur de protection jaune-vert****TC-ER/MTW AWG16 / 1.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 853 023	OZ 2xAWG16	8.3	53.0	11.6
665 853 033	JZ 3xAWG16	8.6	71.0	14.4
665 853 043	JZ 4xAWG16	9.4	89.0	17.4
665 853 053	JZ 5xAWG16	10.1	108.0	19.0
665 853 073	JZ 7xAWG16	11.0	143.0	24.7
665 853 123	JZ 12xAWG16	14.9	240.0	42.7
656 853 183	JZ 18xAWG16	17.2	346.0	55.1
665 853 253	JZ 25xAWG16	20.2	383.0	75.0

**TC-ER/MTW AWG14 / 2.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 854 023	OZ 2xAWG14	8.8	78.0	15.1
665 854 033	JZ 3xAWG14	9.6	106.0	17.9
665 854 043	JZ 4xAWG14	10.4	136.0	22.4
665 854 053	JZ 5xAWG14	11.2	166.0	26.9
665 854 073	JZ 7xAWG14	12.4	223.0	32.8

**TC-ER/MTW AWG12 / 4mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 855 033	JZ 3xAWG12	10.2	159.0	26.4
665 855 043	JZ 4xAWG12	11.9	205.0	31.4
665 855 053	JZ 5xAWG12	13.1	252.0	38.8
665 855 073	JZ 7xAWG12	14.9	347.0	50.0

**TC-ER/MTW AWG10 / 6mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 856 043	JZ 4xAWG10	16.3	306.0	61.4
665 856 053	JZ 5xAWG10	18.5	377.0	82.2

**TC-ER/MTW AWG8 / 10mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 857 043	JZ 4xAWG8	19.7	517.0	85.8
665 857 053	JZ 5xAWG8	22.9	635.0	98.3

**TC-ER/MTW AWG6 / 16mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
665 858 043	JZ 4xAWG6	23.5	789.0	120.8

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

**2YSLCY Motorenkabel - câble pour moteurs**

Approbiert - Approuvé: 



**Verwendungszweck:**

Diese Motoranschlussleitungen werden nach den europäischen EMV-Richtlinien gefertigt und sind daher besonders geeignet für Anlagen und Einrichtungen mit Geräten und Betriebsmitteln, von denen elektromagnetische Störfelder die Umgebung unzulässig beeinflussen können. Als Anschlussleitung für die feste Verlegung und den flexiblen Einsatz für Antriebssysteme mit Frequenzumrichtertechnologie, z.B. im Maschinen- und Anlagenbau, bei mittleren mechanischen Beanspruchungen in trockenen, feuchten und nassen Räumen.

**Utilisation:**

Ces câbles de raccordement de moteurs sont fabriqués conformément aux directives européennes EMC et sont donc particulièrement appropriés pour des installations et équipements avec des appareils et des moyens opérationnels, desquels des champs parasites électromagnétiques peuvent influencer de manière inadmissible les environs. Utilisés comme câbles de raccordement pour des installations fixes ou mobiles de systèmes d'entraînement avec convertisseur de fréquence, par exemple dans la construction de machines et l'ingénierie d'usine, lors de charges mécaniques moyennes, dans des locaux secs, humides et mouillés.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Aluminiumfolie und Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 80%
- Aussenmantel PVC, transparent
- Flammwidrig nach IEC 60332-1

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par feuille d'aluminium et par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 80%
- Gaine extérieure PVC, transparent
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1

**Technische Daten:**

- Nennspannung  $U_0/U$  : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius fester Zustand : -30°C bis +70°C : 15x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale  $U_0/U$  : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C
- Rayon de courbure min. installation fixe : -30°C à +70°C : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	614 x 0.50mm	600/1000V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	745 x 0.50mm	600/1000V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	944 x 0.50mm	600/1000V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1225 x 0.50mm	600/1000V	0.0801Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**1.50-240mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 623 043	4x1.50	11.6	95.0	23.0
888 624 043	4x2.50	13.1	150.0	30.0
888 625 043	4x4	15.2	235.0	48.5
888 626 043	4x6	16.9	320.0	63.0
888 627 043	4x10	20.4	533.0	86.0
888 628 043	4x16	23.8	789.0	129.0
888 629 043	4x25	28.1	1236.0	186.0
888 630 043	4x35	31.2	1662.0	261.0
888 631 043	4x50	37.4	2345.0	295.0
888 632 043	4x70	42.3	3324.0	395.0
888 633 043	4x95	46.0	4316.0	520.0
888 634 043	4x120	50.8	5435.0	660.0
888 635 043	4x150	58.3	6394.0	704.0
888 636 043	4x185	65.5	7639.0	838.0
888 637 043	4x240	68.8	10013.0	1215.0

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



2YSLCYK Motorenkabel - câble pour moteurs

Approbiert - Approuvé: 



**Verwendungszweck:**

Diese Motoranschlussleitungen werden nach den europäischen EMV-Richtlinien gefertigt und sind daher besonders geeignet für Anlagen und Einrichtungen mit Geräten und Betriebsmitteln, von denen elektromagnetische Störfelder die Umgebung unzulässig beeinflussen können. Als Anschlussleitung für die feste Verlegung und den flexiblen Einsatz für Antriebssysteme mit Frequenzumrichtertechnologie, z.B. im Maschinen- und Anlagenbau, bei mittleren mechanischen Beanspruchungen in trockenen, feuchten und nassen Räumen, sowie im Freien. Der Aussenmantel ist beständig gegen UV-Strahlen.

**Utilisation:**

Ces câbles de raccordement de moteurs sont fabriqués conformément aux directives européennes EMC et sont donc particulièrement appropriés pour des installations et équipements avec des appareils et des moyens opérationnels, desquels des champs parasites électromagnétiques peuvent influencer de manière inadmissible les environs. Utilisés comme câbles de raccordement pour des installations fixes ou mobiles de systèmes d'entraînement avec convertisseur de fréquence, par exemple dans la construction de machines et l'ingénierie d'usine, lors de charges mécaniques moyennes, dans des locaux secs, humides et mouillés, ainsi qu'à l'air libre. La gaine extérieure ext résistante aux rayons UV.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Aluminiumfolie und Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 80%
- Aussenmantel PVC, schwarz
- Flammwidrig nach IEC 60332-1

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par feuille d'aluminium et par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 80%
- Gaine extérieure PVC, noir
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1

**Technische Daten:**

- Nennspannung  $U_0/U$  : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C
- fester Zustand : -40°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale  $U_0/U$  : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C
- installation fixe : -40°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	614 x 0.50mm	600/1000V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	745 x 0.50mm	600/1000V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	944 x 0.50mm	600/1000V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1225 x 0.50mm	600/1000V	0.0801Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**1.50-240mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 723 043	4x1.50	11.6	95.0	23.0
888 724 043	4x2.50	13.1	150.0	30.0
888 725 043	4x4	15.2	235.0	48.5
888 726 043	4x6	16.9	320.0	63.0
888 727 043	4x10	20.4	533.0	86.0
888 728 043	4x16	23.8	789.0	129.0
888 729 043	4x25	28.1	1236.0	186.0
888 730 043	4x35	31.2	1662.0	261.0
888 731 043	4x50	37.4	2345.0	295.0
888 732 043	4x70	42.3	3324.0	395.0
888 733 043	4x95	46.0	4316.0	520.0
888 734 043	4x120	50.8	5435.0	660.0
888 735 043	4x150	58.3	6394.0	704.0
888 736 043	4x185	65.5	7639.0	838.0
888 737 043	4x240	68.8	10013.0	1215.0

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**2YSLCH Motorenkabel - câble pour moteurs**

Approbiert - Approuvé: **EMV** 



**Verwendungszweck:**

Diese Motoranschlussleitungen werden nach den europäischen EMV-Richtlinien gefertigt und sind daher besonders geeignet für Anlagen und Einrichtungen mit Geräten und Betriebsmitteln, von denen elektromagnetische Störfelder die Umgebung unzulässig beeinflussen können. Als Anschlussleitung für die feste Verlegung und den flexiblen Einsatz für Antriebssysteme mit Frequenzumrichtertechnologie, z.B. im Maschinen- und Anlagenbau, bei mittleren mechanischen Beanspruchungen in trockenen, feuchten und nassen Räumen.

**Utilisation:**

Ces câbles de raccordement de moteurs sont fabriqués conformément aux directives européennes EMC et sont donc particulièrement appropriés pour des installations et équipements avec des appareils et des moyens opérationnels, desquels des champs parasites électromagnétiques peuvent influencer de manière inadmissible les environs. Utilisés comme câbles de raccordement pour des installations fixes ou mobiles de systèmes d'entraînement avec convertisseur de fréquence, par exemple dans la construction de machines et l'ingénierie d'usine, lors de charges mécaniques moyennes, dans des locaux secs, humides et mouillés.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Aluminiumfolie und Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 80%
- Aussenmantel aus halogenfreier Mischung, grau
- Flammwidrig nach IEC 60332-1

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par feuille d'aluminium et par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 80%
- Gaine extérieure mélange sans halogène, gris
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1

**Technische Daten:**

- Nennspannung : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	614 x 0.50mm	600/1000V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	745 x 0.50mm	600/1000V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	944 x 0.50mm	600/1000V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1225 x 0.50mm	600/1000V	0.0801Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**1.50-240mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 623 043	4x1.50	11.6	95.0	23.0
777 624 043	4x2.50	13.1	150.0	30.0
777 625 043	4x4	15.2	235.0	48.5
777 626 043	4x6	16.9	320.0	63.0
777 627 043	4x10	20.4	533.0	86.0
777 628 043	4x16	23.8	789.0	129.0
777 629 043	4x25	28.1	1236.0	186.0
777 630 043	4x35	31.2	1662.0	261.0
777 631 043	4x50	37.4	2345.0	295.0
777 632 043	4x70	42.3	3324.0	395.0
777 633 043	4x95	46.0	4316.0	520.0
777 634 043	4x120	50.8	5435.0	660.0
777 635 043	4x150	58.3	6394.0	704.0
777 636 043	4x185	65.5	7639.0	838.0
777 637 043	4x240	68.8	10013.0	1215.0

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**2YSLCY-J Motorenkabel - câble pour moteurs**

Approbiert - Approuvé: EMV 



**Verwendungszweck:**

Diese Motorenanschlussleitungen werden nach den europäischen EMV-Richtlinien gefertigt und sind daher besonders geeignet für Anlagen und Einrichtungen mit Geräten und Betriebsmitteln, von denen elektromagnetische Störfelder die Umgebung unzulässig beeinflussen können. Als Anschlussleitung für die feste Verlegung und den flexiblen Einsatz für Antriebssysteme mit Frequenzumrichtertechnologie, z.B. im Maschinen- und Anlagenbau, bei mittleren mechanischen Beanspruchungen in trockenen, feuchten und nassen Räumen. Verwendung in Ex-Bereichen gestattet.

**Utilisation:**

Ces câbles de raccordement de moteurs sont fabriqués conformément aux directives européennes EMC et sont donc particulièrement appropriés pour des installations et équipements avec des appareils et des moyens opérationnels, desquels des champs parasites électromagnétiques peuvent influencer de manière inadmissible les environs. Utilisés comme câbles de raccordement pour des installations fixes ou mobiles de systèmes d'entraînement avec convertisseur de fréquence, par exemple dans la construction de machines et l'ingénierie d'usine, lors de charges mécaniques moyennes, dans des locaux secs, humides et mouillés. Possible pour utilisation en zone Ex.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Aluminiumfolie und Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 80%
- Aussenmantel PVC, transparent
- Flammwidrig nach IEC 60332-1

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par feuille d'aluminium et par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 80%
- Gaine extérieure PVC, transparent
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1

**Technische Daten:**

- Nennspannung : 600/1000V
- Prüfspannung : 2500V
- Isolationswiderstand :  $\geq 200\text{M}\Omega/\text{km}$
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -40°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius bewegter Zustand : 10x Kabel-Ø  
fester Zustand : 5x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale : 600/1000V
- Tension d'essai : 2500V
- Résistance de l'isolation :  $\geq 200\text{M}\Omega/\text{km}$
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -40°C à +70°C
- Rayon de courbure min. installation mobile : 10x Ø du câble  
installation fixe : 5x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.25mm <sup>2</sup>	14 x 0.15mm	600/1000V	79.00Ω/km
0.34mm <sup>2</sup>	19 x 0.15mm	600/1000V	57.00Ω/km
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	600/1000V	39.00Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	600/1000V	26.00Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	600/1000V	19.50Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.30Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	614 x 0.50mm	600/1000V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	765 x 0.50mm	600/1000V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	944 x 0.50mm	600/1000V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1225 x 0.50mm	600/1000V	0.0801Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**0.25-240mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 663 043	3x1.50 + 3x0.25	10.2	86.0	14.0
888 664 043	3x2.50 + 3x0.50	11.4	144.0	22.0
888 665 043	3x4 + 3x0.75	13.0	224.0	32.3
888 666 043	3x6 + 3x1.00	15.0	298.0	42.0
888 667 043	3x10 + 3x1.50	18.4	491.0	61.5
888 668 043	3x16 + 3x2.50	21.6	723.0	81.9
888 669 043	3x25 + 3x4	25.3	1138.0	132.5
888 670 043	3x35 + 3x6	27.8	1535.0	171.8
888 671 043	3x50 + 3x10	32.6	2208.0	239.9
888 672 043	3x70 + 3x10	39.0	2871.0	305.6
888 673 043	3x95 + 3x16	44.3	3953.0	416.2
888 674 043	3x120 + 3x16	46.8	4836.0	507.5
888 675 043	3x150 + 3x25	53.5	5412.0	612.8
888 676 043	3x185 + 3x35	59.5	6969.0	718.9
888 677 043	3x240 + 3x50	65.2	8540.0	954.0

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



2YSLCYK-J Motorenkabel - câble pour moteurs

Approbiert - Approuvé: EMV 



**Verwendungszweck:**

Diese Motorenanschlussleitungen werden nach den europäischen EMV-Richtlinien gefertigt und sind daher besonders geeignet für Anlagen und Einrichtungen mit Geräten und Betriebsmitteln, von denen elektromagnetische Störfelder die Umgebung unzulässig beeinflussen können. Als Anschlussleitung für die feste Verlegung und den flexiblen Einsatz für Antriebssysteme mit Frequenzumrichtertechnologie, z.B. im Maschinen- und Anlagenbau, bei mittleren mechanischen Beanspruchungen in trockenen, feuchten und nassen Räumen. Verwendung in Ex-Bereichen gestattet.

**Utilisation:**

Ces câbles de raccordement de moteurs sont fabriqués conformément aux directives européennes EMC et sont donc particulièrement appropriés pour des installations et équipements avec des appareils et des moyens opérationnels, desquels des champs parasites électromagnétiques peuvent influencer de manière inadmissible les environs. Utilisés comme câbles de raccordement pour des installations fixes ou mobiles de systèmes d'entraînement avec convertisseur de fréquence, par exemple dans la construction de machines et l'ingénierie d'usine, lors de charges mécaniques moyennes, dans des locaux secs, humides et mouillés. Possible pour utilisation en zone Ex.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Aluminiumfolie und Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 80%
- Aussenmantel PVC, schwarz
- Flammwidrig nach IEC 60332-1

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: Par feuille d'aluminium et par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 80%
- Gaine extérieure PVC, noir
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1

**Technische Daten:**

- Nennspannung : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Isolationswiderstand : 200MΩ/km
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -40°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius bewegter Zustand : 15x Kabel-Ø  
fester Zustand : 5x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Résistance de l'isolation : ≥ 200MΩ/km
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -40°C à +70°C
- Rayon de courbure min. installation mobile : 15x Ø du câble  
installation fixe : 5x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.25mm <sup>2</sup>	14 x 0.15mm	600/1000V	79.00Ω/km
0.34mm <sup>2</sup>	19 x 0.15mm	600/1000V	57.00Ω/km
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	600/1000V	39.00Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	600/1000V	26.00Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	600/1000V	19.50Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.30Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	614 x 0.50mm	600/1000V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	765 x 0.50mm	600/1000V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	944 x 0.50mm	600/1000V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1225 x 0.50mm	600/1000V	0.0801Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**0.25-240mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 763 043	3x1.50 + 3x0.25	11.6	95.0	23.0
888 764 043	3x2.50 + 3x0.50	13.1	150.0	30.0
888 765 043	3x4 + 3x0.75	15.2	235.0	48.5
888 766 043	3x6 + 3x1.00	16.9	320.0	63.0
888 767 043	3x10 + 3x1.50	20.4	533.0	86.0
888 768 043	3x16 + 3x2.50	23.8	789.0	129.0
888 769 043	3x25 + 3x4	28.1	1236.0	186.0
888 770 043	3x35 + 3x6	31.2	1662.0	261.0
888 771 043	3x50 + 3x10	37.4	2345.0	295.0
888 772 043	3x70 + 3x10	42.3	3324.0	395.0
888 773 043	3x95 + 3x16	46.0	4316.0	520.0
888 774 043	3x120 + 3x16	50.8	5435.0	660.0
888 775 043	3x150 + 3x25	58.3	6394.0	704.0
888 776 043	3x185 + 3x35	65.5	7639.0	838.0
888 777 043	3x240 + 3x50	68.8	10013.0	1215.0

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**2YSLCH-J Motorenkabel - câble pour moteurs**

Approbiert - Approuvé: **EMV** 



**Verwendungszweck:**

Diese Motoranschlussleitungen werden nach den europäischen EMV-Richtlinien gefertigt und sind daher besonders geeignet für Anlagen und Einrichtungen mit Geräten und Betriebsmitteln, von denen elektromagnetische Störfelder die Umgebung unzulässig beeinflussen können. Als Anschlussleitung für die feste Verlegung und den flexiblen Einsatz für Antriebssysteme mit Frequenzumrichtertechnologie, z.B. im Maschinen- und Anlagenbau, bei mittleren mechanischen Beanspruchungen in trockenen, feuchten und nassen Räumen.

**Utilisation:**

Ces câbles de raccordement de moteurs sont fabriqués conformément aux directives européennes EMC et sont donc particulièrement appropriés pour des installations et équipements avec des appareils et des moyens opérationnels, desquels des champs parasites électromagnétiques peuvent influencer de manière inadmissible les environs. Utilisés comme câbles de raccordement pour des installations fixes ou mobiles de systèmes d'entraînement avec convertisseur de fréquence, par exemple dans la construction de machines et l'ingénierie d'usine, lors de charges mécaniques moyennes, dans des locaux secs, humides et mouillés.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach Farbcode GENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Aluminiumfolie und Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 80%
- Aussenmantel aus halogenfreier Mischung, grau
- Flammwidrig nach IEC 60332-1

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon code de couleur GENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par feuille d'aluminium et par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 80%
- Gaine extérieure mélange sans halogène, gris
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1

**Technische Daten:**

- Nennspannung : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.25mm <sup>2</sup>	14 x 0.15mm	600/1000V	79.00Ω/km
0.34mm <sup>2</sup>	19 x 0.15mm	600/1000V	57.00Ω/km
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	600/1000V	39.00Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	600/1000V	26.00Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	600/1000V	19.50Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.30Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	614 x 0.50mm	600/1000V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	765 x 0.50mm	600/1000V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	944 x 0.50mm	600/1000V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1225 x 0.50mm	600/1000V	0.0801Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**0.25-240mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 723 043	3x1.50+3x0.25	9.9	86.0	15.5
777 724 043	3x2.50+3x0.50	11.1	144.0	24.0
777 725 043	3x4+3x0.75	13.5	224.0	35.0
777 726 043	3x6+3x1.00	15.6	298.0	45.0
777 727 043	3x10+3x1.50	17.8	491.0	65.5
777 728 043	3x16+3x2.50	20.1	723.0	87.5
777 729 043	3x25+3x4	25.0	1138.0	113.8
777 730 043	3x35+3x6	28.2	1535.0	153.5
777 731 043	3x50+3x10	32.6	2208.0	255.0
777 732 043	3x70+3x10	37.4	2871.0	322.5
777 733 043	3x95+3x16	44.3	3953.0	437.5
777 734 043	3x120+3x16	50.7	4836.0	532.5
777 735 043	3x150+3x25	55.8	5709.0	649.0
777 736 043	3x185+3x35	62.3	7204.0	787.5
777 737 043	3x240+3x50	70.2	8287.0	996.0

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



2YSLC11Y-J Motorenkabel - câble pour moteurs

Approbiert - Approuvé: EMV 



**Verwendungszweck:**

Diese Motorenanschlussleitungen werden nach den europäischen EMV-Richtlinien gefertigt und sind daher besonders geeignet für Anlagen und Einrichtungen mit Geräten und Betriebsmitteln, von denen elektromagnetische Störfelder die Umgebung unzulässig beeinflussen können. Als Anschlussleitung für die feste Verlegung und den flexiblen Einsatz für Antriebssysteme mit Frequenzumrichtertechnologie, z.B. im Maschinen- und Anlagenbau, bei mittleren mechanischen Beanspruchungen in trockenen, feuchten und nassen Räumen. Verwendung in Ex-Bereichen gestattet. Der Polyurethan-Außenmantel erfüllt höchste Anforderungen an die Reiss- bzw. Abriebfestigkeit und Kerbzähigkeit. Ausgezeichnete Witterungsbeständigkeit sowie sehr gute chemische Beständigkeit und mikrobensicher. Halogenfrei und beständig gegen UV-Strahlen.

**Utilisation:**

Ces câbles de raccordement de moteurs sont fabriqués conformément aux directives européennes EMC et sont donc particulièrement appropriés pour des installations et équipements avec des appareils et des moyens opérationnels, desquels des champs parasites électromagnétiques peuvent influencer de manière inadmissible les environs. Utilisés comme câbles de raccordement pour des installations fixes ou mobiles de systèmes d'entraînement avec convertisseur de fréquence, par exemple dans la construction de machines et l'ingénierie d'usine, lors de charges mécaniques moyennes, dans des locaux secs, humides et mouillés. Possible pour utilisation en zone Ex. La couche extérieure en polyuréthane remplit les exigences les plus élevées en matière de résistance à l'abrasion, au déchirement et à l'entaille. Excellente résistance aux intempéries et très bonne stabilité aux produits chimiques et microbes. Sans halogène et tenue au rayonnement UV.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation Polyethylen
- Aderkennzeichnung nach Farbcode GENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Aluminiumfolie und Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 80%
- Außenmantel PUR, schwarz
- Flammwidrig nach IEC 60332-1

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation polyéthylène
- Marquage des conducteurs selon code de couleur GENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: Par feuille d'aluminium et par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 80%
- Gaine extérieure PUR, noir
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1

**Technische Daten:**

- Nennspannung : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Isolationswiderstand : 200MOhm/km
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -40°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius bewegter Zustand : 15x Kabel-Ø  
fester Zustand : 5x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Résistance de l'isolation : ≥ 200MOhm/km
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -40°C à +70°C
- Rayon de courbure min. installation mobile : 15x Ø du câble  
installation fixe : 5x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.25mm <sup>2</sup>	14 x 0.15mm	600/1000V	79.00Ω/km
0.34mm <sup>2</sup>	19 x 0.15mm	600/1000V	57.00Ω/km
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	600/1000V	39.00Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	600/1000V	26.00Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	600/1000V	19.50Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.30Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	614 x 0.50mm	600/1000V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	765 x 0.50mm	600/1000V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	944 x 0.50mm	600/1000V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1225 x 0.50mm	600/1000V	0.0801Ω/km



**0.25-240mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
888 963 043	3x1.50 + 3x0.25	10.2	86.0	14.0
888 964 043	3x2.50 + 3x0.50	11.4	144.0	22.0
888 965 043	3x4 + 3x0.75	13.0	224.0	32.3
888 966 043	3x6 + 3x1.00	15.0	298.0	42.0
888 967 043	3x10 + 3x1.50	18.4	491.0	61.5
888 968 043	3x16 + 3x2.50	21.6	723.0	81.9
888 969 043	3x25 + 3x4	25.3	1138.0	132.5
888 970 043	3x35 + 3x6	27.8	1535.0	171.8
888 971 043	3x50 + 3x10	32.6	2208.0	239.9
888 972 043	3x70 + 3x10	39.0	2871.0	305.6
888 973 043	3x95 + 3x16	44.3	3953.0	416.2
888 974 043	3x120 + 3x16	46.8	4836.0	507.5
888 975 043	3x150 + 3x25	53.5	5412.0	612.8
888 976 043	3x185 + 3x35	59.5	6969.0	718.9
888 977 043	3x240 + 3x50	65.2	8540.0	954.0

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## LiHH DIN

Approbiert - Approuvé: 



### Verwendungszweck:

Steuer-, Kontroll- und Messleitung zum Einsatz im Maschinen-, Anlagen- und Apparatebau sowie in der Kommunikationstechnik. Diese Leitung kommt überall dort zum Einsatz, wo keine elektrischen Störungen oder Beeinflussungen von aussen die Datenübertragung beeinträchtigen. Verhindert bei lokaler Flammeinwirkung eine Brandweiterleitung und erzeugt keine toxischen und korrosiven Brandgase.

### Utilisation:

Câble de commande, de contrôle et de mesure pour la construction de machines, d'équipements techniques, d'appareils ou dans des systèmes de communication. Utilisation où une protection contre des interférences électriques ou des influences extérieures n'est pas nécessaire. Empêche la propagation de flammes en cas d'incendie et ne dégage pas de gaz toxiques et corrosifs.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation halogenfrei nach VDE 0207
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Aussenmantel halogenfrei, grau RAL 7001
- Rauchgasdichte nach IEC 61034 / DIN VDE 0472 Teil 816 Prüffart C
- Korrosivität von Brandgasen nach IEC 60754 / DIN VDE 0472 Teil 813
- Flammwidrig nach IEC 60332-1 / DIN VDE 0472 Teil 804 B

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation sans halogène selon VDE 0207
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine extérieure sans halogène, gris RAL 7001
- Densité de fumée selon CEI 61034 / DIN VDE 0472 partie 816 type de test C
- Emission de gaz corrosifs selon CEI 60754 / DIN VDE 0472 partie 813
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1/DIN VDE 0472 partie 804 B

### Technische Daten:

- Nennspannung  $\leq 0.34\text{mm}^2 U_0/U : 300/300\text{V}$   
 $\geq 0.50\text{mm}^2 U_0/U : 300/500\text{V}$
- Prüfspannung  $\leq 0.34\text{mm}^2 : 1200\text{V}$   
 $\geq 0.50\text{mm}^2 : 2000\text{V}$
- Temperaturbereich bewegter Zustand :  $-5^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$   
fester Zustand :  $-30^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$
- Mindestbiegeradius :  $15x$  Kabel- $\emptyset$

### Données techniques:

- Tension nominale  $\leq 0.34\text{mm}^2 U_0/U : 300/300\text{V}$   
 $\geq 0.50\text{mm}^2 U_0/U : 300/500\text{V}$
- Tension d'essai  $\leq 0.34\text{mm}^2 : 1200\text{V}$   
 $\geq 0.50\text{mm}^2 : 2000\text{V}$
- Températures d'utilisation installation mobile :  $-5^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$   
installation fixe :  $-30^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$
- Rayon de courbure min. :  $15x \emptyset$  du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.14mm <sup>2</sup>	18 x 0.10mm	300/300V	138.0 $\Omega$ /km
0.25mm <sup>2</sup>	14 x 0.15mm	300/300V	78.0 $\Omega$ /km
0.34mm <sup>2</sup>	7 x 0.25mm	300/300V	56.0 $\Omega$ /km
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	300/500V	39.0 $\Omega$ /km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	300/500V	26.0 $\Omega$ /km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	300/500V	19.5 $\Omega$ /km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	300/500V	13.3 $\Omega$ /km

**Hinweis:** Diese halogenfreien Kabeltypen werden nach und nach mit einer Version abgelöst, welche die Norm IEC 60332-3 erfüllt.  
**Note:** Les types de câbles sans halogène sont progressivement remplacés par une version qui répond à la norme CEI 60332-3.

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

0.14mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 880 023	2x0.14	3.2	2.7	1.4
777 880 033	3x0.14	3.4	4.0	1.6
777 880 043	4x0.14	3.6	5.4	1.9
777 880 053	5x0.14	3.9	6.7	2.2
777 880 063	6x0.14	4.2	8.1	2.7
777 880 073	7x0.14	4.2	9.4	2.8
777 880 083	8x0.14	4.9	10.8	3.2
777 880 103	10x0.14	5.2	13.4	3.8
777 880 123	12x0.14	5.6	16.1	4.3
777 880 143	14x0.14	5.8	18.8	4.8
777 880 163	16x0.14	6.1	21.5	5.7
777 880 183	18x0.14	6.4	24.2	6.7
777 880 213	21x0.14	7.2	28.2	8.0
777 880 253	25x0.14	7.8	33.6	9.5
777 880 273	27x0.14	8.6	36.3	9.8
777 880 303	30x0.14	9.6	40.3	10.6

777 883 123	12x0.50	8.9	57.6	12.9
777 883 143	14x0.50	9.3	67.2	14.5
777 883 163	16x0.50	10.2	76.8	17.2
777 883 183	18x0.50	10.8	86.4	19.2
777 883 213	21x0.50	11.8	100.8	21.4
777 883 253	25x0.50	12.8	120.0	25.2
777 883 273	27x0.50	12.8	129.6	26.4
777 883 303	30x0.50	13.2	144.0	28.8

0.75mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 884 023	2x0.75	5.1	14.4	4.5
777 884 033	3x0.75	5.6	21.6	5.4
777 884 043	4x0.75	6.1	28.8	6.5
777 884 053	5x0.75	6.9	36.0	7.9
777 884 063	6x0.75	7.5	43.2	10.2
777 884 073	7x0.75	7.5	50.4	10.7
777 884 083	8x0.75	8.7	57.6	12.2
777 884 103	10x0.75	9.4	72.0	15.8
777 884 123	12x0.75	10.9	86.4	17.9
777 884 143	14x0.75	11.6	100.8	20.1
777 884 163	16x0.75	12.2	115.2	22.6
777 884 183	18x0.75	13.0	129.6	25.1
777 884 213	21x0.75	13.7	151.2	28.2
777 884 253	25x0.75	15.4	180.0	33.3
777 884 273	27x0.75	15.7	194.4	35.0
777 884 303	30x0.75	16.2	216.0	38.2

0.25mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 881 023	2x0.25	3.8	4.8	2.1
777 881 033	3x0.25	4.0	7.2	2.6
777 881 043	4x0.25	4.3	9.6	3.0
777 881 053	5x0.25	4.7	12.0	3.6
777 881 063	6x0.25	5.1	14.4	4.3
777 881 073	7x0.25	5.1	16.8	4.4
777 881 083	8x0.25	6.2	19.2	5.0
777 881 103	10x0.25	6.8	24.0	6.1
777 881 123	12x0.25	7.0	28.8	6.8
777 881 143	14x0.25	7.3	33.6	7.6
777 881 163	16x0.25	7.7	38.4	8.6
777 881 183	18x0.25	8.1	43.2	10.3
777 881 213	21x0.25	8.9	50.4	11.3
777 881 253	25x0.25	9.6	60.0	13.3
777 881 273	27x0.25	9.6	64.8	14.0
777 881 303	30x0.25	10.3	72.0	15.1

1.00mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 885 023	2x1.00	5.6	19.2	5.1
777 885 033	3x1.00	5.9	28.8	6.2
777 885 043	4x1.00	6.4	38.4	7.5
777 885 053	5x1.00	7.3	48.0	9.2
777 885 063	6x1.00	7.9	57.6	11.4
777 885 073	7x1.00	7.9	67.2	12.3
777 885 083	8x1.00	9.3	76.8	14.4
777 885 103	10x1.00	10.4	96.0	16.8
777 885 123	12x1.00	11.8	115.2	19.5
777 885 143	14x1.00	12.4	134.4	22.2
777 885 163	16x1.00	13.1	153.6	25.0
777 885 183	18x1.00	13.8	172.8	25.0
777 885 213	21x1.00	14.8	201.6	33.7
777 885 253	25x1.00	16.4	240.0	39.1
777 885 273	27x1.00	16.7	259.2	41.5
777 885 303	30x1.00	17.4	288.0	45.4

0.34mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 882 023	2x0.34	4.2	6.5	2.8
777 882 033	3x0.34	4.4	9.8	3.4
777 882 043	4x0.34	4.8	13.1	4.1
777 882 053	5x0.34	5.5	16.3	4.8
777 882 063	6x0.34	5.9	19.6	5.7
777 882 073	7x0.34	5.9	22.8	6.0
777 882 083	8x0.34	7.1	26.1	6.8
777 882 103	10x0.34	7.6	32.6	8.4
777 882 123	12x0.34	7.8	39.2	9.5
777 882 143	14x0.34	8.2	45.7	10.7
777 882 163	16x0.34	8.7	52.2	11.9
777 882 183	18x0.34	9.1	58.8	14.3
777 882 213	21x0.34	10.4	68.5	15.8
777 882 253	25x0.34	11.2	81.6	18.7
777 882 273	27x0.34	11.2	88.1	19.6
777 882 303	30x0.34	11.6	97.9	21.3

1.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 886 023	2x1.50	6.8	28.8	7.2
777 886 033	3x1.50	7.2	43.2	8.8
777 886 043	4x1.50	7.8	57.6	11.6
777 886 053	5x1.50	8.6	72.0	14.1
777 886 063	6x1.50	9.4	86.4	16.9
777 886 073	7x1.50	9.4	100.8	17.9
777 886 083	8x1.50	11.5	115.2	19.0
777 886 103	10x1.50	12.4	144.0	30.1
777 886 123	12x1.50	13.9	172.8	31.0
777 886 143	14x1.50	14.7	201.6	34.1
777 886 163	16x1.50	15.6	230.4	38.5
777 886 183	18x1.50	16.6	259.2	45.1

0.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 883 023	2x0.50	4.7	9.6	3.6
777 883 033	3x0.50	5.0	14.4	4.2
777 883 043	4x0.50	5.6	19.2	5.1
777 883 053	5x0.50	6.1	24.0	6.1
777 883 063	6x0.50	6.9	28.8	7.4
777 883 073	7x0.50	6.9	33.6	7.7
777 883 083	8x0.50	8.0	38.4	8.7
777 883 103	10x0.50	8.6	48.0	11.5

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



LIHCH DIN

Approbiert - Approuvé:



Mit Beilauflitze - avec toron de continuité



**Verwendungszweck:**

Steuer-, Kontroll- und Messleitung zum Einsatz im Maschinen-, Anlagen- und Apparatebau sowie in der Kommunikationstechnik. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen und gewährleistet eine optimale Impulsübertragung. Ideal für die Konfektion von D-SUB-Steckern. Verhindert bei lokaler Flammeneinwirkung eine Brandweiterleitung und erzeugt keine toxischen und korrosiven Brandgase.

**Utilisation:**

Câble de commande, de contrôle et de mesure pour la construction de machines, d'équipements techniques, d'appareils ou dans des systèmes de communication. La densité de tresse de cuivre protège le câble des influences électromagnétiques et garantit une transmission d'impulsions optimale. Idéal pour la confection de connecteurs D-SUB. Empêche la propagation de flammes en cas d'incendie et ne dégage pas de gaz toxiques et corrosifs.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation halogenfrei, nach VDE 0207
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Beilauflitze aus Kupfer verzinkt nach VDE 0295 Kl.5
- Aussenmantel halogenfrei, grau RAL 7001
- Rauchgasdichte nach IEC 61034 / DIN VDE 0472 Teil 816 Prüffart C
- Korrosivität von Brandgasen nach IEC 60754 / DIN VDE 0472 Teil 813
- Flammwidrig nach IEC 60332-1 / DIN VDE 0472 Teil 804 B

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation sans halogène selon VDE 0207
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Toron de continuité en cuivre étamé selon VDE 0295 cl.5
- Gaine extérieure sans halogène, gris RAL 7001
- Densité de fumée selon CEI 61034 / DIN VDE 0472 partie 816, type de test C
- Emission de gaz corrosifs selon CEI 60754 / DIN VDE 0472 partie 813
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1/DIN VDE 0472 partie 804 B

**Technische Daten:**

- Nennspannung  $\leq 0.34\text{mm}^2 U_0/U : 300/300\text{V}$   
 $\geq 0.50\text{mm}^2 U_0/U : 300/500\text{V}$
- Prüfspannung  $\leq 0.34\text{mm}^2 : 1200\text{V}$   
 $\geq 0.50\text{mm}^2 : 2000\text{V}$
- Temperaturbereich bewegter Zustand :  $-5^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$   
fester Zustand :  $-30^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$
- Mindestbiegeradius :  $15 \times \text{Kabel-}\varnothing$

**Données techniques:**

- Tension nominale  $\leq 0.34\text{mm}^2 U_0/U : 300/300\text{V}$   
 $\geq 0.50\text{mm}^2 U_0/U : 300/500\text{V}$
- Tension d'essai  $\leq 0.34\text{mm}^2 : 1200\text{V}$   
 $\geq 0.50\text{mm}^2 : 2000\text{V}$
- Températures d'utilisation installation mobile :  $-5^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$   
installation fixe :  $-30^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$
- Rayon de courbure min. :  $15 \times \varnothing$  du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Beilauflitze Toron de continuité	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du con- ducteur
0.14mm <sup>2</sup>	18 x 0.10mm	0.14mm <sup>2</sup>	300/300V	138.0Ω/km
0.25mm <sup>2</sup>	14 x 0.15mm	0.14mm <sup>2</sup>	300/300V	78.0Ω/km
0.34mm <sup>2</sup>	7 x 0.25mm	0.25mm <sup>2</sup>	300/300V	7560Ω/km
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	0.25mm <sup>2</sup>	300/500V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	0.34mm <sup>2</sup>	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	0.34mm <sup>2</sup>	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	0.50mm <sup>2</sup>	300/500V	13.3Ω/km

**Hinweis:** Diese halogenfreien Kabeltypen werden nach und nach mit einer Version abgelöst, welche die Norm IEC 60332-3 erfüllt.  
**Note:** Les types de câbles sans halogène sont progressivement remplacés par une version qui répond à la norme CEI 60332-3.

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**0.14mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 890 023	2x0.14	3.9	12.0	2.1
777 890 033	3x0.14	4.1	13.0	2.3
777 890 043	4x0.14	4.3	14.3	2.7
777 890 053	5x0.14	4.6	15.5	3.0
777 890 063	6x0.14	4.9	17.2	3.8
777 890 073	7x0.14	4.9	19.0	3.9
777 890 083	8x0.14	5.8	21.2	4.4
777 890 103	10x0.14	6.1	28.5	5.7
777 890 123	12x0.14	6.3	30.4	6.3
777 890 143	14x0.14	6.7	32.0	7.1
777 890 163	16x0.14	7.0	43.0	7.6
777 890 183	18x0.14	7.3	52.0	9.2
777 890 213	21x0.14	7.9	56.0	9.9
777 890 253	25x0.14	8.5	63.0	11.4
777 890 273	27x0.14	9.1	65.0	11.9
777 890 303	30x0.14	9.1	69.0	13.4

777 893 083	8x0.50	8.7	85.0	11.4
777 893 103	10x0.50	9.3	100.0	13.9
777 893 123	12x0.50	9.6	112.0	15.4
777 893 143	14x0.50	10.4	125.0	18.0
777 893 163	16x0.50	10.9	140.0	20.2
777 893 183	18x0.50	11.5	152.0	22.1
777 893 213	21x0.50	12.5	176.0	24.7
777 893 253	25x0.50	13.7	211.0	30.4
777 893 273	27x0.50	13.7	221.0	31.8
777 893 303	30x0.50	14.5	230.0	34.2

**0.75mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 894 023	2x0.75	6.0	38.0	5.6
777 894 033	3x0.75	6.3	49.0	7.1
777 894 043	4x0.75	7.0	58.0	8.5
777 894 053	5x0.75	7.6	70.0	10.8
777 894 063	6x0.75	8.2	87.0	12.6
777 894 073	7x0.75	8.2	100.0	13.1
777 894 083	8x0.75	9.4	110.0	14.6
777 894 103	10x0.75	10.5	131.0	18.7
777 894 123	12x0.75	11.7	148.0	20.8
777 894 143	14x0.75	12.4	167.0	23.0
777 894 163	16x0.75	13.2	183.0	25.9
777 894 183	18x0.75	13.9	205.0	28.4
777 984 213	21x0.75	14.6	243.0	33.6
777 894 253	25x0.75	16.3	260.0	41.1
777 894 273	27x0.75	16.6	285.0	43.1
777 894 303	30x0.75	17.2	315.0	46.4

**0.25mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 891 023	2x0.25	4.5	16.0	2.7
777 891 033	3x0.25	4.7	21.0	3.1
777 891 043	4x0.25	5.0	24.0	3.7
777 891 053	5x0.25	5.6	29.0	4.2
777 891 063	6x0.25	6.0	32.4	5.2
777 891 073	7x0.25	6.0	37.0	5.8
777 891 083	8x0.25	7.1	42.0	6.6
777 891 103	10x0.25	7.5	46.0	7.8
777 891 123	12x0.25	7.7	59.0	8.7
777 891 143	14x0.25	8.0	62.0	9.7
777 891 163	16x0.25	8.4	65.0	10.6
777 891 183	18x0.25	8.8	83.0	12.7
777 891 213	21x0.25	9.6	93.0	13.7
777 891 253	25x0.25	10.7	114.0	16.0
777 891 273	27x0.25	10.8	126.0	16.7
777 891 303	30x0.25	11.0	132.0	18.3

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 895 023	2x1.00	6.3	55.0	7.0
777 895 033	3x1.00	6.8	70.0	8.1
777 895 043	4x1.00	7.3	80.0	9.6
777 895 053	5x1.00	8.0	95.0	12.2
777 895 063	6x1.00	8.6	105.0	14.2
777 895 073	7x1.00	8.6	120.0	14.9
777 895 083	8x1.00	10.4	130.0	17.0
777 895 103	10x1.00	11.1	165.0	21.3
777 895 123	12x1.00	12.4	183.0	24.0
777 895 143	14x1.00	13.3	205.0	27.1
777 895 163	16x1.00	13.9	220.0	30.2
777 895 183	18x1.00	14.8	252.0	34.8
777 895 203	20x1.00	15.4	277.0	37.3
777 895 213	21x1.00	15.5	285.0	38.5
777 895 253	25x1.00	17.2	355.0	47.7
777 895 273	27x1.00	17.9	372.0	50.2
777 895 303	30x1.00	18.6	395.0	54.3

**1.00mm<sup>2</sup>**

**0.34mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 892 023	2x0.34	4.9	21.0	3.5
777 892 033	3x0.34	5.1	27.0	4.0
777 892 043	4x0.34	5.7	33.0	4.8
777 892 053	5x0.34	6.2	36.0	6.5
777 892 063	6x0.34	6.8	45.0	7.7
777 892 073	7x0.34	6.8	51.0	7.9
777 892 083	8x0.34	7.8	54.0	8.7
777 892 103	10x0.34	8.3	74.0	10.6
777 892 123	12x0.34	8.5	80.0	11.7
777 892 143	14x0.34	8.9	86.0	13.3
777 892 163	16x0.34	9.4	94.0	14.6
777 892 183	18x0.34	10.2	103.0	16.9
777 892 213	21x0.34	11.1	116.0	18.9
777 892 253	25x0.34	11.9	135.0	21.9
777 892 273	27x0.34	11.9	142.0	24.7
777 892 303	30x0.34	12.3	159.0	25.7

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 896 023	2x1.50	7.5	65.0	8.6
777 896 033	3x1.50	7.9	72.0	10.0
777 896 043	4x1.50	8.5	88.1	12.6
777 896 053	5x1.50	9.3	105.0	16.0
777 896 063	6x1.50	10.5	127.0	20.3
777 896 073	7x1.50	10.5	136.0	21.3
777 896 083	8x1.50	12.2	175.0	24.2
777 896 103	10x1.50	13.3	195.0	30.5
777 896 123	12x1.50	14.9	225.0	33.8
777 896 143	14x1.50	15.5	272.0	39.1
777 896 163	16x1.50	16.7	285.0	42.4
777 896 183	18x1.50	17.6	316.0	47.9

**1.50mm<sup>2</sup>**

**0.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 893 023	2x0.50	5.6	29.0	4.6
777 893 033	3x0.50	5.9	38.0	5.1
777 893 043	4x0.50	6.3	45.0	6.7
777 893 053	5x0.50	7.0	57.0	8.0
777 893 063	6x0.50	7.6	68.0	9.4
777 893 073	7x0.50	7.6	80.0	9.7

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## Data LiHCH DIN

Approbiert - Approuvé:



### Verwendungszweck:

Steuer-, Kontroll- und Messleitung zum Einsatz im Maschinen-, Anlagen- und Apparatebau sowie in der Kommunikationstechnik. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen und gewährleistet eine optimale Impulsübertragung. Die paarweise Verseilung der Adern erhöht die Nebensprechdämpfung. Ideal für die Konfektion von D-SUB-Steckern. Verhindert bei lokaler Flammenwirkung eine Brandweiterleitung und erzeugt keine toxischen und korrosiven Brandgase.

### Utilisation:

Câble de commande, de contrôle et de mesure pour la construction de machines, d'équipements techniques, d'appareils ou dans des systèmes de communication. La densité de tresse de cuivre protège le câble des influences électromagnétiques et garantit une transmission d'impulsions optimale. Grâce aux paires torsadées, un affaiblissement diaphonique plus élevé peut être atteint. Idéal pour la confection de connecteurs D-SUB. Empêche la propagation de flammes en cas d'incendie et ne dégage pas de gaz toxiques et corrosifs.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation halogenfrei, nach VDE 0207
- Aderkennzeichnung nach DIN 47100
- Adern paarweise verseilt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Beilaufлите aus Kupfer verzinkt nach VDE 0295 Kl.5
- Aussenmantel halogenfrei, grau RAL 7001
- Rauchgasdichte nach IEC 61034 / DIN VDE 0472 Teil 816 Prüffart C
- Korrosivität von Brandgasen nach IEC 60754 / DIN VDE 0472 Teil 813
- Flammwidrig nach IEC 60332-1 / DIN VDE 0472 Teil 804 B

### Construction:

- Conductor multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation sans halogène selon VDE 0207
- Marquage des conducteurs selon DIN 47100
- Conducteurs torsadés par paires
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Toron de continuité en cuivre étamé selon VDE 0295 cl.5
- Gaine extérieure sans halogène, gris RAL 7001
- Densité de fumée selon CEI 61034 / DIN VDE 0472 partie 816, type de test C
- Emission de gaz corrosifs selon CEI 60754 / DIN VDE 0472 partie 813
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1/DIN VDE 0472 partie 804 B

### Technische Daten:

- Nennspannung  $U_0/U$  : 300/300V
- Prüfspannung  $\leq 0.34\text{mm}^2$  : 1200V
- $\geq 0.50\text{mm}^2$  : 2000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C
- fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale  $U_0/U$  : 300/300V
- Tension d'essai  $\leq 0.34\text{mm}^2$  : 1200V
- $\geq 0.50\text{mm}^2$  : 2000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C
- installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Beilaufлите Toron de continuité	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du con- ducteur
0.14mm <sup>2</sup>	18 x 0.10mm	0.14mm <sup>2</sup>	300/300V	138.0Ω/km
0.25mm <sup>2</sup>	14 x 0.15mm	0.14mm <sup>2</sup>	300/300V	78.0Ω/km
0.34mm <sup>2</sup>	7 x 0.25mm	0.25mm <sup>2</sup>	300/300V	7560Ω/km
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	0.25mm <sup>2</sup>	300/300V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	0.34mm <sup>2</sup>	300/300V	26.0Ω/km

**Hinweis:** Diese halogenfreien Kabeltypen werden nach und nach mit einer Version abgelöst, welche die Norm IEC 60332-3 erfüllt.  
**Note:** Les types de câbles sans halogène sont progressivement remplacés par une version qui répond à la norme CEI 60332-3.



0.14mm<sup>2</sup>0.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m	Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 990 022	2x2x0.14	5.1	18.5	3.7	777 993 022	2x2x0.50	7.7	48.1	9.4
777 990 032	3x2x0.14	5.7	23.0	4.3	777 993 032	3x2x0.50	8.7	73.7	11.2
777 990 042	4x2x0.14	6.1	26.6	5.7	777 993 042	4x2x0.50	9.7	87.0	13.4
777 990 052	5x2x0.14	6.3	30.7	6.6	777 993 052	5x2x0.50	10.5	105.0	16.1
777 990 062	6x2x0.14	7.4	48.5	8.0	777 993 062	6x2x0.50	11.1	118.0	18.6
777 990 072	7x2x0.14	7.4	51.1	8.1	777 993 072	7x2x0.50	11.4	128.0	19.1
777 990 082	8x2x0.14	7.8	53.7	8.9	777 993 082	8x2x0.50	12.5	146.0	23.1
777 990 102	10x2x0.14	8.2	59.0	10.7	777 993 102	10x2x0.50	13.3	170.0	27.3
777 990 122	12x2x0.14	8.9	66.0	12.2	777 993 122	12x2x0.50	14.9	198.3	30.8
777 990 142	14x2x0.14	9.4	74.0	13.4	777 993 142	14x2x0.50	15.3	210.0	34.7
777 990 162	16x2x0.14	9.9	79.0	15.0	777 993 162	16x2x0.50	16.2	240.0	38.6
777 990 182	18x2x0.14	10.3	83.0	16.3	777 993 182	18x2x0.50	17.1	280.0	47.3
777 990 212	21x2x0.14	11.2	102.0	19.2	777 993 212	21x2x0.50	18.6	293.0	52.5
777 990 252	25x2x0.14	11.9	123.0	22.3	777 993 252	25x2x0.50	20.0	320.0	59.9
777 990 272	27x2x0.14	13.6	125.0	22.9	777 993 272	27x2x0.50	22.1	358.0	63.3
777 990 302	30x2x0.14	14.2	140.0	24.6	777 993 302	30x2x0.50	23.1	391.0	68.7

0.25mm<sup>2</sup>0.75mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m	Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 991 022	2x2x0.25	5.6	28.0	5.8	777 994 022	2x2x0.75	8.5	67.0	11.4
777 991 032	3x2x0.25	6.1	39.6	7.8	777 994 032	3x2x0.75	9.6	84.0	13.9
777 991 042	4x2x0.25	7.1	44.9	8.6	777 994 042	4x2x0.75	10.7	110.0	16.8
777 991 052	5x2x0.25	7.7	55.0	10.1	777 994 052	5x2x0.75	11.6	126.0	20.2
777 991 062	6x2x0.25	8.1	66.0	11.6	777 994 062	6x2x0.75	12.8	146.0	25.5
777 991 072	7x2x0.25	8.9	72.0	11.8	777 994 072	7x2x0.75	13.0	164.0	26.3
777 991 082	8x2x0.25	9.1	76.0	13.3	777 994 082	8x2x0.75	13.2	180.0	29.1
777 991 102	10x2x0.25	10.0	110.0	15.7	777 994 102	10x2x0.75	14.4	220.0	34.7
777 991 122	12x2x0.25	10.3	121.0	17.3	777 994 122	12x2x0.75	15.7	261.0	39.3
777 991 142	14x2x0.25	11.4	130.0	19.5	777 994 142	14x2x0.75	16.7	294.0	48.7
777 991 162	16x2x0.25	12.1	146.0	23.2	777 994 162	16x2x0.75	18.1	328.0	54.7
777 991 182	18x2x0.25	13.0	149.0	25.7	777 994 182	18x2x0.75	18.9	359.0	60.1
777 991 212	21x2x0.25	13.6	168.0	28.1	777 994 212	21x2x0.75	20.5	408.0	67.0
777 991 252	25x2x0.25	15.2	238.0	31.9	777 994 252	25x2x0.75	22.0	445.0	79.7
777 991 302	30x2x0.25	17.0	255.0	36.6	777 994 272	27x2x0.75	25.5	497.0	88.0
					777 994 302	30x2x0.75	26.6	548.0	96.3

0.34mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 992 022	2x2x0.34	6.7	36.9	8.2
777 992 032	3x2x0.34	7.9	46.0	8.5
777 992 042	4x2x0.34	8.4	61.0	11.1
777 992 052	5x2x0.34	9.4	66.0	13.3
777 992 062	6x2x0.34	9.9	75.0	15.3
777 992 072	7x2x0.34	10.1	82.0	15.6
777 992 082	8x2x0.34	10.8	97.0	17.4
777 992 102	10x2x0.34	11.6	131.0	22.3
777 992 122	12x2x0.34	12.6	148.0	25.1
777 992 142	14x2x0.34	13.0	159.0	28.2
777 992 162	16x2x0.34	13.8	182.0	31.1
777 992 182	18x2x0.34	14.9	193.0	34.5
777 992 212	21x2x0.34	16.0	221.0	38.0
777 992 252	25x2x0.34	17.0	279.0	48.4
777 992 272	27x2x0.34	20.1	285.0	50.9
777 992 302	30x2x0.34	21.0	315.0	55.6

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

## LIHH CEE

Approbiert - Approuvé:



### Verwendungszweck:

Steuer- oder Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Verhindert bei lokaler Flammenwirkung eine Brandweiterleitung und erzeugt keine toxischen und korrosiven Brandgase.

### Utilisation:

Câble de commande ou d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. Empêche la propagation de flammes en cas d'incendie et ne dégage pas de gaz toxiques et corrosifs.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation halogenfrei, nach VDE 0207
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Aussenmantel halogenfrei, grau RAL 7001
- Rauchgasdichte nach IEC 61034 / DIN VDE 0472 Teil 816 Prüffart C
- Korrosivität von Brandgasen nach IEC 60754 / DIN VDE 0472 Teil 813
- Flammwidrig nach IEC 60332-1 / DIN VDE 0472 Teil 804 B

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation sans halogène selon VDE 0207
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine extérieure sans halogène, gris RAL 7001
- Densité de fumée selon CEI 61034 / DIN VDE 0472 partie 816, type de test C
- Emission de gaz corrosifs selon CEI 60754 / DIN VDE 0472 partie 813
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1/DIN VDE 0472 partie 804 B

### Technische Daten:

- Nennspannung  $\leq 1.00\text{mm}^2 U_0/U : 300/500\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 U_0/U : 600/1000\text{V}$
- Prüfspannung  $\leq 1.00\text{mm}^2 : 2000\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 : 4000\text{V}$
- Temperaturbereich bewegter Zustand :  $-5^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$   
fester Zustand :  $-30^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$
- Mindestbiegeradius :  $15 \times \text{Kabel-}\varnothing$

### Données techniques:

- Tension nominale  $\leq 1.00\text{mm}^2 U_0/U : 300/500\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 U_0/U : 600/1000\text{V}$
- Tension d'essai  $\leq 1.00\text{mm}^2 : 2000\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 : 4000\text{V}$
- Températures d'utilisation installation mobile :  $-5^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$   
installation fixe :  $-30^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$
- Rayon de courbure min. :  $15 \times \varnothing$  du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	300/500V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km

**Hinweis:** Diese halogenfreien Kabeltypen werden nach und nach mit einer Version abgelöst, welche die Norm IEC 60332-3 erfüllt.  
**Note:** Les types de câbles sans halogène sont progressivement remplacés par une version qui répond à la norme CEI 60332-3.

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



0.50mm<sup>2</sup>

16mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 800 023	OB 2x0.50	4.7	9.6	4.1
777 800 033	JB 3x0.50	5.0	14.4	4.7
777 800 043	JB 4x0.50	5.6	19.2	5.7
777 800 053	JB 5x0.50	6.1	24.0	6.7

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 808 043*	JB 4x16	22.6	614.4	89.5
777 808 053*	JB 5x16	27.6	768.0	93.6

0.75mm<sup>2</sup>

25mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 801 023		OB 2x0.75	5.1	14.4	4.8
777 801 033	114 005 325	JB 3x0.75	5.6	21.6	5.9
777 801 043	114 005 425	JB 4x0.75	6.1	28.8	7.2
777 801 053		JB 5x0.75	6.9	36.0	8.7

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 809 043*	JB 4x25	25.9	960.0	133.2
777 809 053*	JB 5x25	28.0	1200.0	141.0

1.00mm<sup>2</sup>

35mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 802 023	114 010 205	OB 2x1.00	5.6	19.2	5.4
777 802 033		JB 3x1.00	5.9	28.8	6.8
777 802 043	114 010 425	JB 4x1.00	6.4	38.4	8.7
777 802 053	114 010 525	JB 5x1.00	7.3	48.0	10.4

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 810 043*	JB 4x35	29.0	1344.0	177.2
777 810 053*	JB 5x35	31.0	1680.0	194.0

1.50mm<sup>2</sup>

50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 803 023	114 015 205	OB 2x1.50	6.8	28.8	7.9
777 803 033	114 015 325	JB 3x1.50	7.2	43.2	9.5
777 803 043	114 015 425	JB 4x1.50	7.8	57.6	12.0
777 803 053	114 015 525	JB 5x1.50	8.6	72.0	13.9

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 811 043*	JB 4x50	34.1	1920.0	280.0
777 811 053*	JB 5x50	38.7	2400.0	283.5

2.50mm<sup>2</sup>

70mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 804 023	114 020 205	OB 2x2.50	8.6	48.0	11.3
777 804 033	114 020 325	JB 3x2.50	9.1	72.0	14.0
777 804 043	114 020 425	JB 4x2.50	10.1	96.0	17.5
777 804 053	114 020 525	JB 5x2.50	11.3	120.0	21.5

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 812 043*	JB 4x70	39.2	2688.0	396.4
777 812 053*	JB 5x70	48.5	3360.0	572.0

4mm<sup>2</sup>

95mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 805 043	JB 4x4	11.5	153.6	27.0

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 813 043*	JB 4x95	44.7	3648.0	495.1
777 813 053*	JB 5x95	56.5	4560.0	728.0

**OB: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JB: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**OB: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JB: avec conducteur de protection jaune-vert**

6mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 806 043*	JB 4x6	13.4	230.4	35.9
777 806 053*	JB 5x6	14.9	288.0	45.0

\* nur noch solange Vorrat im Sortiment, Ersatzprodukte siehe Seite 68  
 \* disponible jusqu'à épuisement de nos stock, produit de remplacement voir page 68

10mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 807 043*	JB 4x10	16.9	384.0	62.9
777 807 053*	JB 5x10	20.0	480.0	78.1

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**FG7(O)M1 CEE**

Approbiert - Approuvé: 



**Verwendungszweck:**

Steuer- oder Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Verhindert bei lokaler Flammeinwirkung eine Brandweiterleitung und erzeugt keine toxischen und korrosiven Brandgase.

**Utilisation:**

Câble de commande ou d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. Empêche la propagation de flammes en cas d'incendie et ne dégage pas de gaz toxiques et corrosifs.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation HEPR
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Innenmantel thermoplastischer Compound
- Aussenmantel thermoplastischer Compound M1, grau
- Halogenfreiheit nach EN 50267
- Geringe Brandfortleitung nach EN 50266
- Flammwidrig nach IEC 60332-1

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation HEPR
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine intérieure compound thermoplastique
- Gaine extérieure compound thermoplastique M1, gris
- Sans halogène selon EN 50267
- Faible propagation de l'incendie selon EN 50266
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1

**Technische Daten:**

- Nennspannung  $U_0/U$  : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : 0°C bis +90°C  
fester Zustand : -20°C bis +90°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale  $U_0/U$  : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : 0°C à +90°C  
installation fixe : -20°C à +90°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**1.50 - 95mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 803 133	JB 3x1.50	10.4	43.2	14.3
777 803 143	JB 4x1.50	10.9	58.0	16.7
777 803 153	114 215 545 JB 5x1.50	12.1	72.0	19.7
777 804 133	114 220 325 JB 3x2.50	11.4	72.0	18.3
777 804 143	JB 4x2.50	12.3	96.0	21.7
777 804 153	114 220 545 JB 5x2.50	13.5	120.0	26.6
777 805 133	JB 3x4	12.8	115.2	24.4
777 805 143	JB 4x4	13.7	153.6	29.3
777 805 153	114 230 545 JB 5x4	15.2	192.0	34.1
777 806 133	JB 3x6	13.8	172.8	31.4
777 806 143	JB 4x6	15.0	230.4	37.6
777 806 153	114 240 545 JB 5x6	16.7	288.0	47.1
777 807 143	JB 4x10	18.0	384.0	59.9
777 807 153	114 250 545 JB 5x10	19.7	480.0	74.2
777 808 143	JB 4x16	20.3	614.4	87.1
777 808 153	114 260 545 JB 5x16	22.5	768.0	101.6
777 809 143	JB 4x25	23.5	960.0	123.9
777 809 153	114 262 545 JB 5x25	26.4	1200.0	154.4
777 810 143	JB 4x35	28.3	1344.0	170.0
777 810 153	114 265 545 JB 5x35	32.8	1680.0	198.5
777 811 143	JB 4x50	34.3	1920.0	245.0
777 811 153	114 270 545 JB 5x50	38.2	2400.0	298.5
777 812 143	JB 4x70	39.2	2688.0	345.0
777 812 153	114 275 545 JB 5x70	48.5	3360.0	427.6
777 813 143	JB 4x95	44.7	3648.0	455.0
777 813 153	114 278 545 JB 5x95	56.5	4560.0	560.1



**OB: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JB: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**OB: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JB: avec conducteur de protection jaune-vert**

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**LiHH Einleiter flex - unipolaires flex**

Approbiert - Approuvé:



**Verwendungszweck:**

Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Verhindert bei lokaler Flammenwirkung eine Brandweiterleitung und erzeugt keine toxischen und korrosiven Brandgase.

**Utilisation:**

Câble d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. Empêche la propagation de flammes en cas d'incendie et ne dégage pas de gaz toxiques et corrosifs.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation halogenfrei, nach VDE 0207
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Aussenmantel halogenfrei, grau RAL 7001
- Rauchgasdichte nach IEC 61034 / DIN VDE 0472 Teil 816 Prüffart C
- Korrosivität von Brandgasen nach IEC 60754 / DIN VDE 0472 Teil 813
- Flammwidrig nach IEC 60332-1 / DIN VDE 0472 Teil 804 B

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation sans halogène selon VDE 0207
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Gaine extérieure sans halogène, gris RAL 7001
- Densité de fumée selon CEI 61034 / DIN VDE 0472 partie 816, type de test C
- Emission de gaz corrosifs selon CEI 60754 / DIN VDE 0472 partie 813
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1/DIN VDE 0472 partie 804 B

**Technische Daten:**

- Nennspannung  $U_0/U$  : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C  
fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale  $U_0/U$  : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C  
installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	614 x 0.50mm	600/1000V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	765 x 0.50mm	600/1000V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	944 x 0.50mm	600/1000V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1225 x 0.50mm	600/1000V	0.080Ω/km
300mm <sup>2</sup>	1530 x 0.50mm	600/1000V	0.064Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**L = schwarz / noir**

**10 - 300mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 807 003*	1x10	7.6	96.0	11.8
777 808 003*	1x16	10.0	153.6	24.6
777 809 003*	1x25	13.0	240.0	35.2
777 810 003*	1x35	14.2	336.0	45.1
777 811 003*	1x50	16.4	480.0	61.8
777 812 003*	1x70	17.9	672.0	81.6
777 813 003*	1x95	22.2	912.0	106.8
777 814 003*	1x120	24.6	1152.0	131.9
777 815 003*	1x150	27.1	1440.0	162.6
777 816 003*	1x185	29.8	1776.0	199.3
777 817 003*	1x240	32.6	2304.0	253.5
777 818 003*	1x300	37.2	2880.0	420.0

**PE = gelb-grün / jaune-vert**

**10 - 300mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 807 013*	1x10	7.6	96.0	11.8
777 808 013*	1x16	10.0	153.6	24.6
777 809 013*	1x25	13.0	240.0	35.2
777 811 013*	1x50	16.4	480.0	61.8
777 812 013*	1x70	17.9	672.0	81.6
777 814 013*	1x95	22.2	912.0	106.8
777 813 013*	1x120	24.6	1152.0	131.9
777 815 013*	1x150	27.1	1440.0	162.6
777 816 013*	1x185	29.8	1776.0	199.3
777 817 013*	1x240	32.6	2304.0	253.5
777 818 013*	1x300	37.2	2880.0	420.0

\* nur noch solange Vorrat im Sortiment, Ersatzprodukte siehe Seite 74

\* disponible jusqu'à épuisement de nos stock, produit de remplacement voir page 74

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**Li9YC11Y Einleiter flex - unipolaires flex**

Approbiert - Approuvé:



**Verwendungszweck:**

Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen. Der Polyurethan-Aussenmantel erfüllt höchste Anforderungen an die Reiss- bzw. Abriebfestigkeit und Kerbzähigkeit. Ausgezeichnete Witterungsbeständigkeit sowie sehr gute chemische Beständigkeit und mikrobensicher. Halogenfrei und beständig gegen UV-Strahlen.

**Utilisation:**

Câble d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. Le blindage protège le câble des influences électromagnétiques. La couche extérieure en polyuréthane remplit les exigences les plus élevées en matière de résistance à l'abrasion, au déchirement et à l'entaille. Bonne résistance aux produits chimiques et microbes.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.6
- Aderisolation Polyolefin
- Aderkennzeichnung nach Farbcode GENELEC HD 308 S2
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Aussenmantel PUR, grau RAL 7001
- Halogenfrei nach IEC 60754-1
- Flammwidrig nach IEC 60332-1 / DIN VDE 0472 Teil 804 B

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.6
- Isolation polyolefin
- Marquage des conducteurs selon code de couleur GENELEC HD 308 S2
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Gaine extérieure PUR, gris RAL 7001
- Sans halogène selon CEI 60754-1
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1/DIN VDE 0472 partie 804 B

**Technische Daten:**

- Nennspannung  $U_0/U$  : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -30°C bis +80°C
- fester Zustand : -40°C bis +80°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale  $U_0/U$  : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -30°C à +80°C
- installation fixe : -40°C à +80°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
10mm <sup>2</sup>	320 x 0.20mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	512 x 0.20mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	800 x 0.20mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	1120 x 0.20mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	705 x 0.30mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	990 x 0.30mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	1340 x 0.30mm	600/1000V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	1690 x 0.30mm	600/1000V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	2123 x 0.30mm	600/1000V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	1470 x 0.40mm	600/1000V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1905 x 0.40mm	600/1000V	0.080Ω/km
300mm <sup>2</sup>	2385 x 0.40mm	600/1000V	0.064Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**L = schwarz / noir****10 - 300mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
999 847 003	1x10	8.1	122.0	15.1
999 848 003	1x16	9.4	184.0	21.4
999 849 003	1x25	10.2	270.0	29.0
999 850 003	1x35	13.2	404.0	45.8
999 851 003	1x50	15.2	616.0	60.0
999 852 003	1x70	17.9	767.0	88.9
999 853 003	1x95	18.5	1004.0	109.5
999 854 003	1x120	21.5	1228.0	140.0
999 855 003	1x150	22.8	1464.0	172.0
999 856 003	1x185	26.2	2090.0	204.0
999 857 003	1x240	29.1	2470.0	262.0
999 858 003	1x300	32.2	3050.0	327.0

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



# Energie- und Steuerkabel halogenfrei

## FG7M1 Einleiter flex - unipolaires flex

# Câbles d'énergie et commande san-hal

Approbiert - Approuvé: 



### Verwendungszweck:

Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Verhindert bei lokaler Flammwirkung eine Brandweiterleitung und erzeugt keine toxischen und korrosiven Brandgase.

### Utilisation:

Câble d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. Empêche la propagation de flammes en cas d'incendie et ne dégage pas de gaz toxiques et corrosifs.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation HEPR
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Aussenmantel thermoplastischer Compound M1, grau
- Halogenfreiheit nach EN 50267
- Geringe Brandfortleitung nach EN 50266
- Flammwidrig nach IEC 60332-1

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation HEPR
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Gaine extérieure compound thermoplastique M1, gris
- Sans halogène selon EN 50267
- Faible propagation de l'incendie selon EN 50266
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1

### Technische Daten:

- Nennspannung  $U_0/U$  : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : 0°C bis +90°C
- fester Zustand : -20°C bis +90°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

### Données techniques:

- Tension nominale  $U_0/U$  : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : 0°C à +90°C
- installation fixe : -20°C à +90°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	600/1000V	0.206Ω/km
120mm <sup>2</sup>	614 x 0.50mm	600/1000V	0.161Ω/km
150mm <sup>2</sup>	765 x 0.50mm	600/1000V	0.129Ω/km
185mm <sup>2</sup>	944 x 0.50mm	600/1000V	0.106Ω/km
240mm <sup>2</sup>	1225 x 0.50mm	600/1000V	0.0801Ω/km
300mm <sup>2</sup>	1530 x 0.50mm	600/1000V	0.0641Ω/km
400mm <sup>2</sup>	2035 x 0.50mm	600/1000V	0.0486Ω/km

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques

**L = schwarz / noir**

**6 - 400mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 806 103		1x6	7.7	57.6	10.0
777 807 103		1x10	9.0	96.0	13.1
777 808 103	114 260 103	1x16	10.0	153.6	19.9
777 809 103	114 262 103	1x25	11.5	240.0	28.9
777 810 103	114 265 103	1x35	12.5	336.0	38.5
777 811 103	114 270 103	1x50	15.0	480.0	53.6
777 812 103	114 275 103	1x70	16.9	672.0	73.2
777 813 103	114 278 103	1x95	18.6	912.0	95.2
777 814 103	114 281 103	1x120	20.5	1152.0	120.6
777 815 103	114 284 103	1x150	22.6	1440.0	148.4
777 816 103	114 287 103	1x185	24.9	1776.0	176.4
777 817 103	114 290 103	1x240	28.2	2304.0	229.5
777 818 103	114 293 103	1x300	31.4	2880.0	292.7
777 819 103		1x400	35.9	3840.0	395.0

**N = hellblau / bleu clair**

**16 - 300mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 808 110	114 260 114	1x16	10.0	153.6	19.9
777 809 110	114 262 114	1x25	11.5	240.0	28.9
777 810 110	114 265 114	1x35	12.5	336.0	38.5
777 811 110	114 270 114	1x50	15.0	480.0	53.6
777 812 110	114 275 114	1x70	16.9	672.0	73.2
777 813 110	114 278 114	1x95	18.6	912.0	95.2
777 814 110	114 281 114	1x120	20.5	1152.0	120.6
777 815 110	114 284 114	1x150	22.6	1440.0	148.4
777 816 110	114 287 114	1x185	24.9	1776.0	176.4
777 817 110	114 290 114	1x240	28.2	2304.0	229.5
777 818 110	114 293 114	1x300	31.4	2880.0	292.7

**PE = gelb-grün / jaune-vert**

**6 - 300mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 806 113		1x6	7.7	57.6	10.0
777 807 113		1x10	9.0	96.0	13.1
777 808 113	114 260 133	1x16	10.0	153.6	19.9
777 809 113	114 262 133	1x25	11.5	240.0	28.9
777 810 113	114 265 133	1x35	12.5	336.0	38.5
777 811 113	114 270 133	1x50	15.0	480.0	53.6
777 812 113	114 275 133	1x70	16.9	672.0	73.2
777 813 113	114 278 133	1x95	18.6	912.0	95.2
777 814 113	114 281 133	1x120	20.5	1152.0	120.6
777 815 113	114 284 133	1x150	22.6	1440.0	148.4
777 816 113	114 287 133	1x185	24.9	1776.0	176.4
777 817 113	114 290 033	1x240	28.2	2304.0	229.5
777 818 113	114 293 133	1x300	31.4	2880.0	292.7

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**LiHH Batterie**

Approbiert - Approuvé: 



**Verwendungszweck:**

Dieses Batterie-Kabel ist besonders für Gleichstromanwendungen geeignet. Verhindert bei lokaler Flammeinwirkung eine Brandweiterleitung und erzeugt keine toxischen und korrosiven Brandgase.

**Utilisation:**

Ce câble de batterie est particulièrement approprié pour des applications en courant continu. Empêche la propagation de flammes en cas d'incendie et ne dégage pas de gaz toxiques et corrosifs.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation halogenfrei
- Aderkennzeichnung rot und blau
- Aussenmantel halogenfrei, grau

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation sans halogène
- Marquage des conducteurs rouge et ble
- Gaine extérieure sans halogène, gris

**Technische Daten:**

- Nennspannung  $U_0/U$  : 600/1000V
- Prüfspannung : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -5°C bis +70°C
- fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale  $U_0/U$  : 600/1000V
- Tension d'essai : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -5°C à +70°C
- installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	600/1000V	0.386Ω/km

**Hinweis:** Diese halogenfreien Kabeltypen werden nach und nach mit einer Version abgelöst, welche die Norm IEC 60332-3 erfüllt.  
**Note:** Les types de câbles sans halogène sont progressivement remplacés par une version qui répond à la norme CEI 60332-3.

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**1.50 - 50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 803 024	2x1.50	7.6	28.8	7.9
777 804 024	2x2.50	9.7	48.0	11.3
777 805 024	2x4	11.6	76.8	16.1
777 806 024	2x6	12.8	115.2	21.7
777 807 024	2x10	15.5	192.0	43.5
777 808 024	2x16	18.5	307.2	76.8
777 809 024	2x25	21.3	480.0	75.0
777 810 024	2x35	23.5	672.0	85.5
777 811 024	2x50	29.3	960.0	127.3

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## LiHH NK

Approbiert - Approuvé: 



### Verwendungszweck:

Steuer- oder Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden beweglich oder festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Verhindert bei lokaler Flammenwirkung eine Brandweiterleitung und erzeugt keine toxischen und korrosiven Brandgase.

### Utilisation:

Câble de commande ou d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe ou mobile dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. Empêche la propagation de flammes en cas d'incendie et ne dégage pas de gaz toxiques et corrosifs.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrätig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation halogenfrei, nach VDE 0207
- Aderkennzeichnung schwarz mit weissem Zahlenaufdruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Aussenmantel halogenfrei, grau RAL 7001
- Rauchgasdichte nach IEC 601034 / DIN VDE 0472 Teil 816 Prüffart C
- Korrosivität von Brandgasen nach IEC 60754 / DIN VDE 0472 Teil 813
- Flammwidrig nach IEC 60332-1 / DIN VDE 0472 Teil 804 B

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation sans halogène selon VDE 0207
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Gaine extérieure sans halogène, gris RAL 7001
- Densité de fumée selon CEI 601034 / DIN VDE 0472 partie 816, type de test C
- Emission de gaz corrosifs selon CEI 60754 / DIN VDE 0472 partie 813
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1/DIN VDE 0472 partie 804 B

### Technische Daten:

- Nennspannung  $\leq 1.00\text{mm}^2 U_0/U : 300/500\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 U_0/U : 600/1000\text{V}$
- Prüfspannung  $\leq 1.00\text{mm}^2 : 2000\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 : 4000\text{V}$
- Temperaturbereich bewegter Zustand :  $-15^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$   
fester Zustand :  $-30^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$
- Mindestbiegeradius :  $15x \text{Kabel-}\varnothing$

### Données techniques:

- Tension nominale  $\leq 1.00\text{mm}^2 U_0/U : 300/500\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 U_0/U : 600/1000\text{V}$
- Tension d'essai  $\leq 1.00\text{mm}^2 : 2000\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 : 4000\text{V}$
- Températures d'utilisation installation mobile :  $-15^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$   
installation fixe :  $-30^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$
- Rayon de courbure min. :  $15x \varnothing$  du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	300/500V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	600/1000V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	600/1000V	0.554Ω/km

**Hinweis:** Diese halogenfreien Kabeltypen werden nach und nach mit einer Version abgelöst, welche die Norm IEC 60332-3 erfüllt.  
**Note:** Les types de câbles sans halogène sont progressivement remplacés par une version qui répond à la norme CEI 60332-3.

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



0.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 830 023	117 500 293	OZ 2x0.50	4.7	9.6	3.3
777 830 033	117 500 393	JZ 3x0.50	5.0	14.4	4.7
777 830 043	117 500 493	JZ 4x0.50	5.6	19.2	5.7
777 830 053	117 500 593	JZ 5x0.50	6.1	24.0	6.7
777 830 063	117 500 693	JZ 6x0.50	6.9	28.8	8.5
777 830 073	117 500 793	JZ 7x0.50	6.9	33.6	8.3
777 830 083	117 500 893	JZ 8x0.50	8.0	38.4	9.5
777 830 103	117 501 093	JZ 10x0.50	8.6	48.0	11.5
777 830 123	117 501 293	JZ 12x0.50	8.9	57.6	12.6
777 830 143	117 501 493	JZ 14x0.50	9.3	67.2	14.2
777 830 163	117 501 693	JZ 16x0.50	10.2	77.0	16.3
777 830 183	117 501 893	JZ 18x0.50	10.8	86.4	17.9
777 830 213	117 502 193	JZ 21x0.50	11.8	100.8	20.6
777 830 253	117 502 593	JZ 25x0.50	12.8	120.0	24.9

777 843 053		OZ 5x1.50	8.6	72.0	11.7
777 833 063	114 015 625	JZ 6x1.50	9.4	86.4	16.3
777 833 073	114 015 725	JZ 7x1.50	9.4	100.8	18.7
777 833 083	114 015 825	JZ 8x1.50	11.5	115.2	20.3
777 833 103	114 016 025	JZ 10x1.50	12.4	144.0	26.6
777 833 123	114 016 225	JZ 12x1.50	13.9	172.8	30.9
777 833 143	114 016 425	JZ 14x1.50	14.7	201.6	34.4
777 833 163	114 016 625	JZ 16x1.50	15.6	230.4	40.8
777 833 183	114 016 825	JZ 18x1.50	16.6	259.2	44.7
777 833 213	114 017 125	JZ 21x1.50	17.5	302.4	50.4
777 833 253	114 017 525	JZ 25x1.50	19.8	360.0	60.4
777 833 343		JZ 34x1.50	24.5	490.0	84.2

2.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 834 023	117 520 293	OZ 2x2.50	8.6	48.0	11.3
777 834 033	117 520 393	JZ 3x2.50	9.1	72.0	14.0
777 834 043	117 520 493	JZ 4x2.50	10.1	96.0	17.5
777 834 053	117 520 593	JZ 5x2.50	11.3	120.0	22.2
777 834 063	114 020 625	JZ 6x2.50	12.3	144.0	23.3
777 834 073	114 020 725	JZ 7x2.50	12.4	168.0	24.3
777 834 083	114 020 825	JZ 8x2.50	13.4	192.0	32.9
777 834 103	114 021 025	JZ 10x2.50	16.2	240.0	41.5
777 834 123	114 021 225	JZ 12x2.50	16.7	288.0	46.4
777 834 143	114 021 425	JZ 14x2.50	17.6	336.0	54.0
777 834 163	114 021 625	JZ 16x2.50	18.8	384.0	62.1
777 834 183	114 021 825	JZ 18x2.50	20.2	432.0	69.4
777 834 213	114 022 125	JZ 21x2.50	21.5	504.0	76.1
777 834 253	114 022 525	JZ 25x2.50	24.0	600.0	95.5

4mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 835 023		OZ 2x4	9.2	76.8	16.1
777 835 033		JZ 3x4	10.1	118.1	20.0
777 835 043	117 525 493	JZ 4x4	11.5	153.6	23.7
777 835 053	117 525 593	JZ 5x4	12.7	192.0	32.9
777 835 073		JZ 7x4		268.8	43.3

6mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 836 023		OZ 2x6	10.8	118.1	21.7
777 836 033		JZ 3x6	11.9	172.8	26.6
777 836 043	117 530 493	JZ 4x6	13.4	230.4	35.9
777 836 053	117 530 593	JZ 5x6	14.9	288.0	45.0
777 836 073	117 530 793	JZ 7x6	16.1	403.2	58.4

10 - 35mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 837 043	117 535 493	JZ 4x10	16.9	384.0	62.9
777 837 053	117 535 593	JZ 5x10	20.0	480.0	78.1
777 837 073	117 535 793	JZ 7x10	21.6	672.0	99.5
777 838 043	117 540 493	JZ 4x16	22.6	614.4	89.5
777 838 053	117 540 593	JZ 5x16	27.9	768.0	113.3
777 838 073		JZ 7x16	24.7	1075.0	123.5
777 839 043	117 545 493	JZ 4x25	25.9	960.0	133.2
777 839 053		JZ 5x25	29.6	1200.0	164.3
777 839 143	117 550 493	JZ 4x35	29.0	1344.0	177.2

**OZ: ohne Schutzleiter gelb-grün**

**JZ: mit Schutzleiter gelb-grün**

**OZ: sans conducteur de protection jaune-vert**

**JZ: avec conducteur de protection jaune-vert**

0.75mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 831 023	117 505 293	OZ 2x0.75	5.1	14.4	4.6
777 831 033	117 505 393	JZ 3x0.75	5.6	21.6	5.9
777 831 043	117 505 493	JZ 4x0.75	6.1	28.8	7.2
777 831 053	117 505 593	JZ 5x0.75	6.9	36.0	8.7
777 831 063	114 005 625	JZ 6x0.75	7.5	43.2	12.1
777 831 073	114 005 725	JZ 7x0.75	7.5	50.4	10.8
777 831 083	114 005 825	JZ 8x0.75	8.7	57.6	12.5
777 831 103	114 006 025	JZ 10x0.75	9.4	72.0	14.8
777 831 123	114 006 225	JZ 12x0.75	10.9	86.4	17.0
777 831 143	114 006 425	JZ 14x0.75	11.6	106.8	19.4
777 831 163	114 006 625	JZ 16x0.75	12.2	115.2	21.9
777 831 183	114 006 825	JZ 18x0.75	13.0	129.6	25.9
777 831 213	114 007 425	JZ 21x0.75	13.7	151.0	29.1
777 831 253	114 007 525	JZ 25x0.75	15.4	180.0	35.0
777 831 273		JZ 27x0.75	15.7	194.4	38.2

1.00mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 832 023	117 510 293	OZ 2x1.00	5.6	19.2	5.4
777 832 033	117 510 393	JZ 3x1.00	5.9	28.8	6.7
777 842 033		OZ 3x1.00	5.9	28.8	6.7
777 832 043	117 510 493	JZ 4x1.00	6.4	38.4	8.7
777 842 043		OZ 4x1.00	6.4	38.4	8.7
777 832 053	117 510 593	JZ 5x1.00	7.3	48.0	10.4
777 842 053		OZ 5x1.00	7.3	48.0	10.4
777 832 063	114 010 625	JZ 6x1.00	7.9	57.6	12.0
777 832 073	114 010 725	JZ 7x1.00	7.9	67.2	13.0
777 832 083	114 010 825	JZ 8x1.00	9.3	76.8	15.2
777 832 093	114 010 925	JZ 9x1.00	10.2	86.4	18.1
777 832 103	114 011 025	JZ 10x1.00	10.4	96.0	17.8
777 832 123	114 011 225	JZ 12x1.00	11.8	115.2	20.8
777 832 143	114 011 425	JZ 14x1.00	12.4	134.4	23.9
777 832 163	114 011 625	JZ 16x1.00	13.1	153.6	28.1
777 832 183	114 011 825	JZ 18x1.00	13.8	172.8	31.2
777 832 203	114 012 025	JZ 20x1.00	14.6	192.0	36.0
777 832 213	114 012 125	JZ 21x1.00	14.8	201.6	36.8
777 832 253	114 012 525	JZ 25x1.00	16.4	240.0	43.1
777 832 303		JZ 30x1.00	17.4	288.0	50.1
777 832 413	114 014 125	JZ 41x1.00	20.5	393.6	69.0

1.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 833 023	117 515 293	OZ 2x1.50	6.8	28.8	6.0
777 833 033		JZ 3x1.50	7.2	43.2	8.8
777 843 033	117 515 393	OZ 3x1.50	7.2	43.2	8.8
777 833 043	117 515 493	JZ 4x1.50	7.8	57.6	10.8
777 843 043		OZ 4x1.50	7.8	57.6	10.8
777 833 053	117 515 593	JZ 5x1.50	8.6	72.0	11.7

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



## LIHCH CEE

Approbiert - Approuvé:



Mit Beilauflitze - avec toron de continuité

### Verwendungszweck:

Steuer- oder Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz- Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen. Verhindert bei lokaler Flammenwirkung eine Brandweiterleitung und erzeugt keine toxischen und korrosiven Brandgase.

### Utilisation:

Câble de commande ou d'alimentation fort pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe dans l'industrie de machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. Le blindage total protège les conducteurs des interférences électriques et des influences extérieures. Empêche la propagation de flammes en cas d'incendie et ne dégage pas de gaz toxiques et corrosifs.

### Aufbau:

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation halogenfrei, nach VDE 0207
- Aderkennzeichnung nach Farbcode CENELEC HD 308 S2
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Beilauflitze aus Kupfer verzinkt nach VDE 0295 Kl.5 ( $\leq 2.50\text{mm}^2$ )
- Aussenmantel halogenfrei, grau RAL 7001
- Rauchgasdichte nach IEC 601034 / DIN VDE 0472 Teil 816 Prüffart C
- Korrosivität von Brandgasen nach IEC 60754 / DIN VDE 0472 Teil 813
- Flammwidrig nach IEC 60332-1 / DIN VDE 0472 Teil 804 B

### Construction:

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation sans halogène selon VDE 0207
- Marquage des conducteurs selon code de couleur CENELEC HD 308 S2
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Toron de continuité en cuivre étamé selon VDE 0295 cl.5 ( $\leq 2.50\text{mm}^2$ )
- Gaine extérieure sans halogène, gris RAL 7001
- Densité de fumée selon CEI 601034 / DIN VDE 0472 partie 816, type de test C
- Emission de gaz corrosifs selon CEI 60754 / DIN VDE 0472 partie 813
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1/DIN VDE 0472 partie 804 B

### Technische Daten:

- Nennspannung  $\leq 1.00\text{mm}^2 U_0/U : 300/500\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 U_0/U : 600/1000\text{V}$
- Prüfspannung  $\leq 1.00\text{mm}^2 : 2000\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 : 4000\text{V}$
- Temperaturbereich bewegter Zustand :  $-15^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$   
fester Zustand :  $-30^\circ\text{C}$  bis  $+70^\circ\text{C}$
- Mindestbiegeradius :  $15x$  Kabel- $\emptyset$

### Données techniques:

- Tension nominale  $\leq 1.00\text{mm}^2 U_0/U : 300/500\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 U_0/U : 600/1000\text{V}$
- Tension d'essai  $\leq 1.00\text{mm}^2 : 2000\text{V}$   
 $\geq 1.50\text{mm}^2 : 4000\text{V}$
- Températures d'utilisation installation mobile :  $-15^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$   
installation fixe :  $-30^\circ\text{C}$  à  $+70^\circ\text{C}$
- Rayon de courbure min. :  $15x$   $\emptyset$  du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Beilauflitze Toron de continuité	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	0.25mm <sup>2</sup>	300/500V	39.0 $\Omega$ /km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	0.50mm <sup>2</sup>	300/500V	26.0 $\Omega$ /km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	0.50mm <sup>2</sup>	300/500V	19.5 $\Omega$ /km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	0.75mm <sup>2</sup>	600/1000V	13.3 $\Omega$ /km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	0.75mm <sup>2</sup>	600/1000V	7.98 $\Omega$ /km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	—	600/1000V	1.91 $\Omega$ /km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	—	600/1000V	1.21 $\Omega$ /km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	—	600/1000V	0.780 $\Omega$ /km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	—	600/1000V	0.554 $\Omega$ /km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	—	600/1000V	0.386 $\Omega$ /km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	—	600/1000V	0.272 $\Omega$ /km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	—	600/1000V	0.206 $\Omega$ /km

**Hinweis:** Diese halogenfreien Kabeltypen werden nach und nach mit einer Version abgelöst, welche die Norm IEC 60332-3 erfüllt.  
**Note:** Les types de câbles sans halogène sont progressivement remplacés par une version qui répond à la norme CEI 60332-3.

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



0.50mm<sup>2</sup>

10 - 95mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 820 023	117 400 225	OB 2x0.50	5.6	27.9	6.1
777 820 033	117 400 325	JB 3x0.50	5.9	34.5	6.9
777 820 043	117 400 425	JB 4x0.50	6.3	41.8	8.2
777 820 053	117 400 525	JB 5x0.50	7.8	49.1	10.6

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 827 043	JB 4x10	19.2	518.0	82.9
777 827 053	JB 5x10	22.8	558.0	106.6
777 828 043	JB 4x16	25.1	701.4	116.0
777 828 053	JB 5x16	27.2	863.0	144.3
777 829 043	JB 4x25	30.5	1250.0	177.4
777 829 053	JB 5x25	32.8	1440.0	241.4
777 829 143	JB 4x35	32.7	1344.0	234.5
777 829 243	JB 4x50	34.8	2250.0	250.0
777 829 343	JB 4x70	42.9	3090.0	363.0
777 829 443	JB 4x95	49.7	3648.0	392.7

0.75mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 821 023	117 405 225	OB 2x0.75	6.0	37.1	7.5
777 821 033	117 405 325	JB 3x0.75	6.3	46.3	8.4
777 821 043	117 405 425	JB 4x0.75	7.0	53.4	10.6
777 821 053	117 405 525	JB 5x0.75	7.6	63.3	12.7

**OB: ohne Schutzleiter gelb-grün**  
**JB: mit Schutzleiter gelb-grün**  
**OB: sans conducteur de protection jaune-vert**  
**JB: avec conducteur de protection jaune-vert**

1.00mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 822 023	117 410 225	OB 2x1.00	6.3	41.7	8.1
777 822 033	117 410 325	JB 3x1.00	6.8	53.0	9.3
777 822 043	117 410 425	JB 4x1.00	7.3	65.0	12.0
777 822 053	117 410 525	JB 5x1.00	8.0	78.2	14.5

1.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 823 023	117 415 225	OB 2x1.50	7.5	55.1	10.7
777 823 033	117 415 325	JB 3x1.50	7.9	70.6	12.3
777 823 043	117 415 425	JB 4x1.50	8.5	89.3	14.9
777 823 053	117 415 525	JB 5x1.50	9.3	105.7	19.0

2.50mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 824 023	117 420 225	OB 2x2.50	9.1	79.2	14.7
777 824 033	117 420 325	JB 3x2.50	9.7	118.0	17.8
777 824 043	117 420 425	JB 4x2.50	10.7	147.0	21.8
777 824 053	117 420 525	JB 5x2.50	11.9	154.4	26.6

4mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 825 043	JB 4x4	12.1	237.0	39.9
777 825 053	JB 5x4	13.6	280.0	46.4

6mm<sup>2</sup>

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 826 043	JB 4x6	14.2	343.0	49.1
777 826 053	JB 5x6	15.7	400.6	62.9

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
 Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



LIHCH NK

Approbiert - Approuvé:



Mit Beilauflitze - avec toron de continuité



**Verwendungszweck:**

Steuer- oder Kraftleitung zum Einsatz in feuchten oder trockenen Räumen. Werden festverlegt im Maschinen-, Werkzeugmaschinen- und Aufzugsbau sowie in Heiz-, Klimaanlage, Kühlmaschinen, Büromaschinen, Montagebändern, Transportanlagen, Hebezeugen und Fertigungsstrassen eingesetzt. Die dichte Kupfergeflechtsabschirmung schützt die Leitung vor elektromagnetischen Beeinflussungen. Verhindert bei lokaler Flammeinwirkung eine Brandweiterleitung und erzeugt keine toxischen und korrosiven Brandgase.

**Utilisation:**

Câble de commande ou d'alimentation pour installation dans des locaux secs ou humides. Installation fixe dans l'industrie des machines, engins de levage, installations de climatisation, de chauffage, machines de bureau, chaînes de montage et de transport. Le blindage total protège les conducteurs des interférences électriques et des influences extérieures. Empêche la propagation de flammes en cas d'incendie et ne dégage pas de gaz toxiques et corrosifs.

**Aufbau:**

- Kupferleiter blank, feindrähtig, nach VDE 0295 Kl.5
- Aderisolation halogenfrei, nach VDE 0207
- Aderkennzeichnung schwarz mit weissem Zahlenaufdruck, Schutzleiter gelb-grün
- Adern in konzentrischen Lagen verseilt
- Abschirmung: Kupfergeflecht verzinkt, Bedeckung ca. 85%
- Beilauflitze aus Kupfer verzinkt nach VDE 0295 Kl.5 (≤ 4mm<sup>2</sup>)
- Aussenmantel halogenfrei, grau RAL 7001
- Rauchgasdichte nach IEC 601034 / DIN VDE 0472 Teil 816 Prüfmart C
- Korrosivität von Brandgasen nach IEC 60754 / DIN VDE 0472 Teil 813
- Flammwidrig nach IEC 60332-1 / DIN VDE 0472 Teil 804 B

**Construction:**

- Conducteur multibrin en cuivre nu selon VDE 0295 cl.5
- Isolation sans halogène selon VDE 0207
- Marquage des conducteurs noir numérotés en blanc, conducteur de protection jaune-vert
- Conducteurs torsadés par couches concentriques
- Blindage: par tresse de fils de cuivre étamé, densité env. 85%
- Toron de continuité en cuivre étamé selon VDE 0295 cl.5 (≤ 4mm<sup>2</sup>)
- Gaine extérieure sans halogène, gris RAL 7001
- Densité de fumée selon CEI 601034 / DIN VDE 0472 partie 816, type de test C
- Emission de gaz corrosifs selon CEI 60754 / DIN VDE 0472 partie 813
- Non propagateur de la flamme selon CEI 60332-1/DIN VDE 0472 partie 804 B

**Technische Daten:**

- Nennspannung ≤ 1.00mm<sup>2</sup> U<sub>0</sub>/U : 300/500V  
≥ 1.50mm<sup>2</sup> U<sub>0</sub>/U : 600/1000V
- Prüfspannung ≤ 1.00mm<sup>2</sup> : 2000V  
≥ 1.50mm<sup>2</sup> : 4000V
- Temperaturbereich bewegter Zustand : -15°C bis +70°C  
fester Zustand : -30°C bis +70°C
- Mindestbiegeradius : 15x Kabel-Ø

**Données techniques:**

- Tension nominale ≤ 1.00mm<sup>2</sup> U<sub>0</sub>/U : 300/500V  
≥ 1.50mm<sup>2</sup> U<sub>0</sub>/U : 600/1000V
- Tension d'essai ≤ 1.00mm<sup>2</sup> : 2000V  
≥ 1.50mm<sup>2</sup> : 4000V
- Températures d'utilisation installation mobile : -15°C à +70°C  
installation fixe : -30°C à +70°C
- Rayon de courbure min. : 15x Ø du câble

Querschnitt Section	Leiteraufbau Construction conducteur	Beilauflitze Toron de continuité	Nennspannung Tension nominale	Leiterwiderstand Résistance du conducteur
0.50mm <sup>2</sup>	16 x 0.20mm	0.25mm <sup>2</sup>	300/500V	39.0Ω/km
0.75mm <sup>2</sup>	24 x 0.20mm	0.50mm <sup>2</sup>	300/500V	26.0Ω/km
1.00mm <sup>2</sup>	32 x 0.20mm	0.50mm <sup>2</sup>	300/500V	19.5Ω/km
1.50mm <sup>2</sup>	30 x 0.25mm	0.75mm <sup>2</sup>	600/1000V	13.3Ω/km
2.50mm <sup>2</sup>	50 x 0.25mm	0.75mm <sup>2</sup>	600/1000V	7.98Ω/km
4mm <sup>2</sup>	56 x 0.30mm	—	600/1000V	4.95Ω/km
6mm <sup>2</sup>	84 x 0.30mm	—	600/1000V	3.30Ω/km
10mm <sup>2</sup>	80 x 0.40mm	—	600/1000V	1.91Ω/km
16mm <sup>2</sup>	128 x 0.40mm	—	600/1000V	1.21Ω/km
25mm <sup>2</sup>	200 x 0.40mm	—	600/1000V	0.780Ω/km
35mm <sup>2</sup>	280 x 0.40mm	—	600/1000V	0.554Ω/km
50mm <sup>2</sup>	400 x 0.40mm	—	600/1000V	0.386Ω/km
70mm <sup>2</sup>	356 x 0.50mm	—	600/1000V	0.272Ω/km
95mm <sup>2</sup>	485 x 0.50mm	—	600/1000V	0.206Ω/km

**Hinweis:** Diese halogenfreien Kabeltypen werden nach und nach mit einer Version abgelöst, welche die Norm IEC 60332-3 erfüllt.  
**Note:** Les types de câbles sans halogène sont progressivement remplacés par une version qui répond à la norme CEI 60332-3.

Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



**0.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 850 033	JZ 3x0.50	5.9	38.0	5.2
777 850 043	JZ 4x0.50	6.3	43.0	5.9
777 850 053	JZ 5x0.50	7.0	51.0	6.8
777 850 063	JZ 6x0.50	7.6	66.0	8.2
777 850 073	JZ 7x0.50	7.6	65.0	9.7
777 850 083	JZ 8x0.50	8.7	70.9	11.1
777 850 103	JZ 10x0.50	9.3	88.0	14.0
777 850 123	JZ 12x0.50	9.3	107.1	16.6
777 850 143	JZ 14x0.50	10.4	122.0	19.2
777 850 163	JZ 16x0.50	10.9	129.0	21.2
777 850 183	JZ 18x0.50	11.5	142.8	24.0
777 850 213	JZ 21x0.50	12.5	167.0	28.6
777 850 253	JZ 25x0.50	13.7	211.0	33.1

**0.75mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 851 023	118 854 020	OZ 2x0.75	6.0	38.0	4.5
777 851 033	118 854 030	JZ 3x0.75	6.3	49.0	5.8
777 851 043	118 854 040	JZ 4x0.75	7.0	58.0	7.0
777 851 053	118 524 050	JZ 5x0.75	7.6	70.0	10.1
777 851 063	118 854 060	JZ 6x0.75	8.2	87.0	11.4
777 851 073	118 854 070	JZ 7x0.75	8.2	100.0	12.9
777 851 083	118 854 080	JZ 8x0.75	9.4	110.0	14.3
777 851 103	118 854 100	JZ 10x0.75	10.5	131.0	16.8
777 851 123	118 854 120	JZ 12x0.75	11.7	148.0	19.3
777 851 143		JZ 14x0.75	12.4	167.0	22.1
777 851 163		JZ 16x0.75	13.2	183.0	25.0
777 851 183	118 854 180	JZ 18x0.75	13.9	205.0	28.0
777 851 213		JZ 21x0.75	14.6	221.8	33.2
777 851 253		JZ 25x0.75	16.3	260.0	39.4

**1.00mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 852 023	118 855 020	OZ 2x1.00	6.3	41.7	5.3
777 852 033	118 855 030	JZ 3x1.00	6.8	53.0	6.6
777 862 033		OZ 3x1.00	6.8	53.0	6.6
777 852 043	118 855 040	JZ 4x1.00	7.3	65.0	8.7
777 862 043		OZ 4x1.00	7.3	65.0	8.7
777 852 053	118 855 050	JZ 5x1.00	8.0	78.2	11.2
777 862 053		OZ 5x1.00	8.0	78.2	11.2
777 852 063	118 855 060	JZ 6x1.00	8.6	81.4	12.6
777 852 073	118 855 070	JZ 7x1.00	8.6	100.6	14.0
777 852 083	118 855 080	JZ 8x1.00	10.4	113.9	16.1
777 852 103	118 855 100	JZ 10x1.00	11.1	136.1	21.3
777 852 123	118 855 120	JZ 12x1.00	12.4	171.3	24.4
777 852 143	118 855 140	JZ 14x1.00	13.3	189.3	27.6
777 852 163	118 855 160	JZ 16x1.00	13.9	216.0	30.7
777 852 183	118 855 180	JZ 18x1.00	14.8	234.4	33.9
777 852 213		JZ 21x1.00	15.5	269.9	38.8
777 852 253	118 855 250	JZ 25x1.00	17.2	314.9	47.7

**1.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 853 023	118 856 020	OZ 2x1.50	7.5	58.0	6.4
777 853 033	118 856 030	JZ 3x1.50	7.9	74.0	9.0
777 863 033		OZ 3x1.50	7.9	74.0	9.0
777 853 043	118 856 040	JZ 4x1.50	8.5	98.0	10.5
777 863 043		OZ 4x1.50	8.5	98.0	10.5
777 853 053	118 856 050	JZ 5x1.50	9.3	116.0	14.1
777 863 053		OZ 5x1.50	9.3	116.0	14.1
777 853 063		JZ 6x1.50	10.5	140.0	15.6
777 853 073	118 856 070	JZ 7x1.50	10.5	152.0	17.4
777 853 083		JZ 8x1.50	12.2	172.0	19.6
777 853 103		JZ 10x1.50	13.3	193.0	24.7
777 853 123	118 856 120	JZ 12x1.50	14.9	254.0	30.1

777 853 143		JZ 14x1.50	15.5	263.6	34.3
777 853 163		JZ 16x1.50	16.7	300.7	38.4
777 853 183	118 856 180	JZ 18x1.50	17.6	829.5	42.6
777 853 213		JZ 21x1.50	18.7	396.5	48.9
777 853 253		JZ 25x1.50	21.5	446.8	57.0
777 853 303		JZ 30x1.50	22.4	530.0	68.8
777 853 343		JZ 34x1.50	21.1	683.0	89.6

**2.50mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 854 023	118 857 020	OZ 2x2.50	9.1	89.0	9.1
777 854 033	118 857 030	JZ 3x2.50	9.7	118.0	15.2
777 854 043	118 857 040	JZ 4x2.50	10.7	147.0	16.2
777 854 053	118 857 050	JZ 5x2.50	11.9	176.0	20.9
777 854 063		JZ 6x2.50	13.3	198.0	23.6
777 854 073	118 857 070	JZ 7x2.50	13.3	221.8	26.3
777 854 083		JZ 8x2.50	14.4	254.0	29.7
777 854 103		JZ 10x2.50	17.2	310.3	40.0
777 854 123		JZ 12x2.50	17.6	358.3	50.2
777 854 143		JZ 14x2.50	19.0	414.5	60.1
777 854 163		JZ 16x2.50	20.2	462.5	69.8
777 854 183		JZ 18x2.50	21.4	518.8	79.3
777 854 213		JZ 21x2.50	22.5	599.1	94.0
777 854 253		JZ 25x2.50	25.1	703.3	112.7

**4mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 855 023		OZ 2x4	9.8	110.0	13.8
777 855 033		JZ 3x4	10.6	174.0	20.5
777 855 043		JZ 4x4	12.1	237.0	24.6
777 855 053		JZ 5x4	13.6	280.0	30.6
777 855 073		JZ 7x4	15.2	315.0	44.2

**6mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 856 023		OZ 2x6	11.5	173.0	27.0
777 856 033		JZ 3x6	12.4	240.0	32.8
777 856 043	118 859 040	JZ 4x6	14.2	343.0	42.3
777 856 053	118 859 050	JZ 5x6	15.7	403.0	49.1
777 856 073		JZ 7x6	16.6	506.0	62.2

**10mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 857 043		JZ 4x10	19.2	485.0	60.9
777 857 053	118 860 050	JZ 5x10	22.8	662.0	73.6

**16mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 858 043	118 861 040	JZ 4x16	21.7	809.0	79.2
777 858 053	118 861 050	JZ 5x16	27.2	990.0	102.6

**25 - 95mm<sup>2</sup>**

Art. Nr. / No art. Heiniger	E-No.	Typ Type	Durchm. Diamètre mm	Cu-Zahl Poids Cu kg/km	Gewicht Poids kg/100m
777 859 043	118 862 040	JZ 4x25	30.5	1250.0	177.4
777 860 143		JZ 4x35	32.7	1344.0	234.5
777 861 143		JZ 4x50	34.8	1920.0	250.0
777 862 143		JZ 4x70	42.9	2688.0	363.0
777 863 143		JZ 4x95	49.7	3648.0	477.2

Weitere Dimensionen auf Anfrage – autres dimensions sur demande  
Abweichungen und technische Änderungen vorbehalten – sous réserve de différences et modifications techniques



# Heiniger Kabel AG / Heiniger Câbles SA

---

## Hauptsitz

Sägestrasse 65  
CH-3098 Köniz  
www.heiniger-ag.ch

### Bereich EDV-Netzwerke

Tel: 031 970 55 50  
Fax: 031 970 55 59  
cnet@heiniger-ag.ch

### Bereich Installationskabel

Tel: 031 970 55 70  
Fax: 031 970 55 79  
installation@heiniger-ag.ch

### Bereich Industriekabel

Tel: 031 970 55 30  
Fax: 031 970 55 39  
industrie@heiniger-ag.ch

## Zweigstellen

### Bereich Konfektion

Sumpfstrasse 22  
CH-6312 Steinhausen  
Tel: 041 749 16 66  
Fax: 041 741 29 01  
konfektion@heiniger-ag.ch

### Heiniger Câbles SA

Zone industrielle  
CH-1564 Domdidier  
Tél: 026 676 96 70  
Fax: 026 676 96 79  
vente@heiniger-ag.ch

**HEINIGER**  
Ein Unternehmen der Gruppe   
Une entreprise du groupe

2 / MGKEN/03-2012 / 1500

